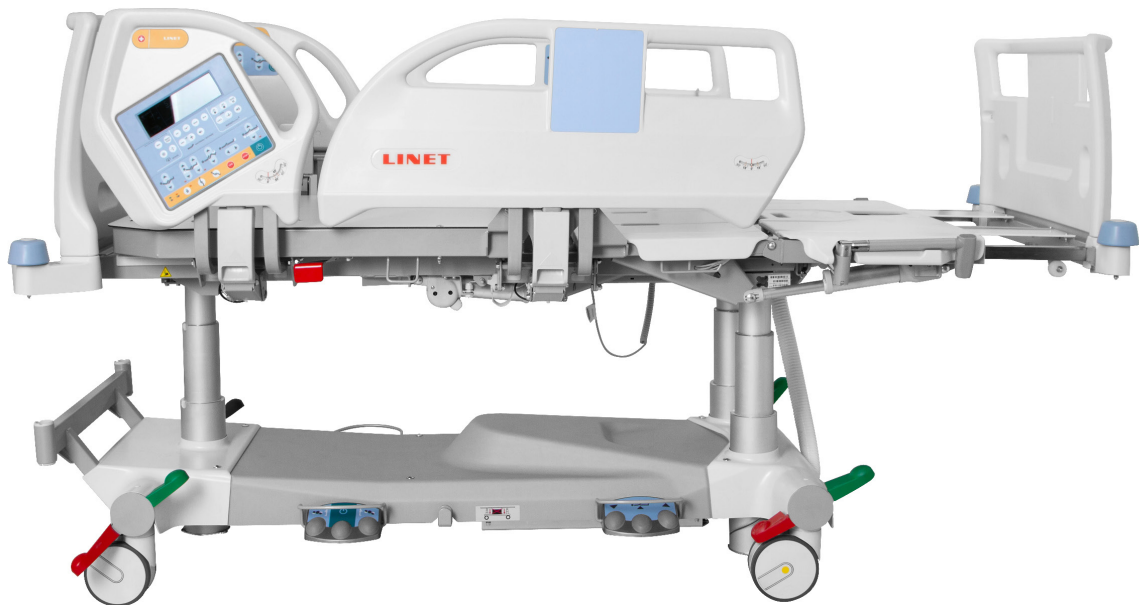


Manuel d'utilisation et description technique



ELEGANZA 5

Lit d'hôpital ajustable pour soins intensifs

et système de matelas à air intégré OptiCare



E212434

Complies with
AAMI ES60601-1
IEC 60601-2-52

D9U001GE5-0118

Version: 02

Date de parution: 2019-12

Fabricant :

LINET spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tél. : +420 (312) 576-111
Télec. : +420 (312) 522-668

Adresse courriel : info@linet.cz
<http://www.linet.com>

**Eleganza 5**

Lit d'hôpital ajustable pour soins intensifs et système de matelas à air intégré OptiCare

Auteur : LINET, s.r.o.
Liens reliés : www.linet.com

D9U001GE5-0118

Version : 02
Date de parution: 2019-12

Droits d'auteur : LINET, s.r.o., 2019
Traduction © LINET, 2019
Tous droits réservés.

Toutes les marques de commerce et les marques sont la propriété des propriétaires respectifs. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux informations contenues dans ce manuel qui se rapportent aux règlements techniques concernant le produit. Pour cette raison, les informations contenues dans ce manuel peuvent présenter des différences avec le produit actuel du fabricant. La reproduction en tout ou en partie est soumise à l'autorisation préalable de l'éditeur. Sujet à des modifications en raison d'évolutions techniques. Toutes les données techniques sont des données nominales sujettes aux tolérances de construction et de fabrication.

Table des matières

1 Symboles et définitions	4	12 Section balances	52
1.1 Notices d'avertissement.....	4	12.1 Préparation.....	53
1.1.1 Types de notices d'avertissement.....	4	12.2 Mise à zéro.....	53
1.1.2 Structure des notices d'avertissement.....	4	12.3 Affichage.....	53
1.2 Instructions.....	4	12.4 Mode HOLD (Tenir).....	53
1.3 Listes.....	4	12.5 Lit surchargé.....	54
1.4 Symboles et étiquettes (lit).....	4	12.6 Lit en sous-charge.....	54
1.5 Symboles et étiquettes (matelas).....	7	12.7 Pesée à l'inclinaison.....	54
1.6 Étiquettes de série avec IUD.....	9	12.8 Mises à zéro des balances.....	54
1.7 Signalisation acoustique.....	11	13 Section de la surveillance de sortie de lit	55
1.8 Signalisation acoustique.....	11	13.1 Préparation.....	56
1.9 Définitions.....	12	13.2 Activation de Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit).....	56
1.10 Abréviations.....	12	13.3 Zone surveillée.....	56
2 Instructions de sécurité	13	13.4 ALARM (Alarme).....	56
3 Utilisation prévue	15	13.5 Volume de l'alarme.....	56
3.1 Contre-indications.....	15	13.6 PAUSE (Pause).....	57
4 Description du produit	16	13.7 Désactivation de Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit).....	57
5 Descriptif technique	17	13.8 Relâchement RCR du relève-buste.....	58
5.1 Identification des pièces appliquées (Type B).....	17	13.9 Contrôle des roulettes.....	58
5.2 Balances.....	17	13.10 Barrières latérales.....	59
5.3 Descriptif d'installations mécaniques (Eleganza 5).....	17	14 Équipement	60
5.4 Conditions d'environnement (Eleganza 5).....	18	14.1 i-Brake MD (en option).....	60
5.5 Descriptif d'électricité (Eleganza 5).....	18	14.2 Cinquième roulette rétractable (en option).....	60
5.6 Descriptif d'installations mécaniques (OptiCare).....	18	14.3 i-Drive Power (en option).....	60
5.7 Conditions d'environnement (OptiCare).....	19	14.3.1 Conduite assistée.....	63
5.8 Descriptifs d'électricité (OptiCare).....	19	14.3.2 Freinage.....	63
5.9 Compatibilité électromagnétique.....	19	14.4 Mobi-Lift® (optional).....	65
6 Conditions d'utilisation et de stockage	21	14.5 Safestop (en option).....	65
7 Contenu de la livraison et types de lit	22	14.6 Examen radiologique des poumons (en option).....	66
7.1 Livraison.....	22	14.7 Appel infirmier.....	67
7.2 Contenu de la livraison.....	22	14.8 Connecteur USB.....	67
7.3 Types de lits Eleganza 5.....	22	15 Matelas	68
8 Instructions initiales	23	15.1 Matelas passifs.....	68
8.1 Activation de la batterie.....	23	15.2 Matelas actif (pas intégré).....	68
8.2 Installation.....	24	15.3 OptiCare (matelas intégré).....	69
8.3 Avant utilisation.....	25	15.3.1 Utilisation prévue.....	69
8.4 Transport.....	25	15.3.2 Contre-indications.....	69
9 Cordon d'alimentation (câble d'alimentation réseau)	26	15.3.3 Description du matelas.....	69
10 Batterie	26	15.3.4 Installation de l'OptiCare.....	71
10.1 Remplacer la batterie.....	27	15.3.5 Installation de la SCU (Unité de contrôle du système, UCS).....	72
10.2 Mettre le lit hors service.....	28	15.3.6 Remplacer le matelas.....	72
10.3 Désactivation de la batterie.....	28	15.3.7 Préparation de l'OptiCare pour le patient.....	73
11 Manipulation	29	15.3.8 Écran du matelas.....	73
11.1 Éléments de contrôle.....	29	15.3.9 Contrôles du matelas OptiCare.....	74
11.1.1 iBoard Standard.....	30	16 Accessoires	80
11.1.3 iBoard Basic (en option).....	36	16.1 Potence.....	80
11.1.2 Panneau du superviseur additionnel.....	38	16.2 Hercules.....	81
11.1.4 Télécommande (en option).....	39	16.3 Infusion Stand.....	82
11.1.5 Panneaux de contrôles intégrés du patient.....	40	16.4 Support à bouteille à oxygène.....	83
11.1.6 Contrôle au pied de la hauteur du lit (en option).....	41	16.5 Porte-circuit de ventilation.....	84
11.1.7 Contrôle au pied de l'inclinaison latérale (de série).....	41	16.6 Tablette pour écrire.....	85
11.2 Positionnement du lit.....	42	16.7 Tablette à moniteur.....	85
11.2.1 Relève-buste.....	42	16.8 Protecteur.....	86
11.2.2 Repose-cuisses.....	43	16.9 Support à poche à urine.....	87
11.2.3 Repose-mollets.....	44	16.10 Cadre de traction E.....	87
11.2.4 Hauteur du lit.....	44	17 Nettoyage/Désinfection	89
11.2.5 Autocontour.....	46	17.1 Nettoyage (Eleganza 5).....	89
11.2.6 Position Trendelenburg d'urgence.....	47	17.1.1 Nettoyage quotidien.....	90
11.2.7 Inclinaison Trendelenburg inversée et Trendelenburg.....	47	17.1.2 Nettoyage avant l'arrivée d'un autre patient.....	90
11.2.8 Position examen.....	48	17.1.3 Nettoyage complet et désinfection.....	90
11.2.9 Rallonge du lit.....	49	17.2 Nettoyage (OptiCare).....	91
11.2.10 Position RCR.....	49	17.2.1 Nettoyage et désinfection de routine.....	91
11.2.11 Position de la Chaise cardiaque.....	50	17.2.2 Nettoyage et désinfection complets.....	92
11.2.12 Position de mobilisation.....	50	17.2.3 Retirer la couverture du matelas :.....	92
11.2.13 Inclinaison latérale.....	51	17.2.4 Lavage à la machine de la couverture glissante de matelas Symbosio Hi MPV.....	93

18 Dépannage	94	19.4 Maintenance de l'OptiCare	97
19 Entretien	95	19.5 Service de réparation Linet MD	97
19.1 Entretien mensuel	95	20 Mise au rebut	97
19.2 Entretien tous les 12 mois.....	95	20.1 Protection de l'environnement	97
19.2.1 Pièces de rechange	95	20.2 Mise au rebut	97
19.2.2 Intégralité	95	20.2.1 Eleganza 5	98
19.2.3 Usure	95	20.2.2 OptiCare.....	98
19.2.4 Fonctionnement	95	21 Garantie	98
19.2.5 Contrôle électrique.....	96	22 Normes et réglementations	99
19.2.6 Roulettes	96	22.1 Eleganza 5	99
19.2.7 Accessoires.....	96	22.2 OptiCare.....	99
19.3 Vérifications de sécurité.....	96	22.3 Fabricant	99

1 Symboles et définitions

1.1 Notices d'avertissement

1.1.1 Types de notices d'avertissement

Les notices d'avertissement sont différenciées en fonction du type de danger à l'aide des termes suivants :

- ▶ **ATTENTION** avertit du risque de dommage matériel.
- ▶ **AVERTISSEMENT** avertit du risque de blessure.
- ▶ **AVERTISSEMENT** avertit du risque de blessure.

1.1.2 Structure des notices d'avertissement



MOTS INDICATEURS!
Type et source de danger!

- ▶ Mesures à prendre pour éviter le danger.

1.2 Instructions

Structure des instructions :




- ▶ Effectuer cette étape.
- Résultats, au besoin.


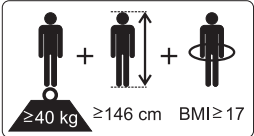
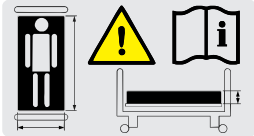










1.3 Listes


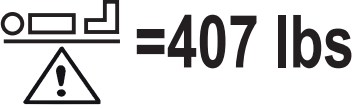
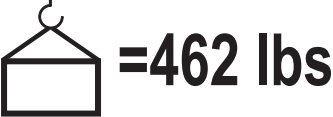








Structure des listes à puce :




- Liste niveau 1
 - Liste niveau 2
 - Liste niveau 3

1.4 Symboles et étiquettes (lit)

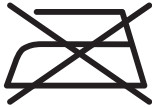

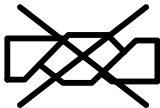


	LIRE LES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION
	BOUTON GO (ALLER) (APPUYER POUR ACTIVER LES ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE)
	BOUTON STOP (ARRÊT) (APPUYER POUR INTERROMPRE LE POSITIONNEMENT DU LIT)





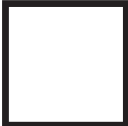


 550 lbs	<p>CHARGE MAXIMUM PRATIQUE</p>
	<p>DÉSIGNATION DES LITS D'HÔPITAUX POUR ADULTES</p>
	<p>UTILISER LE MATELAS RECOMMANDÉ PAR LE FABRICANT</p>
	<p>NE PLACER AUCUN OBJET SUR LE CHÂSSIS DE ROULEMENT</p>
	<p>CHARGE DU REPOSE-MOLLETS</p>
	<p>AVERTISSEMENT CONTRE LE RISQUE D'ÉCRASEMENT ET DE PIÉGEAGE</p>
	<p>DOUILLE DE FIXATION DU CONDUCTEUR POUR LA COMPENSATION DE POTENTIEL</p>
	<p>LEVIER RCR</p>
	<p>PANNEAU D'AVERTISSEMENT GÉNÉRAL</p>
	<p>ATTENTION</p>
	<p>PIÈCES APPLIQUÉES TYPE B</p>
	<p>PROTECTION THERMIQUE DU TRANSFORMATEUR</p>
	<p>TRANSFORMATEUR D'ISOLATION DE SÉCURITÉ, GÉNÉRAL</p>

	<p>APPROPRIÉ EXCLUSIVEMENT POUR UTILISATION À L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS</p>
	<p>POIDS MAXIMUM DU PATIENT</p>
	<p>POIDS DU LIT</p>
 <p>Complies with AAMI ES60601-1 IEC 60601-2-52</p>	<p>MET MARK</p>
	<p>SYMBOLE DEEE (RECYCLER COMME UN DÉCHET ÉLECTRONIQUE, NE PAS METTRE DANS LES DÉCHETS MÉNAGERS)</p>
	<p>SYMBOLE RECYCLER</p>
	<p>NE PAS POLLUER L'ENVIRONNEMENT</p>
	<p>SYMBOLE RECYCLER</p>
	<p>NE PAS OUVRIR</p>
	<p>NUMÉRO DE RÉFÉRENCE (TYPE DE PRODUIT SELON LA CONFIGURATION)</p>
	<p>NUMÉRO DE SÉRIE</p>

	<p>FABRICANT</p>
	<p>DATE DE FABRICATION</p>
	<p>CE MARK (OptiCare)</p>
<p>⚠ AVERTISSEMENT - LA PRÉSENCE OU L'ABSENCE DE BARRIÈRES DE LIT PEUT EXPOSER LE PATIENT À UN RISQUE DE BLESSURE OU À LA MORT. <small>LES SOIGNANTS DOIVENT ÉVALUER LES AVANTAGES ET LES RISQUES POSÉS PAR L'UTILISATION DE BARRIÈRES DE LIT CONJOINTEMENT AVEC LES BESOINS INDIVIDUELS DU PATIENT, LES SOIGNANTS DOIVENT DISCUTER AVEC LES PATIENTS OU LEUR FAMILLE DES AVANTAGES ET DES RISQUES DES BARRIÈRES DE LIT, DONT LA PRÉSENCE OU L'ABSENCE POSE UN RISQUE POTENTIEL DE CHUTE OU D'IMMOBILISATION DANS LE SYSTÈME D'ALIMENT.</small></p>	<p>AVERTISSEMENT ASSOCIÉ AUX BARRIÈRES DE LIT</p>

1.5 Symboles et étiquettes (matelas)

	<p>NE PAS REPASSER!</p>
	<p>NE PAS UTILISER DE PHÉNOL!</p>
	<p>NE PAS ESSORER!</p>
	<p>INSPECTER RÉGULIÈREMENT L'INTÉRIEUR DE LA COUVERTURE POUR DÉTECTER LA PRÉSENCE DE CONTAMINATION</p>
	<p>LAVER À LA MACHINE À UNE TEMPÉRATURE MAXIMALE DE 71 °C PENDANT 3 MINUTES</p>

	<p>SÉCHER PAR CULBUTAGE À BASSE TEMPÉRATURE (MAX. 60 °C)</p>
	<p>LAVÉ À LA MAIN AVEC UN DÉTERGENT LA TEMPÉRATURE INITIALE DE L'EAU CHAUDE NE DEVRAIT PAS DÉPASSER 50 °C</p>
	<p>DÉSINFECTER EN UTILISANT UNE SOLUTION CONTENANT MOINS DE 1 000 ppm DE CHLORE (SE RÉFÉRER AU GUIDE D'UTILISATION)</p>
	<p>RINCER À L'EAU</p>
	<p>SÉCHER</p>
	<p>LES MATÉRIAUX DES COUVERCLES SONT RÉSISTANTS AU FEU, SOURCE 0, 1 ET 5</p>
	<p>PARTIE DU PIED DU MATELAS (OptiCare)</p>

1.6 Étiquettes de série avec IUD

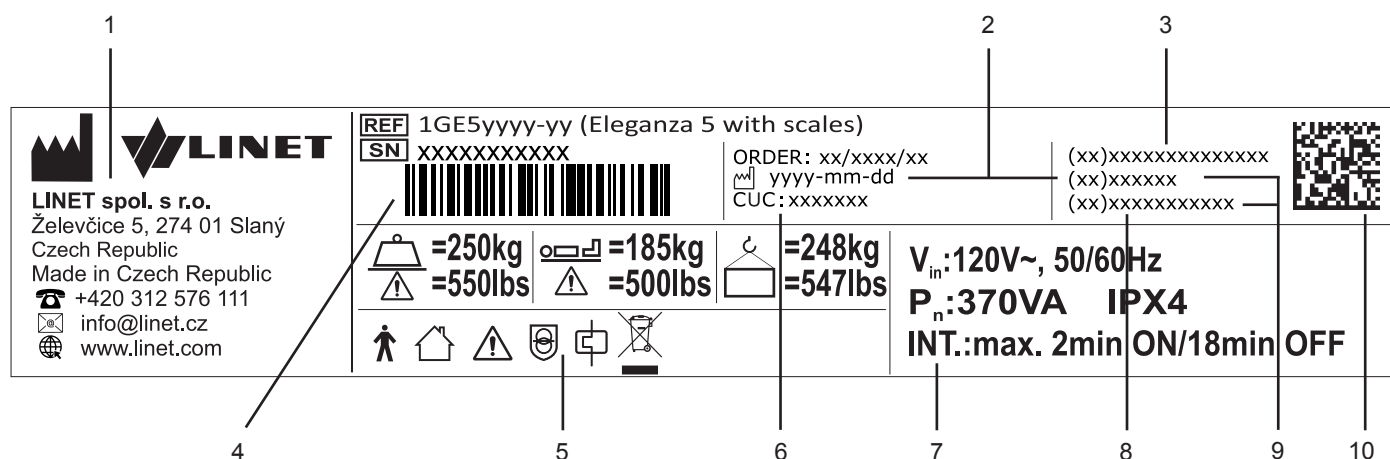
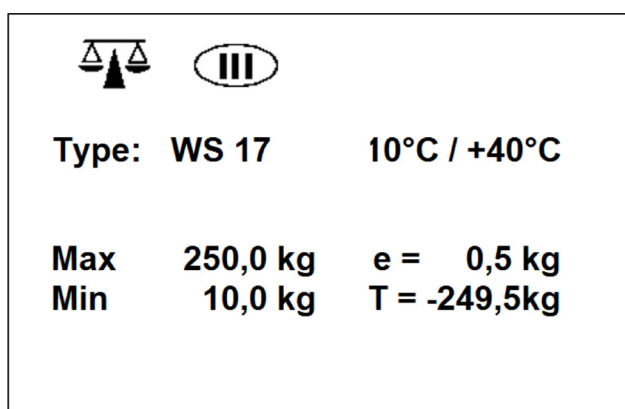


Fig. Étiquette de série avec UDI (Eleganza 5 avec balances)

1	Adresse du fabricant
2	Date de fabrication (Année-Mois-Jour)
3	Identifiant Appareil (DI) / Code article international (GTIN)
4	Code barre GS1-128 (Numéro de serie)
5	Symboles
6	Numéro de configuration
7	Caractéristiques électriques
8	Numero de serie
9	Identification produit (PI)
10	Code barre 2D (GS DataMatrix) DI+PI=UDI



Abréviations des balances	
Max	Capacité maximale de l'instrument de pesée
Min	Capacité minimale de l'instrument de pesée
e	Intervalle de vérification de la balance
T	Valeur de tare

Fig. Étiquette des balances (WS17)

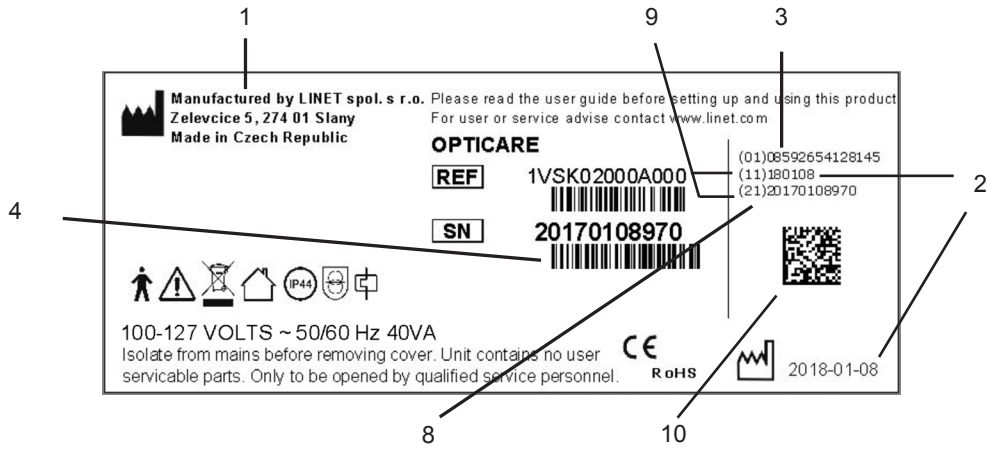


Fig. Étiquette de série avec UDI (OptiCare - SCU)

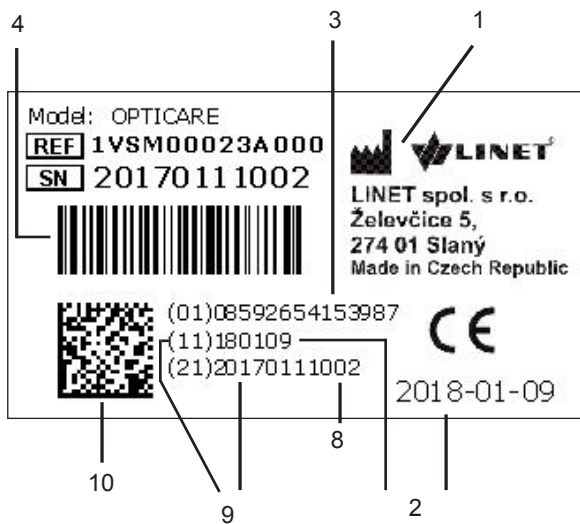


Fig. Étiquette de série avec UDI (OptiCare - matelas)

1	Adresse du fabricant
2	Date de fabrication (Année-Mois-Jour)
3	Identifiant Appareil (DI) / Code article international (GTIN)
4	Code barre GS1-128 (Numéro de serie)
8	Numero de serie
9	Identification produit (PI)
10	Code barre 2D (GS DataMatrix) DI+PI=UDI

1.7 Signalisation acoustique

SON	SIGNIFICATON
SON CONTINU	surchauffe, surcharge des balances, surcharge de l'actuateur, surintensité de la batterie
BIP + SON CONTINU	inclinaison latérale + barrières à la tête ou au pied du lit en position abaissée
SON DISCONTINU RÉPÉTÉ	
(son : 0,6 s/silence : 2,6 s)	Erreur STOP (ARRÊT) (tous les boutons STOP sont désactivés)
(son : 0,6 s/silence : 2,6 s)	Alarme de sortie de lit
SON DISCONTINU	
(durée : 0,3 s)	confirmation
	Signalisation d'arrêt ou signalisation de fonction verrouillée
	inclinaison latérale de 15° atteinte
	transition de la position d'inclinaison (inclinaison latérale, position de Trendelenburg, position de Trendelenburg inversée) à la position horizontale
	Surveillance de sortie de lit : transition de la position arrêt (OFF) à la position marche (ON)
(durée : 0,5 s)	Démarrer ou arrêter le mode de service
	erreur de clavier (positionnement verrouillé)
(durée : 3 s)	erreur système
(durée de 3 min : son 1,1 s/silence 1,1 s)	Alarme de frein

1.8 Signalisation acoustique

Veilleuse de nuit

L'éclairage du lit aide le personnel infirmier et le patient à s'orienter la nuit. La diminution de l'intensité de l'éclairage est réglée après que le lit est mis en position de marche. La veilleuse est éteinte lorsque le lit fonctionne sur la charge de la batterie.

Le lit est muni des trois niveaux d'éclairage :

1. Intensité d'éclairage faible
2. Éclairage pleine intensité
3. L'éclairage s'éteint

Après avoir appuyé sur n'importe quel bouton :

► L'éclairage du lit s'allume à pleine intensité pendant 17 minutes.

Après 17 minutes, l'intensité de l'éclairage du lit sera diminuée.

Après le débranchement du lit de l'alimentation réseau, l'éclairage est allumé pour quelques secondes.

Éteindre l'éclairage du lit :

► Débrancher le lit de l'alimentation réseau.

Après le débranchement du lit de l'alimentation réseau, l'éclairage est allumé pour quelques secondes.

1.9 Définitions

Configuration de base du lit	La configuration du modèle sur la liste de prix qui n'inclut pas un matelas
Poids du lit	La valeur dépend de la configuration du produit, des accessoires ou des réglages du client.
Dégagement du châssis de roulement	la hauteur entre le plancher et le point le plus bas du châssis de roulement, mesurée entre les roulettes, pour la manipulation des accessoires sous un lit bloqué dans sa position standard
Cycle de service	cycle de fonctionnement du moteur : temps d'activité/temps de repos
Ergoforme	Ergoforme est le système cinématique de réglage de la plateforme du matelas qui a pour effet d'éliminer la pression sur l'abdomen et la zone pelvienne du patient et les forces de friction sur le dos et les jambes du patient.
Charge maximum pratique	la plus lourde charge autorisée sur le lit (patient et accessoires)
Hauteur de la barrière latérale	la hauteur de la traverse supérieure ou les bords des barrières (pas le plus haut point des contrôles de la barrière) mesurée à partir de la surface du support du patient
Position standard du lit	<ul style="list-style-type: none"> - La hauteur de la surface de support du patient par rapport au plancher est de 400 mm - La plateforme du matelas, y compris les pièces individuelles, doit être en position horizontale (niveau : 0°). - Les barrières latérales sont toujours verrouillées en position relevée. - La rallonge intégrée est en position de base.

1.10 Abréviations

CA	Courant alternatif
CE	Système européen d'évaluation de la conformité
RCR	Réanimation cardio-respiratoire (CPR)
dB (décibel)	Unité de mesure du rapport des intensités sonores.
CC	Courant continu
CEM	Compatibilité électromagnétique
CUC	Numéro de configuration
DEEE	Déchet d'équipement électrique et électronique
TEC	Transistor à effet de champ
HF	Haute Fréquence
HPL	Stratifié haute pression
USI	Unité de soins intensifs
INT.	Cycle de service
IP	Indice de protection
IV	Intraveineux
DEL	Diodes électroluminescentes
AEM	Appareil électromédical
MET	Sceau de sécurité des laboratoires MET
ppm	parties par million, un millionième (1 000 ppm = 0,1 %)
REF	Numéro de référence (type de produit selon la configuration)
UCS	Unité de contrôle du système
SN	Numéro de série
CMP	Charge maximum pratique
UDI	Identification unique des dispositifs (pour les dispositifs médicaux)
USB	Bus série universel

2 Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT!

Le lit Eleganza 5 devrait être laissé dans sa position la plus basse quand le patient est laissé sans surveillance afin de réduire les risques de blessures dues aux chutes!



AVERTISSEMENT!

Les barrières latérales de l'Eleganza 5 devraient être relevées, c'est-à-dire en position « up », pour réduire les risques que le patient glisse ou roule accidentellement en bas du matelas!



AVERTISSEMENT!

Des barrières latérales de lit ou des matelas qui ne sont pas compatibles peuvent causer un danger de piègeage!



AVERTISSEMENT!

La manipulation incorrecte du cordon d'alimentation (p. ex., vrillage, cisaillement ou autres dommages mécaniques) est dangereuse!



AVERTISSEMENT!

Lors de l'acheminement des câbles provenant d'autres appareils vers le lit Eleganza 5, éviter de les coincer entre les pièces du lit Eleganza 5!



AVERTISSEMENT!

Le lit Eleganza 5 ne devrait pas être utilisé avec des appareils de levage et des lève-personne!



AVERTISSEMENT!

Le lit est destiné aux adultes.
Suivre le chapitre Utilisation correcte.



AVERTISSEMENT!

Des matelas incompatibles peuvent créer des dangers.



AVERTISSEMENT!

Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit être raccordé uniquement à un réseau d'alimentation équipé d'une terre de protection.



AVERTISSEMENT!

Modification de l'appareil interdite.



AVERTISSEMENT!

Interdiction de modification de cet appareil sans l'autorisation du fabricant.



AVERTISSEMENT!

Si l'appareil est modifié, un contrôle et un essai appropriés doivent être réalisés pour s'assurer que l'appareil est toujours utilisable en toute sécurité.



AVERTISSEMENT!

Socles de prises multiples additionnel ou un fil prolongateur ne doit pas être connecté au système.

**AVERTISSEMENT!**

Le risque significatif d'interférence réciproque se pose en présence de l'appareil au cours d'examens ou de traitements spécifiques.

- ▶ Suivre soigneusement les instructions.
- ▶ N'utiliser le lit que s'il est en parfait état de fonctionnement.
- ▶ Au besoin, vérifier les fonctionnalités du lit quotidiennement ou à chaque changement de quart de travail.
- ▶ S'assurer que tout utilisateur a lu et compris ce manuel entièrement avant de faire fonctionner le produit.
- ▶ Utiliser le lit uniquement avec le réseau d'alimentation approprié.
- ▶ S'assurer que le lit est manipulé uniquement par des personnes qualifiées.
- ▶ S'assurer que le patient (si son état de santé le permet) a reçu les informations sur le fonctionnement du lit et toutes les consignes de sécurité applicables.
- ▶ Déplacer le lit exclusivement sur des sols durs et plats.
- ▶ Remplacer immédiatement toute pièce endommagée avec des pièces de rechange d'origine uniquement.
- ▶ S'assurer que l'entretien et l'installation sont effectués seulement par un personnel qualifié qui a été formé par le fabricant.
- ▶ Lorsqu'il n'est pas possible d'éviter la surcharge, par exemple lors d'une RCR, placer la plateforme du matelas à la plus basse position.
- ▶ En tout temps, s'assurer qu'un seul patient utilise le lit.
- ▶ Pour éviter les blessures ou les pincements, faire attention lorsque les pièces mobiles sont actionnées.
- ▶ Lors de l'utilisation de potences ou de porte-sérum, s'assurer de ne rien endommager en déplaçant ou en réglant la position du lit.
- ▶ Bloquer les roulettes quand le lit est occupé.
- ▶ Afin de prévenir les chutes et les blessures, garder la plateforme du matelas dans la position la plus basse quand le personnel soignant n'est pas en train de soigner le patient.
- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont manipulées uniquement par le personnel soignant.
- ▶ Ne jamais utiliser le lit dans des endroits exposés à des risques d'explosion.
- ▶ Activer ou désactiver les fonctionnalités sur la télécommande du patient à partir du panneau du superviseur en fonction de son état de santé physique et mental. Vérifier que cette fonctionnalité est actuellement désactivée.
- ▶ Ne jamais manipuler la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- ▶ Débrancher le produit de l'alimentation exclusivement en tirant sur la fiche d'alimentation.
- ▶ Pour débrancher la fiche d'alimentation, toujours le faire en tenant la fiche, pas le câble.
- ▶ Placer le câble d'alimentation de façon à ce qu'il ne soit pas fléchi ou en boucle et le protéger de l'usure mécanique.
- ▶ La manipulation incorrecte du câble peut présenter un risque de décharge électrique, d'autres blessures graves ou d'endommager le système de remplacement du lit.
- ▶ S'assurer en temps opportun que le cycle de service du moteur stipulé n'est pas dépassé.
- ▶ Pour changer les fusibles ou les câbles, communiquer avec l'entreprise de service autorisée par le fabricant.
- ▶ S'assurer que les parties mobiles du lit ne sont pas bloquées.
- ▶ Pour éviter un mauvais fonctionnement, utiliser exclusivement les accessoires et le matelas d'origine du fabricant.
- ▶ S'assurer que la charge maximum pratique stipulée n'est pas dépassée.
- ▶ Si l'état du patient est tel qu'il pourrait mener à un piégeage, laisser la plateforme du matelas en position horizontale lorsqu'il n'est pas surveillé.
- ▶ Régler la hauteur du lit lors de son déplacement afin d'être plus facilement en mesure de contourner les obstacles éventuels.
- ▶ Ne pas dépasser la charge maximale de 80 kg (176,37 lb) pour la rallonge de la plateforme du matelas.
- ▶ Ne pas modifier le lit et ses composants sans l'approbation du fabricant.
- ▶ Utiliser le système du matelas exclusivement comme précisé dans ce manuel et seulement quand il est en parfait état de fonctionnement.
- ▶ Utiliser le lit uniquement avec le réseau d'alimentation approprié (voir le descriptif d'électricité).
- ▶ Utiliser le système du matelas exclusivement dans son état original et ne le modifier d'aucune façon.
- ▶ Le système de matelas doit être utilisé exclusivement par, ou sous la supervision d'un personnel infirmier qualifié qui a été formé.
- ▶ S'assurer que l'entretien et l'installation du système de matelas sont effectués exclusivement par un personnel qualifié qui a été formé et autorisé par le fabricant.
- ▶ Ne pas dépasser la limite de poids maximum du patient (voir le descriptif d'installations mécaniques).
- ▶ Ne pas utiliser l'UCS près de gaz inflammables. (Cela ne s'applique pas aux bouteilles d'oxygène.)
- ▶ Ne rien suspendre sur aucun câble.
- ▶ Ne jamais utiliser le système de matelas à air près de radiateurs ou autres sources de chaleur.
- ▶ Ne jamais recouvrir l'UCS lorsqu'elle est utilisée.
- ▶ Choisissez un endroit approprié pour l'emplacement des accessoires du lit et des autres objets pour empêcher l'activation involontaire de boutons ou contrôles pouvant être causée par le réglage de la position du lit.
- ▶ Ne pas utiliser le lit si des pièces ont été retirées (p. ex. des pièces de la plateforme du matelas) à moins que ces pièces soient conçues pour être retirées (p. ex. tête et/ou pied du lit).
- ▶ Ne jamais placer un accessoire ou une télécommande sur les barrières latérales à l'emplacement des claviers.
- ▶ Après chaque intervention d'urgence, vérifier toujours si les touches des contrôles (des tringles latérales, de la télécommande ou le panneau du superviseur additionnel n'ont pas été involontairement enfoncées par les accessoires du lit ou le matelas.
- ▶ Le système de pesée doit être calibré à intervalles réguliers et en conformité avec les réglementations métrologiques du

pays concerné. Tous les tests et inspections de certification doivent être effectués par un personnel qualifié. Le prestataire de soins de santé est responsable de s'assurer de la fréquence des tests et des procédures utilisées pour vérifier que le système de pesée respecte les exigences.

- ▶ Pour éviter les blessures ou l'écrasement, être particulièrement prudent lors de la manipulation des pièces mobiles du lit.
- ▶ Pour éviter l'activation involontaire de pièces mobiles durant toute utilisation du lit, toujours vérifier qu'aucun élément de contrôle du lit n'a pas été involontairement enfoncé par des personnes, le matelas ou d'autres objets.
- ▶ Utiliser le système du matelas exclusivement avec le réseau d'alimentation approprié.
- ▶ Ne pas dépasser la limite de poids maximum du patient (voir le descriptif d'installations mécaniques pour l'Opticare).
- ▶ Ne jamais recouvrir le filtre de l'UCS lorsqu'elle est utilisée.

3 Utilisation prévue

Eleganza 5 est un lit d'hôpital ajustable pour soins intensifs. Il sert à supporter le patient, à faciliter le traitement et la manipulation du patient par le personnel infirmier. Eleganza 5 est doté d'un système de pesée conçu pour peser les patients. Eleganza 5 est compatible avec le système intégré de matelas à air OptiCare. Le système de matelas à air OptiCare est conçu pour aider à prévenir et à traiter les plaies de pression des patients. Le matelas OptiCare peut seulement être utilisé quand il est installé sur un châssis de lit Linet Eleganza 5.

▶ **Le système de matelas doit être utilisé exclusivement par, ou sous la supervision d'un personnel infirmier qualifié qui a été formé.**

Le lit Eleganza 5 avec système de matelas OptiCare intégré convient aux :

- **Patients**
 - Lit standard :
 - poids ≥ 40 kg
 - taille ≥ 146 cm
 - avec IMC ≥ 17
 - Dont le poids (y compris le matelas et les accessoires) ne dépasse pas le CMP en traitement de longue durée (selon le type de lit)



Le réglage de la longueur du lit doit être proportionnel à la taille du patient! Risque de piégeage ou de serrement parce que le corps du patient est disproportionné par rapport aux dimensions de la plateforme du matelas!

- **Personnel**
 - personnel médical qualifié
 - patient (si sont étagé le permet)
- **Utilisation**
 - unités de soins intensifs/patients en phase critique
 - chambres d'hôpital
 - transport de patient
- **Transport**
 - dans le sac d'origine
- **Usage médical**
 - assistance aux patients dans les lits Eleganza 5
 - prévention des plaies/ulcères de pression
- **Lieu**
 - Ce lit est destiné à une utilisation dans un environnement 1 et 2 selon la norme IEC 60601-2-52.

REMARQUE Pour des informations concernant les utilisations autres que celles décrites, veuillez communiquer avec LINET MD.

3.1 Contre-indications



L'évaluation par un personnel compétent est requise pour examiner tous les cas individuels de contre-indications!



Certaines positions du lit ne conviennent pas à des diagnostics ou des problèmes médicaux précis. La position Fowler ne convient pas aux lésions de la moelle épinière! La position Trendelenburg ne convient pas aux patients présentant une pression intracrânienne élevée!



Le réglage de la longueur du lit doit être proportionnel à la taille du patient! Risque de piégeage ou de serrement parce que le corps du patient est disproportionné par rapport aux dimensions de la plateforme du matelas

4 Description du produit

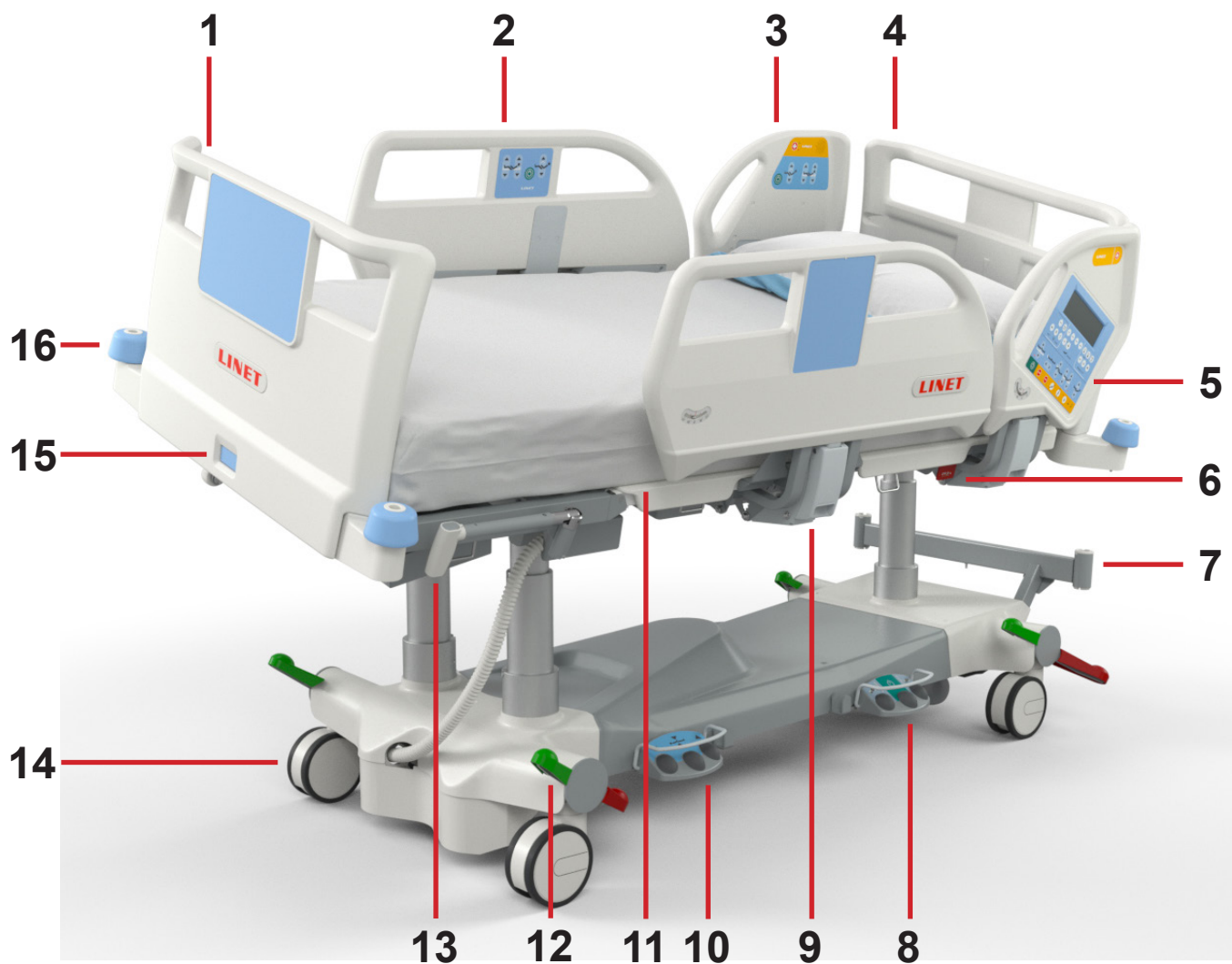


Fig. Aperçu du lit (Eleganza 5)

1. **Panneau de pied de lit amovible**
2. **Barrière du pied avec panneaux de contrôles intégrés pour le patient**
3. **Barrière de tête avec panneaux de contrôles intégrés pour le patient**
4. **Panneau de tête de lit amovible**
5. **iBoard Standard**
6. **Levier RCR – Relâchement du relève-buste**
7. **Adaptateur de potence**
8. **Commutateur au pied (inclinaison latérale)**
9. **Levier de relâchement de la barrière latérale**
10. **Commutateur au pied (hauteur du lit)**
11. **Plateforme de matelas en quatre parties avec système Ergoframe MD (sous le matelas)**
12. **Pédale de contrôle des roulettes**
13. **Poignée Mobi-Lift MD**
14. **Roulette avec diamètre de 150 mm (5,9 po)**
15. **Verrou de sécurité du panneau au pied**
16. **Butoir**

5 Descriptif technique

Toutes les données techniques sont des données nominales sujettes aux tolérances de construction et de fabrication.



AVERTISSEMENT!

Si le lit Eleganza 5 est utilisé avec le système intégré de matelas à air OptiCare, respecter les valeurs indiquées dans les descriptifs d'installations mécaniques et électriques qui sont sécuritaires pour le lit et le système intégré de matelas.

5.1 Identification des pièces appliquées (Type B)

Toutes les pièces du lit (et les accessoires) que le patient peut atteindre sont des pièces appliquées de type B.

- Châssis de la plateforme du matelas, couvercles et autres pièces amovibles
- Extrémité de la tête et du pied
- Barrières latérales
- Poignées Mobi-Lift
- Télécommande

5.2 Balances

Exactitude des valeurs de poids indiquées :

- 0,5 kg (1,1 lb)
- Balances classe III

5.3 Descriptif d'installations mécaniques (Eleganza 5)

Paramètre	Valeur
Dimensions extérieures dans la position standard du lit (longueur x largeur)	219 cm x 100 cm
Hauteur de la barrière latérale au-dessus de la plateforme du matelas	14,2 cm (minimum), 45 cm (maximum)
Dimensions de la barrière de la tête (longueur x hauteur)	51,1 cm x 46,8 cm
Dimensions de la barrière du pied (longueur x hauteur)	100,2 cm x 43,1 cm
Rallonge du lit	0 cm à 22 cm
Dimensions du matelas (longueur x largeur)	208 cm x 90 cm
Hauteur maximale du matelas	23 cm
Dégagement dans la position standard	14,2 cm (avec la cinquième roulette 11,3 cm)
Roulettes	15 cm
Hauteur minimale et maximale de la plateforme à partir du plancher (sans le matelas)	43,5 cm à 81,5 cm
(relève-buste/repose-cuisses) Ergoframe	7,4 cm à 4 cm
Angle maximum du relève-buste	65°
Angle maximum du repose-cuisses	30°
Angle maximum du repose-mollets	30°
Angle entre le repose-cuisses et le repose-mollets	120°
Réglage de l'inclinaison latérale	+15°/-15°
Angle de la position Trendelenburg/position Trendelenburg inversée	+14°/-14°
Poids du lit dans la configuration de base (varie selon la configuration, sans le matelas)	210 kg (462 lb) - 248 kg (545,6 lb)
CMP (charge maximum pratique du lit)	250 kg (550 lb)
CMP (charge maximum pratique de la potence)	75 kg
POIDS MAXIMUM DU PATIENT	185 kg (407 lb)
Utilisation dans l'environnement selon IEC 60601-2-52	1, 2

5.4 Conditions d'environnement (Eleganza 5)

Conditions d'utilisation	
Température de l'air ambiant comprise entre	10°C et 40°C
Humidité relative comprise entre	30 % et 75 %
Pression atmosphérique comprise entre	795 hPa et 1 060 hPa
Conditions de transport et de stockage	
Température de l'air ambiant comprise entre	-20 °C et 50 °C
Humidité relative comprise entre	20 % et 90 %
Pression atmosphérique comprise entre	795 hPa et 1 060 hPa

5.5 Descriptif d'électricité (Eleganza 5)

Tension d'entrée	120 VAC, 50/60 Hz
Puissance d'entrée maximale	370 VA
Indice de protection (EN 60529)	IPX4
Classe de protection	Classe I
Cycle de service du moteur électrique	2 minutes MARCHE/18 minutes ARRÊT
Batterie	Pb AKU 2 x 12 V/1,2 Ah/Fusible 15 A
Fusible Version 120 V	2 x T4.0A L 250 V

REMARQUE Sur demande, LINET MD peut livrer les lits d'hôpitaux avec les descriptifs d'électricité qui sont conformes aux normes régionales (tension sur mesure, divers types de prises d'alimentation de secteur).

5.6 Descriptif d'installations mécaniques (OptiCare)

Paramètre	Valeur
Dimensions extérieures	
Matelas gonflé	214 cm x 86 cm x 22 cm
UCS	36 cm x 22 cm x 10 cm
Poids	
Matelas gonflé	■ 10 kg (22 lb)
UCS	■ 6 kg (13,1 lb)
Durée de gonflage après stockage	max. 15 min (habituellement < 10 mi)
Durée de dégonflage du RCR (selon le poids du patient, du mode choisi : optimisation ou pression interne maximale, et/ou du type de RCR : électrique ou manuelle)	max. 30 s
Charge max. du matelas	250 kg/550 lb/ 39 stones
Charge min du matelas	40 kg

5.7 Conditions d'environnement (OptiCare)

Conditions d'utilisation	
Température de l'air ambiant comprise entre	10 °C et 40 °C
Humidité relative comprise entre	30 % et 75 %
Pression atmosphérique comprise entre	700 et 1 060 hPa
Reste gonflé en mode de transport pendant	12 heures (en mode de gonflement maximum au départ)
Niveau de bruit	max. 45 dBa (fonctionnement normal sans alarmes)
Conditions de transport et de stockage	
Température de l'air ambiant comprise entre	-40 °C et 70 °C
Humidité relative comprise entre	10 % et 100 % (sans condensation)
Pression atmosphérique comprise entre	500 et 1 060 hPa

5.8 Descriptifs d'électricité (OptiCare)

Tension d'alimentation, fréquence	100-127 VAC, 50/60 Hz
Puissance nominale	max. 40 VA (lorsqu'il fonctionne sur le réseau d'alimentation)
Indice de protection (EN 60529)	IP44
Classe de protection	Classe I avec les pièces appliquées de type B
Sécurité électrique	conforme à EN 60601-1
Fusible	Fusible anti-survolage 2 x T1AH

5.9 Compatibilité électromagnétique

Le lit est destiné à une utilisation dans les hôpitaux à l'exception des endroits situés près des équipements chirurgicaux actifs à haute fréquence et d'une salle protégée contre l'énergie RF d'un appareil médical pour l'imagerie par résonance magnétique où l'intensité des perturbations électromagnétiques est élevée.

Le lit n'a pas de performance essentielle définie.



AVERTISSEMENT!

Il est recommandé d'éviter d'utiliser cet appareil à proximité ou en association avec un autre dispositif qui pourrait nuire à son bon fonctionnement. Si une telle utilisation était nécessaire, l'utilisation de cet appareil et celle de l'autre dispositif devraient faire l'objet d'une surveillance pour vérifier leur bon fonctionnement.

Liste des câbles utilisés :

- ▶ Câble d'alimentation réseau : longueur maximale de 6 m
- ▶ Câble du panneau du superviseur additionnel : longueur maximale 3 m
- ▶ Câble de la télécommande : longueur maximale de 3 m



AVERTISSEMENT!

L'utilisation d'accessoires, de convertisseurs et câbles autres que ceux spécifiés et fournis par le fabricant de ce lit pourraient causer une augmentation des émissions électromagnétiques ou diminuer l'immunité électromagnétique de ce lit, deux résultats susceptibles de mener à un mauvais fonctionnement du lit.



AVERTISSEMENT!

Les appareils de communications portables et mobiles (y compris les dispositifs finaux d'utilisation comme des câbles d'antenne ou des antennes externes) ainsi que les câbles spécifiés par le fabricant, ne devraient pas être utilisés à une distance inférieure à 30 cm (12 pouces) de toute partie de ce lit Eleganza 5. Une telle utilisation pourrait altérer le bon fonctionnement de ce lit.



AVERTISSEMENT!

Ne pas surcharger le lit (CMP), respecter le cycle de service (INT.) et consulter le chapitre 17 sur l'entretien afin de maintenir la sécurité de base en matière de perturbations électromagnétiques pour la durée de service prévue.

5.9.1 Instructions du fabricant - émissions électromagnétiques

Test d'émission	Conformité
Émissions de FR CISPR 11	Groupe 1
Émissions de FR CISPR 11	Classe B
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A
Variations de tension/papillotement IEC 61000-3-3	Conforme

5.9.2 Instructions du fabricant - émissions électromagnétiques

Tests d'immunité	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV décharge au contact ± 15 kV décharge au contact
Perturbations RF émises IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz
Champs de radiofréquences émis par des dispositifs de communication par radiofréquences sans fil utilisés à proximité IEC 61000-4-3	Voir le Tableau 1
Brefs parasites électriques temporaires/salve IEC 61000-4-4	±2 kV pour la ligne d'alimentation Fréquence de répétition 100 kHz
Surtension IEC 61000-4-5	± 1 kV composée ± 2 kV phase-terre
Conduites par FR IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % MA à 1 kHz
Champ magnétique à la fréquence d'alimentation (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Baisses de tension, brèves interruptions sur la ligne d'alimentation d'entrée IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle et 70 % UT; 25/30 cycle Monophasé : à 0° 0 % UT; 300 cycle

Tableau 1 - IMMUNITÉ aux dispositifs de communication par RF sans fil

Fréquence de test (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Niveau de test d'immunité V/m
385	380 - 390	TÉTRA 400	Modulation d'impulsion 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	Déviations FM \pm 5 kHz modulée en amplitude par une onde sinusoïdale de 1 kHz	28
710 745 780	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation d'impulsion 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation d'impulsion 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulation d'impulsion 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Modulation d'impulsion 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsion 217 Hz	9

REMARQUE Il n'y a pas d'écarts appliqués aux exigences de la norme IEC 60601-1-2 éd. 4

REMARQUE Il n'existe pas d'autres mesures connues pour assurer la sécurité de base en matière de phénomènes de CEM.

REMARQUE Les lits équipés d'un module de communication respectent la norme IEEE 802,11 b/g/n (2 400,0 MHz – 2 483,5 MHz, modulation DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802,11 g/n) bande passante 20 MHz, EIRP = 0,34 W).

6 Conditions d'utilisation et de stockage



DANGER!

Danger réel pour la vie en cas de décharge électrique!

Pour assurer la protection de classe 1 pour le lit contre les décharges électriques :

- ▶ Mettre à la terre l'alimentation.
- ▶ Pour la mise à terre, utiliser exclusivement des prises approuvées pour les hôpitaux ou des prises pour hôpitaux seulement.

Les produits Eleganza 5 et OptiCare sont conçus pour être utilisés dans des locaux à usage médical. Les installations électriques doivent par conséquent respecter les normes locales tout en satisfaisant aux conditions indispensables aux installations électriques.

- ▶ Débrancher le lit du réseau d'alimentation dans des cas exceptionnels (c.-à-d., foudre, tremblements de terre).

Eleganza 5 ne convient pas à une utilisation à l'intérieur de bâtiments qui contiennent des gaz inflammables (à l'exception des bouteilles d'oxygène).

7 Contenu de la livraison et types de lit

7.1 Livraison

- ▶ À la réception de la marchandise, vérifier que l'envoi est complet et conforme au bon de livraison.
- ▶ Aviser immédiatement le transporteur et le fournisseur de tout défaut ou dommage et les écrire ou les saisir sur le bon de livraison.

7.2 Contenu de la livraison

- Lit d'hôpital Eleganza 5
- Manuel d'utilisation

7.3 Types de lits Eleganza 5

s = de série
o = en option

Fonctions offertes en option pour le lit :

- Matelas intégré
 - lit avec matelas OptiCare (ensemble complet) (o)
 - lit prêt pour OptiCare sans matelas et unité de contrôle du système (o)
- Balances
 - avec balances (avec alarme de sortie de lit)
 - sans balances (sans alarme de sortie de lit) (o)
- Roulettes
 - Entièrement équipé de roulettes motrices simples Tente 150 mm (5,9 po) (s)
 - Entièrement équipé de roulettes motrices doubles Tente 150 mm (5,9 po) (o)
 - Entièrement équipé de roulettes motrices Tente 150 mm (5,9 po) roulettes simples + 5e roulette (o)
 - Entièrement équipé de roulettes motrices Tente 150 mm (5,9 po) roulettes doubles + 5e roulette (o)
 - Entièrement équipé de roulettes motrices simples Tente 150 mm (5,9 po) + une 5e roulette rétractable (o)
 - Entièrement équipé de roulettes motrices doubles Tente 150 mm (5,9 po) + une 5e roulette rétractable (o)
 - Entièrement équipé de roulettes motrices simples Tente 150 mm (5,9 po) + i-Drive Power (o)
 - Entièrement équipé de roulettes motrices doubles Tente 150 mm (5,9 po) + i-Drive Power (o)
- Éléments de contrôle
 - iBoard Standard dans les deux barrières de tête de lit (s)
 - Panneau du superviseur additionnel (s)
 - Télécommande avec boutons lumineux et adaptateur pour une simple connexion du type prêt à l'emploi (o)
 - Contrôle au pied de l'inclinaison latérale (s)
 - Contrôle au pied du réglage de la hauteur (o)
 - Éléments de contrôle du patient intégrés dans les deux barrières latérales médianes (s)
 - Éléments de contrôle du patient intégrés dans les barrières latérales à la tête du lit (o)
- 1 paire de poignées Mobi-Lift MD (o)
- i-Brake MD (o)
- porte-cassette radiologique pour films (o)
- lit prêt pour DME (o)
- Appel infirmier (o)
- Safestop (o)
- USB (o)

REMARQUE Le type de couvercle de châssis de roulement (couvercle monopiece ou divisé) dépend de la configuration.

8 Instructions initiales

Installer le lit comme suit :

- ▶ Déballer le lit.
- ▶ Vérifier la livraison (voir Contenu de la livraison et types de lit).
- ▶ Retirer la feuille d'isolation en plastique de la boîte de contrôle d'alimentation (voir Activation de la batterie).
- ▶ Installer l'équipement et les accessoires (voir Installation).
- ▶ Si le lit a été livré avec la tête et le pied de lit démontés, assembler la tête et le pied (voir Extrémités du lit).
- ▶ Installer le lit uniquement sur un revêtement de sol approprié (voir Transport).
- ▶ Veiller à ce que le câble d'alimentation par le réseau ne soit pas heurté ou étiré lors des réglages du lit.
- ▶ Vérifier que la fiche d'alimentation est correctement insérée dans la prise de courant.
- ▶ Ne laisser aucun cordon prolongateur ou multiprise non fixé sur le sol.
- ▶ S'assurer que tous les mécanismes de prévention mécanique et électrique sont disponibles sur place.
- ▶ Il n'y a pas d'interrupteur de secteur sur le lit, c'est-à-dire que le câble d'alimentation est le seul moyen d'isoler le lit du secteur. S'assurer que le câble d'alimentation au réseau est toujours accessible.
- ▶ Faire remplacer et réparer la fiche du câble d'alimentation exclusivement par des techniciens de service de réparation qualifiés, formés et autorisés par le fabricant.



ATTENTION!

Aux dommages pouvant être causés par des différences de température!

- ▶ Si la température du lit diffère considérablement de celle à l'endroit du montage (en raison du transport/stockage), attendre 24 h avant de connecter le lit pour compenser cette différence de température.

8.1 Activation de la batterie

Positionnement de la section de contrôle

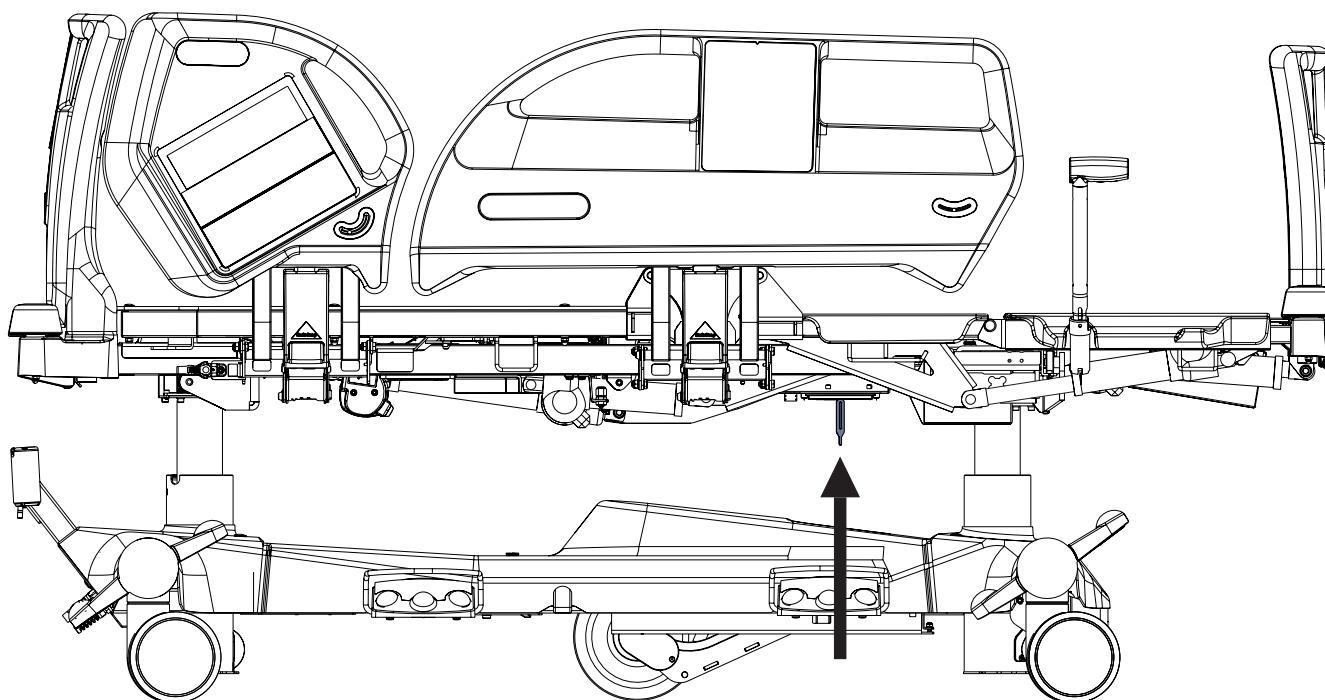


Fig. Positionnement de la feuille isolante

Retrait de la feuille d'isolation de plastique

Pour retirer la feuille d'isolation :

- ▶ Retirer la feuille d'isolation de la boîte de contrôle d'alimentation en tirant la courroie.
- ▶ Vérifier si la feuille d'isolation est entière et non endommagée.
- ▶ Si la feuille d'isolation est endommagée, communiquer avec service de réparation du fabricant immédiatement.

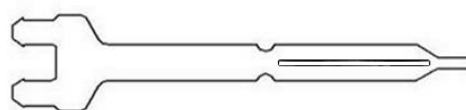


Fig. Feuille d'isolation en plastique

REMARQUE Les bords de la feuille d'isolation sont coupants. Retirez-la soigneusement pour ne pas vous couper.

8.2 Installation



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure lors d'un travail exécuté sur le lit!

- ▶ S'assurer que le lit est débranché de la connexion au réseau avant de procéder à l'assemblage, au désassemblage et à l'entretien.
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées avant de procéder à l'assemblage, au désassemblage ou à l'entretien.



ATTENTION!

Aux dommages matériels pouvant être causés par un assemblage incorrect!

- ▶ S'assurer que l'assemblage est exécuté uniquement par un membre du service à la clientèle ou un membre du personnel de l'hôpital qui a été formé.

REMARQUE Pour un assemblage sûr et facile, LINET MD recommande que deux techniciens assemblent le lit.

Extrémités du lit

Démonter les extrémités du lit comme suit :

- ▶ Déverrouiller le raccordement à manchon.
- ▶ Tirer les extrémités du lit des raccordements à manchon.
- ▶ Déverrouiller le raccordement à manchon.

Installer les extrémités du lit comme suit :

- ▶ Déverrouiller le raccordement à manchon.
- ▶ Insérer les extrémités du lit dans le raccordement à manchon.
- ▶ Verrouiller le raccordement à manchon.

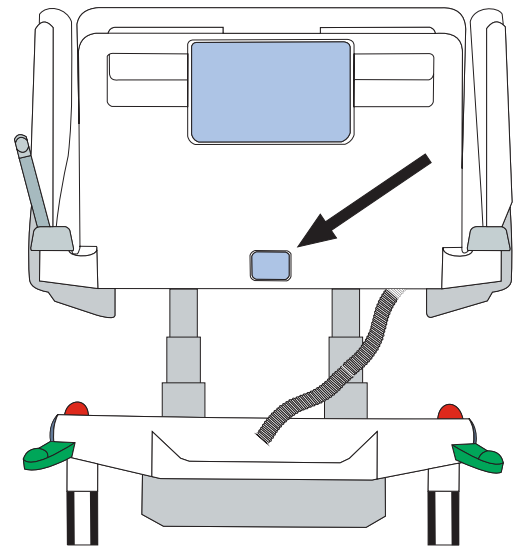


Fig. Verrouillage des extrémités du lit

Plateforme du matelas

La plateforme du matelas du Eleganza 5, sans le porte-cassette radiologique comprend quatre parties amovibles 1, 2, 3 et 4).

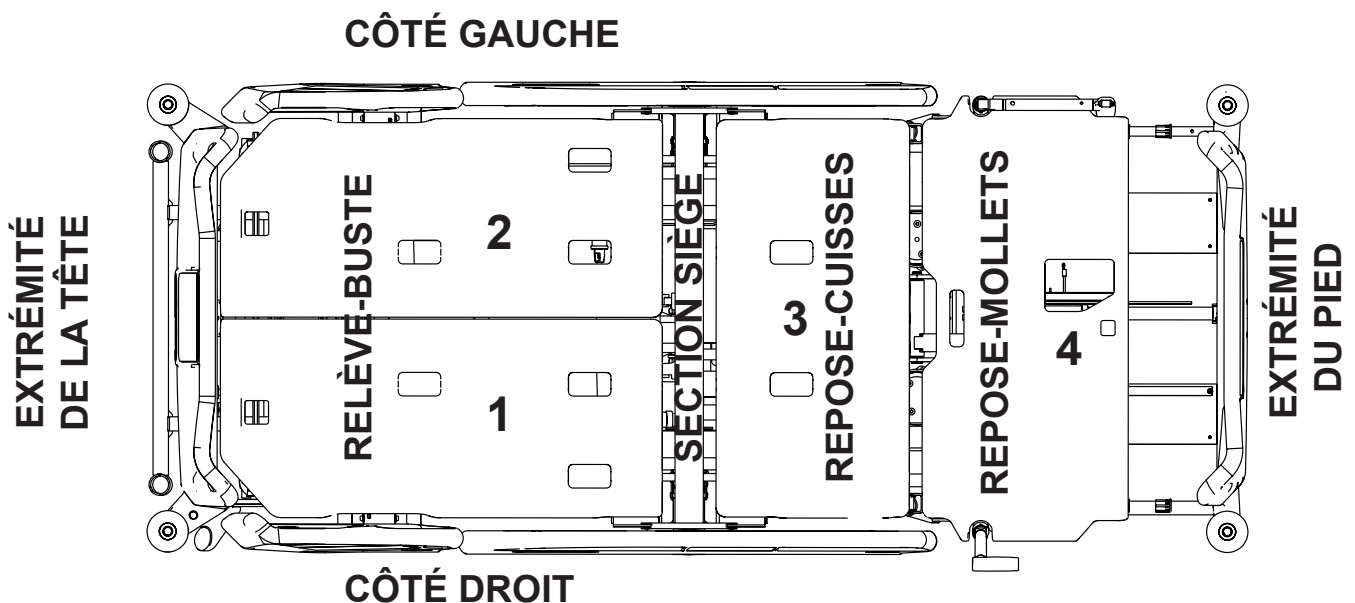


Fig. Parties de la plateforme du matelas

Compensation de potentiel

Le lit est muni d'un connecteur de protection standard. Ce connecteur sert à la compensation de potentiel entre le lit et tout autre dispositif intravasculaire ou intracardiaque connecté au patient pour protéger le patient des décharges d'électricité statique.

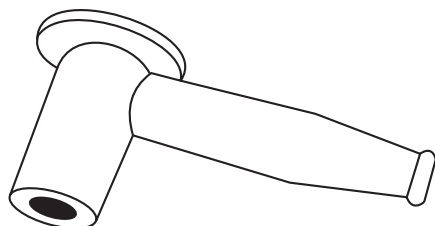


Fig. Compensation de potentiel connecteur - femelle

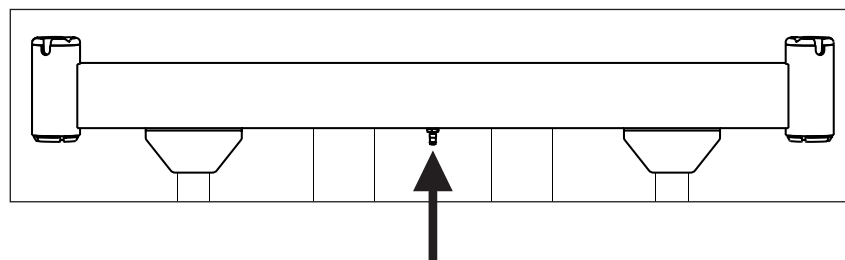


Fig. Compensation de potentiel. - mâle

Utiliser le connecteur de compensation de potentiel si :

- le patient est connecté à tout dispositif intravasculaire ou intracardiaque.

Avant de connecter le patient à un dispositif intravasculaire ou intracardiaque :

- ▶ Connecter la mise à la terre du dispositif au connecteur de compensation du potentiel du lit sur lequel le patient est étendu.
- ▶ Utiliser un connecteur conforme aux normes des hôpitaux.
- ▶ S'assurer que les connecteurs sont compatibles.
- ▶ S'assurer qu'il n'y a pas de possibilités d'une déconnexion involontaire.

Avant de déplacer le lit :

- ▶ Déconnecter le patient du dispositif intravasculaire ou intracardiaque.
- ▶ Déconnecter le connecteur de compensation de potentiel.

8.3 Avant utilisation

Préparer le lit pour l'usage comme suit :

- ▶ Connecter le lit à l'alimentation réseau.
- ▶ Charger la batterie.
- ▶ Lever et incliner la plateforme du matelas à la position la plus haute.
- ▶ Lever et incliner la plateforme du matelas à la position la plus basse.
- ▶ Vérifier que les roulettes et le frein principal fonctionnent correctement.
- ▶ Vérifier que la rallonge du lit fonctionne correctement.
- ▶ Vérifier qu'il est possible de retirer les panneaux de la tête et du pied.
- ▶ Vérifier toutes les fonctionnalités des éléments de contrôle.
- ▶ Vérifier que les barrières latérales fonctionnent correctement.
- ▶ Mettre au rebut tous les emballages (voir Mise au rebut).

8.4 Transport

Pour un transport sécuritaire, respecter les directives suivantes :

- ▶ Prendre garde de ne pas rouler sur les câbles en déplaçant le lit.
- ▶ S'assurer que le câble d'alimentation par le réseau est fixé à un crochet (à la tête ou au pied du lit).
- ▶ S'assurer que les roulettes sont déverrouillées avant de déplacer le lit durant le processus de chargement ou de déchargement (voir Contrôle des roulettes).
- ▶ Régler la hauteur du lit à au moins 20 cm en dessous de la hauteur maximale.
- ▶ Pousser le lit à l'aide des poignées sur les extrémités de la tête ou du pied.
- ▶ Déplacer le lit exclusivement sur des revêtements de sol appropriés.
- ▶ S'assurer que le lit est bloqué lorsqu'il ne devrait pas bouger.

Revêtements de sol appropriés :

- Carreaux
- Linoléum dur
- Revêtement de sol coulé

Revêtements de sol inappropriés :

- Revêtements de sol trop souples, non fixés ou défectueux
 - Planchers de bois mou
 - Sols en pierre mous et poreux
 - Sols recouverts de moquettes avec thibaude
 - Linoléum mou
- Pour les distances plus longues, s'assurer que la fonction de direction des roulettes (contrôle principal) est activée.
- S'assurer que les verrous des roulettes sont relâchés pour déplacer le lit.

9 Cordon d'alimentation (câble d'alimentation réseau)

La fixation de la prise sert à connecter et déconnecter le lit de l'alimentation réseau.

Le câble d'alimentation par le réseau doit être fixé à un crochet à la tête ou au pied du lit durant le transport.



ATTENTION!

Déconnecter le lit du réseau d'alimentation ne va pas arrêter le mouvement de déplacement du lit!

- Arrêter le lit avant de le déconnecter de l'alimentation réseau.

Quand l'intégrité du conducteur de protection externe est mise en doute en ce qui a trait à son installation ou à son aménagement

- faire fonctionner le lit à l'aide de la batterie interne seulement.

10 Batterie

Usage prévu

La batterie sert de solution de rechange durant les pannes d'électricité ou pour les positionnements du lit en cas d'urgence.

- Utiliser exclusivement des batteries approuvées par le fabricant.
- Vérifier au moins une fois par mois que le fonctionnement des batteries est conforme aux manuels d'utilisation et d'entretien et remplacer les batteries si nécessaire.
- Utiliser exclusivement des batteries approuvées par le fabricant.

REMARQUE La durée de service des batteries dépend de la méthode et de la fréquence de leur utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité de tout dommage au lit ou aux batteries qui résulterait des actions suivantes :

- non-respect des instructions du fabricant dans le manuel d'utilisation
- utilisation de batteries non approuvées par le fabricant

Garantie

Le fabricant garantit que les batteries sont pleinement fonctionnelles pour une durée de **6 mois**.

Chargement

La batterie fournie avec le lit n'est pas chargée.

Pour que la durée de vie des accumulateurs au plomb corresponde à la valeur énoncée, lorsque le lit est en stockage, il est recommandé :

- prévenir la décharge profonde des accumulateurs et maintenir les accumulateurs au moins partiellement chargés en rechargeant régulièrement.
- stocker les accumulateurs dans un endroit sec dont la température est comprise entre 10 °C et 40 °C.
- de les protéger de la lumière du soleil.

Pour charger la batterie :

- Connecter le lit à l'alimentation réseau.

Signalisation

La DEL (sur le iBoard Standard ou le panneau additionnel de contrôle du superviseur) indique le niveau de charge de la batterie :

DEL Jaune	État de charge de la batterie
DEL éteinte	Batterie suffisamment chargée (chargement complété)
Clignotement court (reste allumée brièvement, reste éteinte plus longtemps) (environ 1,8 s)	La batterie se recharge - continuer le chargement jusqu'à l'extinction de la DEL. En cas d'urgence, la batterie sert de solution de rechange à l'alimentation de réseau pour une courte période. Si la DEL clignote toujours après 12 heures de chargement ou arrête de clignoter, mais que vous ne pouvez pas modifier la position du lit, la batterie est défectueuse ou brisée. Communiquer avec le fabricant.
Clignotement court (allumé pour 0,2 s, éteint pour 0,2 s)	Seule la fonction CPR (RCR) peut être utilisée.
Clignotement long (reste allumée longtemps, reste éteinte brièvement) (environ 0,2 s)	Bas niveau de tension — la batterie ne peut pas servir de solution de rechange à l'alimentation réseau. Même pour une courte période; la batterie est déchargée complètement ou défectueuse (si ce type de clignotement persiste, la batterie doit être remplacée - service de réparation)
Clignote constamment pour plusieurs heures (environ 10 heures), alors que le lit est branché au réseau d'alimentation.	Batterie manquante ou défectueuse (la batterie est mal connectée, le fil électrique entre l'alimentation électrique et la batterie est brisé ou les fusibles de la batterie sont défectueux); communiquer avec le service de réparation du fabricant si ce type de clignotement survient.

10.1 Remplacer la batterie



ATTENTION!

Le remplacement incorrect de la batterie peut endommager le lit!

- ▶ Faire remplacer la batterie exclusivement par un technicien qualifié.
- ▶ Utiliser exclusivement des batteries approuvées par le fabricant.



ATTENTION!

Un assemblage incorrect peut causer des dommages matériels!

Si la batterie est défectueuse, un dégazage peut survenir. Dans de rares cas, cela peut provoquer une déformation du boîtier de la batterie, de la boîte de contrôle électrique ou du câble.

- ▶ Arrêter d'utiliser le lit immédiatement (voir Mettre le lit hors service).
- ▶ Aviser le service de réparation du fabricant immédiatement.



ATTENTION!

Une mauvaise utilisation peut réduire la durée de vie de la batterie!

- ▶ Utiliser la batterie du lit seulement dans les situations d'urgence (ex. panne de courant, survenue de complications médicales, durant le transport, etc.)
- ▶ Après le rebranchement du lit au réseau d'alimentation, recharger la batterie au maximum de sa capacité (voir le tableau de l'état de charge de la batterie).
- ▶ Faire remplacer la batterie exclusivement par une entreprise de service qualifiée.
- ▶ Pour de plus amples informations sur la façon de remplacer les batteries, demander le manuel d'entretien auprès du fabricant.
- ▶ Le fabricant recommande de faire remplacer la batterie par une entreprise de service qualifiée après 2 (deux) ans d'utilisation. Après cette période, la durée de vie prévue pour la batterie prend fin et le fabricant ne peut plus garantir son fonctionnement au-delà de cette période.

État « Batterie défectueuse »

La batterie est considérée comme défectueuse si au moins l'une des conditions suivantes s'applique :

- ▶ La batterie est continuellement en mode de chargement
- ▶ La tension de la batterie est basse
- ▶ Faible courant de charge de la batterie

- ▶ Cet état est signalé par l'indicateur de l'état de la batterie qui est constamment allumé.
- ▶ Ces états sont résumés à Linis et écrits dans la Blackbox.

Pour annuler cet état :

- ▶ Appuyer sur le bouton STOP (Arrêt)

État « Batterie déchargée »

La batterie est considérée comme déchargée si la condition suivante est satisfaite :

- ▶ Baisse de tension déterminée par le courant de déchargement
- ▶ Cet état est signalé par l'indicateur de l'état de la batterie qui clignote rapidement.
- ▶ La position RCR est la seule position électrique possible.
- ▶ Cet état sera annulé automatiquement quand le lit passe au mode veille.

Pour annuler cet état :

- ▶ Appuyer sur le bouton STOP (Arrêt)

10.2 Mettre le lit hors service

Mettre le lit hors service comme suit :

- ▶ Déconnecter le lit de l'alimentation réseau.
- ▶ Déconnecter le fil de mise à la terre.
- ▶ Désactiver la batterie.
- ▶ Retirer les accessoires.

Pour prévenir les dommages durant le stockage :

- ▶ Emballer ou couvrir le lit et les accessoires.
- ▶ S'assurer que les conditions de stockage sont les mêmes que les conditions d'utilisation.

10.3 Désactivation de la batterie

Pour éviter d'endommager le lit et l'environnement durant le stockage :

- ▶ Désactiver la batterie du panneau du superviseur.

Pour désactiver la batterie du panneau du superviseur

- ▶ Déconnecter le lit de l'alimentation réseau.
- ▶ Déconnecter le fil de mise à la terre.
- ▶ Activer le clavier en appuyant sur le bouton GO (Aller) sur le panneau du superviseur.
- ▶ Appuyer sur les boutons Relève-cuisses vers le haut + Relève-cuisses vers le bas + Position Trendelenburg simultanément et les tenir enfoncés pour trois secondes.

La batterie est désactivée.

Pour activer la batterie à nouveau :

- ▶ Connecter le câble d'alimentation au réseau.



Fig. Désactivation de l'accumulateur (Panneau de contrôle du soignant)

11 Manipulation



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure lors d'un réglage du lit!

- ▶ S'assurer qu'aucune partie du corps ne se trouve entre les éléments de la plateforme du matelas et le châssis de la plateforme du matelas durant le réglage du lit.
- ▶ S'assurer qu'aucune partie du corps ne se trouve en dessous du châssis de la plateforme du matelas avant le réglage du lit.

11.1 Éléments de contrôle

Le fonctionnement du lit est contrôlé par différents éléments.

Éléments de contrôle selon le modèle :

- iBoard Standard dans les deux barrières de tête de lit (s)
- Éléments de contrôle du patient intégrés dans les deux barrières latérales médianes (lumineux)
- Panneau du superviseur additionnel
- Télécommande avec boutons lumineux et adaptateur pour une simple connexion (prête à l'emploi)
- Contrôle au pied de l'inclinaison latérale
- Contrôle au pied du réglage de la hauteur
- Éléments de contrôle du patient intégrés dans les deux barrières latérales de la tête du lit

La désactivation des fonctions individuelles sur le panneau supplémentaire du superviseur affecte tous les autres éléments de contrôle.

Si le lit ne réagit pas aux réglages individuels de position :

- ▶ Vérifier si la fonction est désactivée sur le panneau de contrôle du superviseur.

POSITIONNEMENT	iBoard Standard	Panneau du superviseur additionnel	Télécommande	Panneaux de contrôle intégrés (barrière latérale de la tête, barrière latérale médiane)	Contrôle au pied de la hauteur	Contrôle au pied de l'inclinaison
Relève-buste	✓	✓	✓	✓		
Repose-cuisses	✓	✓	✓	✓		
Repose-mollets	✓	✓				
Hauteur du lit	✓	✓	✓		✓	
Autocontour	✓		✓	✓		
Position examen					✓	
Position Trendelenburg d'urgence		✓				
Inclinaison Trendelenburg inversée et Trendelenburg	✓	✓				
Rallonge du lit		✓				
Position RCR	✓	✓				
Position de la Chaise cardiaque	✓	✓				
Position de mobilisation	✓					
Inclinaison latérale	✓	✓				✓

11.1.1 iBoard Standard

Le iBoard Standard est le principal élément de contrôle pour le personnel soignant. Il est intégré à l'extérieur des deux barrières latérales de tête.

- S'assurer que le iBoard Standard est manipulé exclusivement par le personnel infirmier formé.

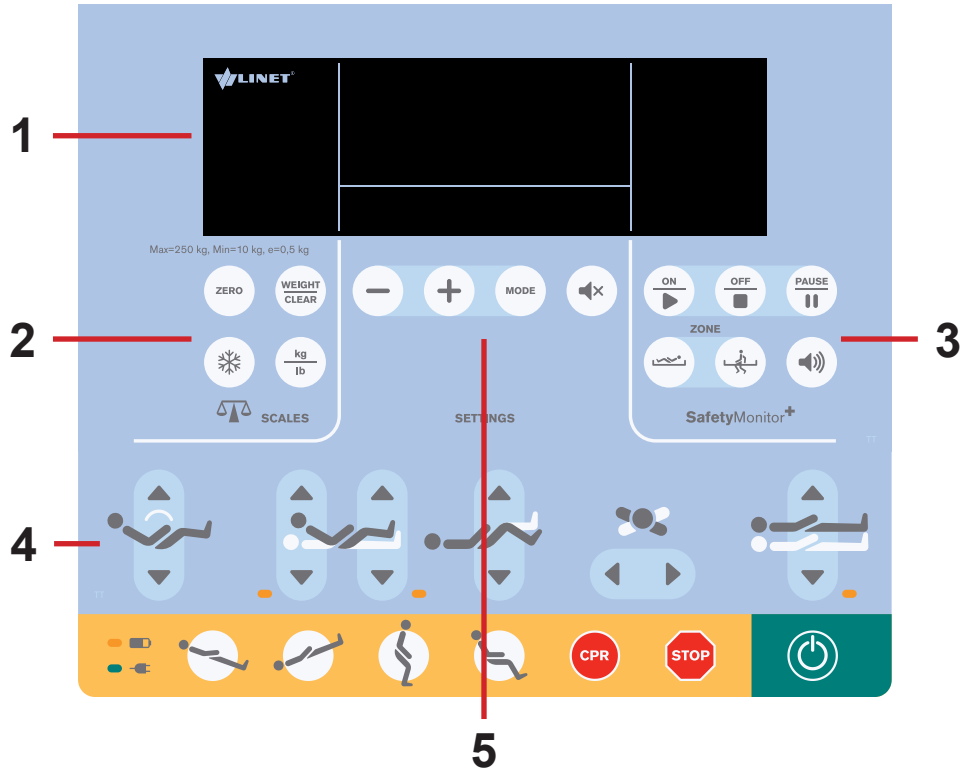


Fig. iBoard Standard sans le clavier du matelas intégré

1. Affichage
2. Clavier - Section balances
3. Clavier- Section Bed Exit/BedMonitor (Sortie de lit/Surveillance de lit)
4. Clavier- Section positionnement
5. Clavier- Section des réglages ou Section des réglages et Section du matelas intégré

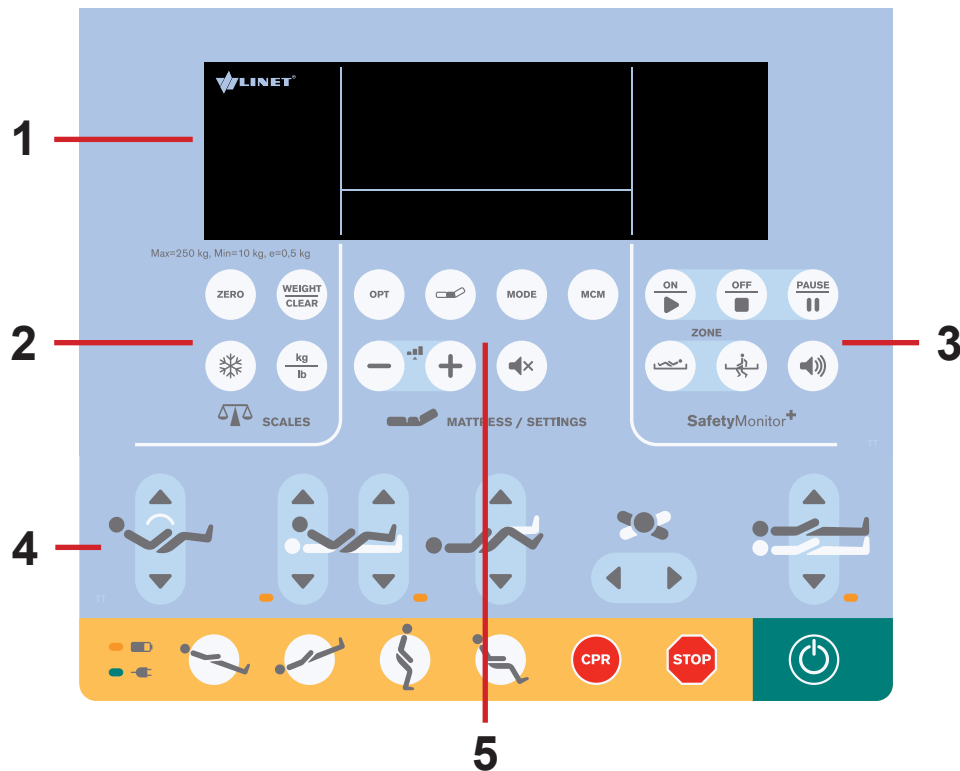


Fig. iBoard Standard sans le clavier du matelas intégré

Section des réglages

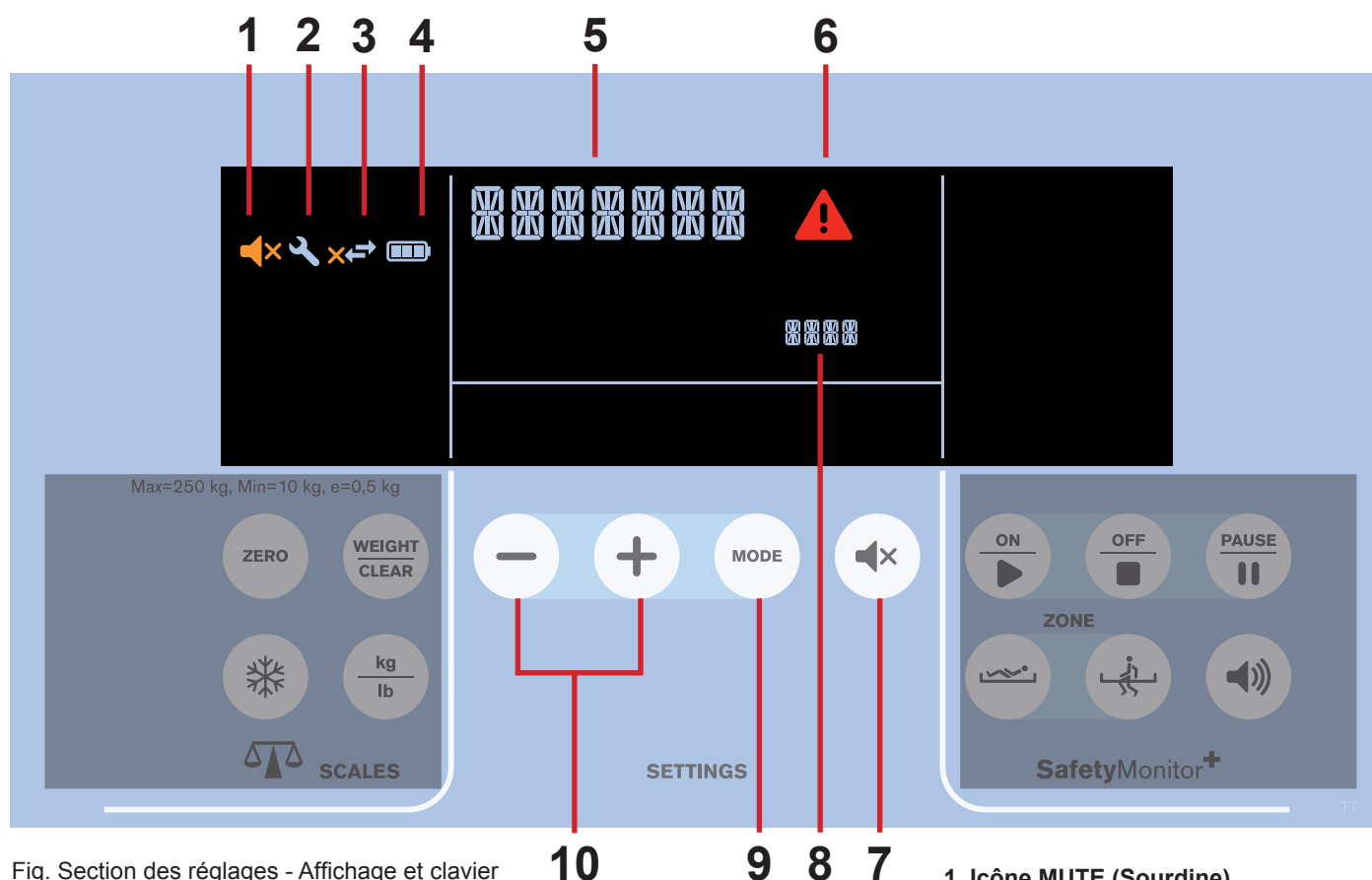


Fig. Section des réglages - Affichage et clavier

MUTE (Sourdine) (1)

La fonction MUTE (Sourdine) permet de désactiver le son de l'alarme de barrière latérale et du frein pendant 3 minutes.

Pour mettre en sourdine l'alarme de la barrière latérale ou du frein :

- Appuyer sur le bouton 7.

L'icône 1 indique que le mode Mute (sourdine) est activé.

RÉPARATION OU ENTRETIEN NÉCESSAIRES (2)

L'icône 2 apparaît sur la partie gauche de l'écran du iBoard Standard quand une réparation ou un entretien est nécessaire.

- Communiquer avec l'entreprise de service autorisée.

L'icône 6 est affichée avec le nom de l'état (5).

CONNEXION AU SERVEUR (3)

L'icône 3 apparaît sur l'écran si l'option BedMonitor (surveillance du lit) a été commandée et que le module d'intégration est installé.

L'icône  s'affiche à l'écran du iBoard Standard quand le lit est connecté au serveur.

L'icône  s'affiche à l'écran du iBoard Standard quand le lit est déconnecté au serveur.

ÉTAT DE CHARGE (4)

Les barres de batterie indiquent le niveau de charge (4 niveaux).

Plus le nombre de barres dans l'icône de la batterie 4 est élevé, plus le niveau de charge de la batterie est élevé.



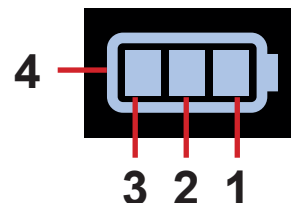
AVERTISSEMENT!

Les fonctions sont désactivées si la batterie atteint un niveau critique de déchargement!

- Brancher le lit à l'alimentation réseau.

1. Icône MUTE (Sourdine)
2. Icône de Réparation requise
3. Icône de connexion au serveur
4. État de charge (batterie)
5. État
6. Icône ALERT (Alarme)
7. bouton MUTE (sourdine)
8. Valeur à régler
9. Bouton MODE
10. Boutons -/+ (élément précédent/suivant ou diminuer/augmenter la valeur)

État	Indication
Chargement	Les lumières des segments 3, 2 et 1 clignotent en alternance
Batterie défectueuse ou batterie non installée	Segment 4 clignote
L'état de déchargement de la batterie est critique	Segment 3 clignote, Positionnement du lit désactivé



RÉGLAGES

Durant l'utilisation normale, l'icône **5** indique l'heure : **heures : minutes (heures : minutes)**.

Pour entrer le mode de réglages :

- ▶ Appuyer et maintenir enfoncé le bouton MODE **9**.

L'icône **5** indique l'option et l'icône **8** indique sa valeur actuelle.

Les options disponibles sont : YEAR / MONTH / DAY / HOUR / MINUTE/ WEIGHT TIMER (Année/ Mois/ Jour/ Heure/ Minute/ Minuterie/ poids).

REMARQUE : Les options sont affichées dans cet ordre. YEAR (Année) vient après WEIGHT TIMER (Minuterie poids), ainsi de suite.

REMARQUE : WEIGHT TIMER (Minuterie poids) signifie que la valeur du poids disparaît automatiquement.

Pour quitter le mode de réglages :

- ▶ Appuyer et maintenir enfoncé le bouton MODE **9** dans le mode de réglages.

L'icône **5** indique le temps (**heures : minutes**). (**heures : minutes**).

Pour régler l'année :

- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** dans le mode réglages quand l'icône **5** indique « **year** » (**année**).
- ▶ Utiliser les boutons **+** et **-** boutons pour régler la valeur.
- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** pour sauvegarder la valeur et passer au réglage de l'autre option.

La valeur est sauvegardée en quittant.

L'icône **5** indique l'option et l'icône **8** indique sa valeur actuelle.

Pour régler le mois :

- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** dans le mode réglages quand l'icône **5** indique « **month** » (**mois**).
- ▶ Utiliser les boutons **+** et **-** pour régler la valeur.
- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** pour sauvegarder la valeur et passer au réglage de l'autre option.

La valeur est sauvegardée en quittant.

L'icône **5** indique l'option et l'icône **8** indique sa valeur actuelle.

Pour régler le jour :

- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** dans le mode réglages quand l'icône **5** indique « **day** » (**jour**).
- ▶ Utiliser les boutons **+** et **-** pour régler la valeur.
- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** pour sauvegarder la valeur et passer au réglage de l'autre option.

La valeur est sauvegardée en quittant.

L'icône **5** indique l'option et l'icône **8** indique sa valeur actuelle.

Pour régler l'heure :

- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** dans le mode réglages quand l'icône **5** indique « **hour** » (**heure**).
- ▶ Utiliser les boutons **+** et **-** pour régler la valeur.
- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** pour sauvegarder la valeur et passer au réglage de l'autre option.

La valeur est sauvegardée en quittant.

L'icône **5** indique l'option et l'icône **8** indique sa valeur actuelle.

Pour régler les minutes :

- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** dans le mode réglages quand l'icône **5** indique « **minute** » (**minute**).
- ▶ Utiliser les boutons **+** et **-** pour régler la valeur.
- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** pour sauvegarder la valeur et passer au réglage de l'autre option.

La valeur est sauvegardée en quittant.

L'icône **5** indique l'option et l'icône **8** indique sa valeur actuelle.

Pour régler la minuterie poids :

- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** dans le mode réglages quand l'icône **5** indique « **weight time** » (**poids minuterie**).
- ▶ Utiliser les boutons **+** et **-** pour régler la valeur.
- ▶ Appuyer sur le bouton MODE **9** pour sauvegarder la valeur et passer au réglage de l'autre option.

La valeur est sauvegardée en quittant.

L'icône **5** indique l'option et l'icône **8** indique sa valeur actuelle.

Section positionnement

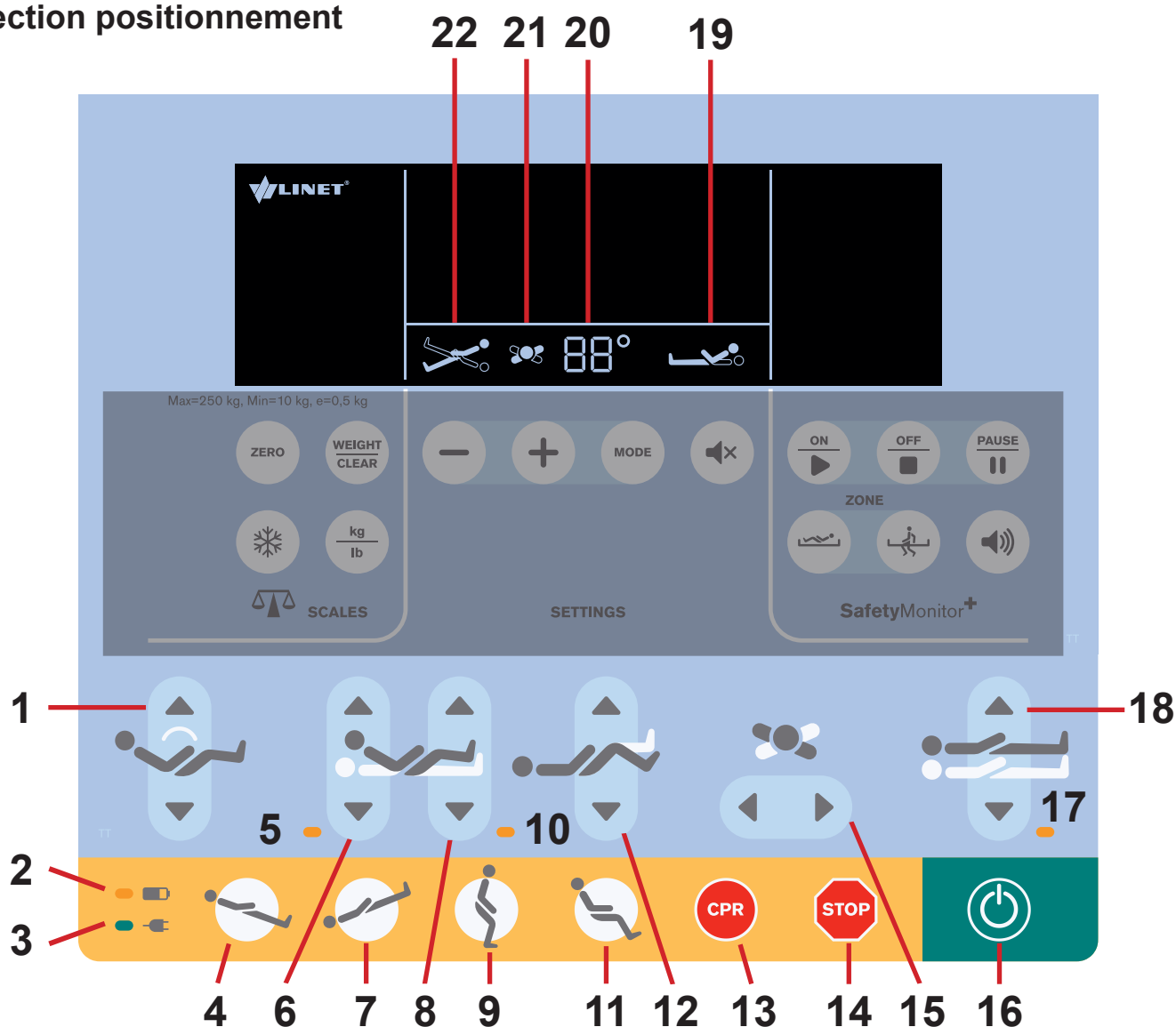


Fig. Section des positionnements- Affichage et clavier

1. Boutons de réglage de la position Autocontour (positionnement simultané du relève-buste et du repose-cuisses)
2. DEL de la batterie
3. DEL de l'alimentation réseau
4. Bouton de la position Trendelenburg inversée
5. DEL du relève-buste verrouillé
6. Boutons de réglage du relève-buste
7. Bouton d'inclinaison de la position Trendelenburg
8. Bouton de réglage du repose-cuisses
9. Bouton de la position de mobilisation
10. DEL du repose-cuisses, repose-mollets et rallonge de lit verrouillés.
11. Bouton de la position de la Chaise cardiaque
12. Bouton de réglage du repose-mollets
13. Bouton de la position CPR (RCR) (réanimation)
14. Bouton central STOP (Arrêt)
15. Boutons d'inclinaison latérale
16. bouton GO (Aller)
17. DEL de Hauteur du lit, Inclinaison latérale, inclinaison Trendelenburg, inclinaison Trendelenburg inversée verrouillées
18. Bouton de réglage de la hauteur du lit
19. Indicateur de la position du relève-buste
20. Valeur de l'angle
21. Indicateur d'inclinaison latérale
22. Indicateur de position Trendelenburg/Trendelenburg inversée

Les boutons de positionnement 1, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 15 et 18 sont expliqués dans le chapitre sur le positionnement du lit.

bouton GO (Aller)

Le bouton GO (Aller) active le clavier de tous les éléments de contrôle pendant 10 minutes.

Appuyer sur le bouton GO (Aller) active le clavier pendant 10 minutes.

Appuyer sur le bouton GO (Aller) active le clavier pendant 10 minutes.

Pendant ce temps, les actions suivantes sont possibles :

- ▶ Réglage individuel des éléments de contrôle de la plateforme du matelas en appuyant sur les boutons de positionnement correspondants.
- ▶ Désactivation des fonctions individuelles avec les boutons de verrouillage.

REMARQUE: Pour activer la fonction RCR (bouton **13**), il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton GO (Aller) **16**.

bouton STOP (Arrêt)

Appuyer sur le bouton STOP (Arrêt) **14** pour arrêter tous les mouvements électroniques du lit.

SIGNALISATION D'UNE FONCTION VERROUILLÉE

Si la DEL 5 est allumée, le réglage du relève-buste est verrouillé.

Si la DEL 5 n'est pas allumée, le réglage du relève-buste est déverrouillé.

Si la DEL 10 est allumée, les réglages du repose-cuisses, repose-mollets et de la rallonge du lit sont verrouillés.

Si la DEL 10 n'est pas allumée, le repose-cuisses, le repose-mollets et la rallonge du lit sont déverrouillés.

Si la DEL 17 est allumée, la hauteur du lit, l'inclinaison latérale, l'inclinaison Trendelenburg et l'inclinaison Trendelenburg inversée sont verrouillées.

Si la DEL 17 n'est pas allumée, la hauteur du lit, l'inclinaison latérale, l'inclinaison Trendelenburg et l'inclinaison Trendelenburg inversée sont déverrouillées.

INDICATEUR DE LA BATTERIE










La signalisation de l'état de la batterie à l'aide de la DEL (2) est décrite dans le chapitre sur la batterie.

DEL DE L'ALIMENTATION RÉSEAU

État	Signification
La DEL allumée indique que le lit est	branché à l'alimentation réseau
La DEL éteinte indique que le lit est	débranché de l'alimentation réseau
Si la DEL clignote, c'est une indication d'une	erreur système

Fenêtres contextuelles (iBoard Standard)

Fenêtre contextuelle	Signification	Action requise
LOCK (Verrou)	Fonction verrouillée	Déverrouiller la fonction
X-RAY (radiographie)	Porte-cassette radiologique mal inséré	Insérer le porte-cassette radiologique correctement
GO (Aller)	Le bouton GO (Aller) n'est pas activé	Activation du bouton GO (Aller)
SIDERAIL (Barrière latérale)	Barrière latérale repliée vers le bas (Inclinaison latérale désactivée)	Déplier la barrière latérale vers le haut pour activer l'inclinaison latérale
COLLISION (Collision)	Prévient une collision avec le plancher durant l'inclinaison latérale	Raccourcir la plateforme du matelas à l'aide du positionnement de la rallonge ou régler le repose-mollets
	Positions Trendelenburg et Trendelenburg inversée désactivées durant l'inclinaison latérale	À titre informatif seulement
0°	La position horizontale a été atteinte durant l'inclinaison	Appuyer sur le bouton correspondant pour poursuivre le positionnement

15°	Inclinaison latérale arrêtée (avec les barrières latérales repliées vers le bas)	À titre informatif seulement
OVERLOAD (Surcharge) + 	Charge maximum pratique dépassée	Réduire la charge!
	Inclinaison latérale maximale de 15 degrés (charge supérieure à 150 kg)	À titre informatif seulement
	Inclinaison latérale désactivée (charge supérieure à 200 kg)	À titre informatif seulement
PUMP DISCONNECTED (Pompe déconnectée) + 	Unité de contrôle du système déconnectée	Connecter le matelas à l'unité de contrôle du système
USE MANUAL CPR (Utiliser la RCR manuelle) + 	Utiliser la RCR manuelle	Utiliser la RCR manuelle!
STOP SERVICE (Arrêt réparation) +  + 	System Fatal Error (Erreur système fatale)	Communiquer avec le service de réparation approuvé par le fabricant
SAVE WEIGHT (Sauvegarder le poids)	Confirmation de réécriture dans la mémoire	Cocher la case pour « YES » (oui) ou la croix pour « NON » (non).
SCALE (Balance) + 	Système de balances déconnecté	À titre informatif seulement
FAULT COLUMN (Colonne des défaillances) + 	Colonne de l'unité d'erreur	À titre informatif seulement
SAFESTOP (Arrêt de sécurité) + 	Le mouvement de la plateforme du matelas a été arrêté par la fonction d'arrêt de sécurité	À titre informatif seulement
OPEN MANUAL CPR (Ouvrir la RCR manuelle) + 	Le matelas ne s'est pas dégonflé.	Ouvrir la RCR manuelle pour dégonfler le matelas.
AUTOMATIC CALIBRATION (CALIBRAGE AUTOMATIQUE)	Processus automatique en cours d'exécution tous les 3 mois (répété après 10 heures en cas d'interruption).	Attendez que le calibrage automatique soit terminé.

11.1.3 iBoard Basic (en option)

L'iBoard Basic est l'élément de commande en option destiné au personnel soignant. Il est intégré à l'extérieur des deux barrières latérales côté tête. Seules les versions avec balance peuvent être munies d'un iBoard Basic. L'iBoard Basic sert à commander la balance et la surveillance de sortie de lit.

► Veiller à ce que seul un personnel infirmier formé utilise l'iBoard Basic.

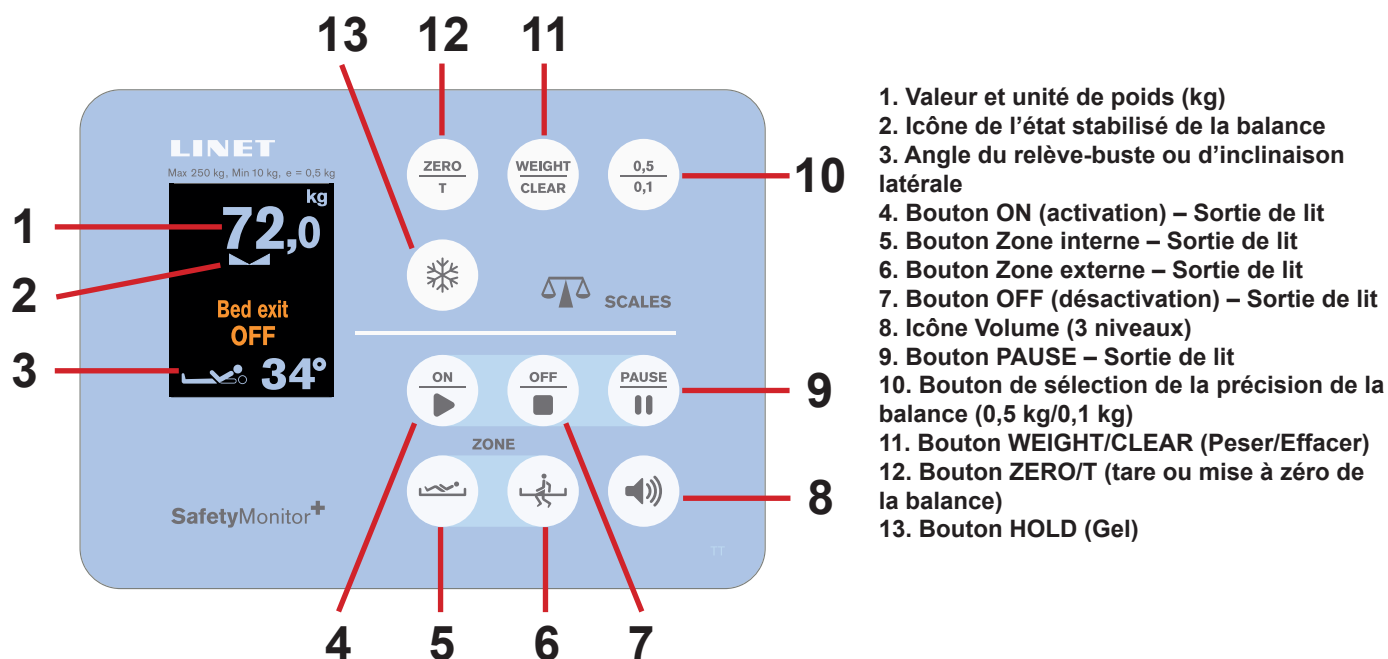


Fig. iBoard Basic

Balance







Le fonctionnement de la balance est décrit dans le chapitre **Commande de la balance**.

Surveillance de sortie de lit

Les fonctions de surveillance de sortie de lit sont décrites dans le chapitre **Surveillance de sortie de lit**.

États (iBoard Basic)

Signalisation	Signification	Action requise
	Fonction verrouillée.	Déverrouiller la fonction!
	Le bouton GO (Aller) n'est pas activé.	Appuyer sur le bouton GO!
SIDERAIL (Barrière latérale)	Barrière latérale repliée vers le bas (Inclinaison latérale désactivée).	Déplier la barrière latérale vers le haut pour activer l'inclinaison latérale.
COLLISION (Collision)	Inclinaison anti-Trendelenburg désactivée pendant l'inclinaison latérale lorsque le lit est rallongé.	Raccourcir la plateforme du matelas à l'aide du positionnement de la rallonge ou régler le repose-mollets.
0°	La position horizontale a été atteinte durant l'inclinaison.	Appuyer sur le bouton correspondant pour poursuivre le positionnement.

X-RAY (radiographie)	Porte-cassette radiologique mal inséré.	Insérer le porte-cassette radiologique correctement!
OVERLOAD (Surcharge) + 	Charge maximum pratique dépassée.	Réduire la charge!
STOP SERVICE (Arrêt réparation) +  + 	System Fatal Error (Erreur système fatale).	Communiquer avec le service de réparation approuvé par le fabricant
FAULT COLUMN (Colonne des défaillances) + 	Colonne de l'unité d'erreur.	Communiquer avec le service de réparation approuvé par le fabricant
SCALE/BEA DISCONNECTED (Balance / Alarme de surveillance de sortie de lit déconnectée) +  + 	Le système de balances est déconnecté et la surveillance de sortie de lit est désactivée.	Communiquer avec le service de réparation approuvé par le fabricant
SAFE STOP (Arrêt sécuritaire) + 	Le mouvement de la plateforme du matelas a été arrêté par la fonction d'arrêt de sécurité.	Supprimer un objet du châssis pour continuer à régler la hauteur du lit.
	Charge insuffisante pour la surveillance de sortie de lit.	Placer le patient sur le lit pour activer la surveillance de sortie de lit.
	Lit débranché de l'alimentation réseau pendant la surveillance de sortie de lit ou pendant l'activation de la surveillance de sortie de lit.	Brancher le lit à l'alimentation réseau afin de redémarrer la surveillance de sortie de lit.
BED EXIT +  ALARM + 	Le patient a quitté le lit (surveillance de la zone extérieure) ou le patient a quitté la zone intérieure (surveillance de la zone intérieure).	Vérifier le patient et éteindre l'alarme de sortie de lit.

11.1.2 Panneau du superviseur additionnel

Le panneau de contrôle du superviseur additionnel est un élément de contrôle de série. Le panneau de contrôle du superviseur peut être suspendu au panneau du pied de lit ou aux barrières latérales, si nécessaire. Il est possible de tenir le panneau de superviseur à la main pendant que le lit est en mode de fonctionnement.

- S'assurer que le panneau additionnel du superviseur est manipulé exclusivement par le personnel infirmier formé.

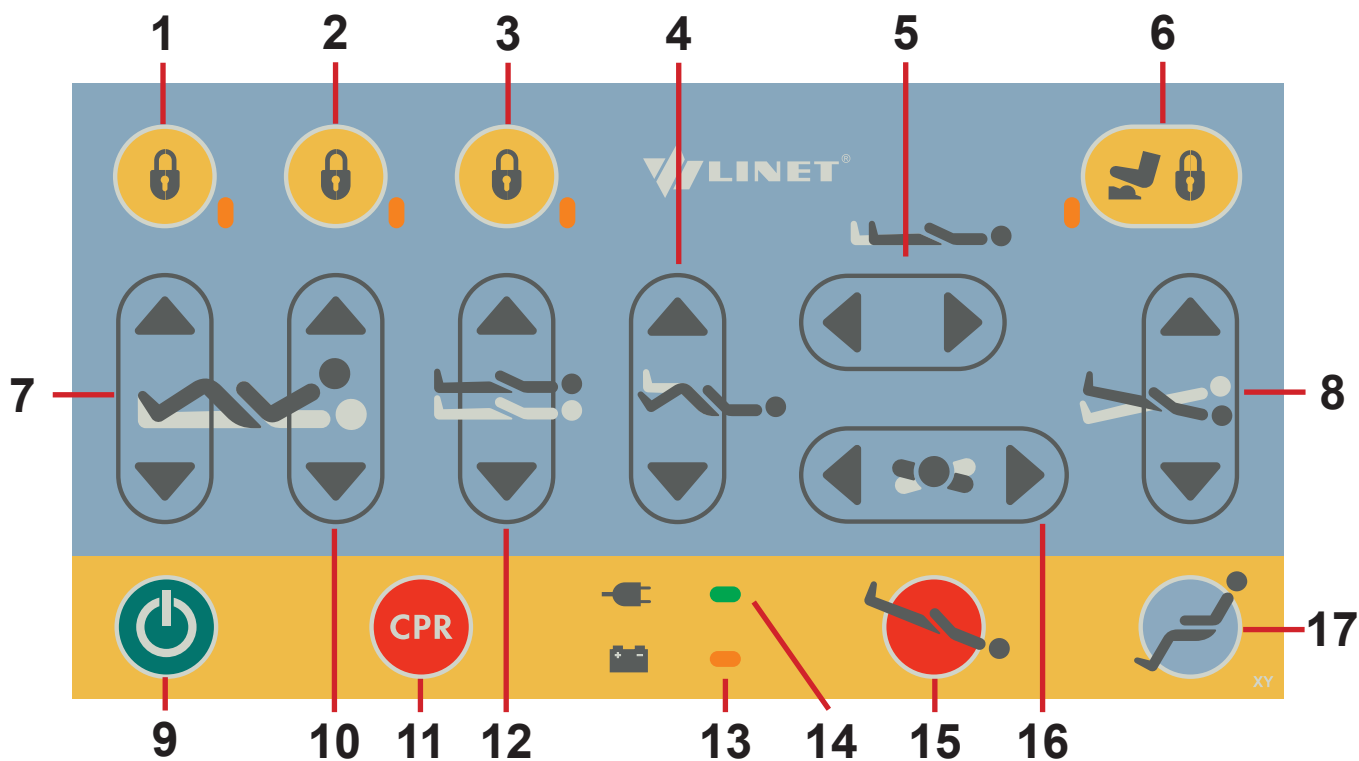


Fig. Panneau de contrôle du superviseur additionnel

1. Bouton de réglage du verrouillage du Repose-cuisses, Repose-mollets et rallonge de lit, et DEL
2. Bouton de verrou du relèvement-buste et DEL
3. Bouton de verrou de Hauteur du lit, Inclinaison latérale, Inclinaison Trendelenburg, Inclinaison Trendelenburg inversée et DEL
4. Bouton de réglage du repose-mollets
5. Bouton de réglage de la rallonge du lit
6. Bouton du verrou du contrôle au pied et DEL
7. Bouton de réglage du repose-cuisses
8. Bouton d'inclinaison
9. bouton GO (Aller)
10. Bouton de réglage du relèvement-buste
11. Bouton de position CPR (RCR)
12. Bouton de réglage de la hauteur du lit
13. DEL de l'état de charge de la batterie
14. DEL de l'alimentation réseau
15. Bouton de la position Trendelenburg
16. Bouton d'inclinaison latérale
17. Bouton de la position de la chaise cardiaque

Activation du bouton GO (Aller)

Le bouton GO (Aller) active le clavier de tous les éléments de contrôle pendant 10 minutes.

Le bouton GO (Aller) est compris dans un certain nombre d'éléments de contrôle. La fonctionnalité du bouton GO (Aller) est identique sur tous les éléments de contrôle.

Pendant ce temps, les actions suivantes sont possibles :

- Réglage individuel des éléments de contrôle de la plateforme du matelas en appuyant sur les boutons de positionnement correspondants.
- Désactivation des fonctions individuelles avec les boutons de verrous.

Chaque fois qu'on appuie sur un bouton de fonction, le clavier demeure activé pour une autre période de 3 minutes.

Boutons de fonction

Les boutons de fonction **4, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 15, 16** et **17** sont expliqués dans le chapitre sur le positionnement du lit.

REMARQUE Le fait d'appuyer sur deux boutons de fonctions en même temps sera reconnu comme une erreur par le contrôleur. Le contrôleur arrêtera immédiatement tous les mouvements du lit et l'écran affichera une alerte.

Lock (verrouiller)

Pour verrouiller le réglage du relèvement-buste :

► Appuyer sur le bouton **2**.

Les DEL correspondantes sur le panneau du superviseur additionnel et sur le iBoard Standard (**5**) sont allumées.

Le réglage du relèvement-buste peut être désactivé à l'aide de n'importe quel élément de contrôle.

Pour verrouiller le réglage du repose-cuisses, repose-mollets et de la rallonge du lit :

► Appuyer sur le bouton **1**.

Les DEL correspondantes sur le panneau du superviseur additionnel et sur le iBoard Standard (**10**) sont allumées.

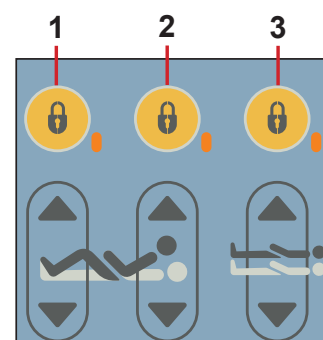
Les réglages du repose-cuisses, du repose-mollets et de la rallonge du lit peuvent être désactivés à l'aide de n'importe quel élément de contrôle.

Pour verrouiller le réglage de la hauteur du lit, de l'inclinaison latérale, de l'inclinaison Trendelenburg et Trendelenburg inversée :

► Appuyer sur le bouton **3**.

Les DEL correspondantes sur le panneau du superviseur additionnel et sur le iBoard Standard (**17**) sont allumées.

Les réglages de la hauteur du lit, de l'inclinaison latérale, de l'inclinaison Trendelenburg et Trendelenburg inversée peuvent être désactivés à l'aide de n'importe quel élément de contrôle.



Déverrouiller

Pour déverrouiller le réglage du relèvement-buste :

► Appuyer sur le bouton **2**.

Les DEL correspondantes sur le panneau du superviseur additionnel et sur le iBoard Standard (**5**) sont allumées.

Le réglage du relèvement-buste est réactivé.

Pour déverrouiller le réglage du repose-cuisses, repose-mollets et de la rallonge du lit :

► Appuyer sur le bouton **1**.

Les DEL correspondantes sur le panneau du superviseur additionnel et sur le iBoard Standard (**10**) sont allumées.

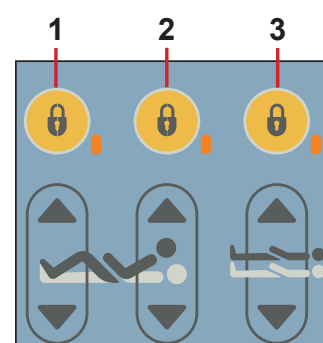
Les réglages du repose-cuisses, repose-mollets et de la rallonge du lit sont réactivés.

Pour déverrouiller les réglages de la hauteur du lit, de l'inclinaison latérale, de l'inclinaison Trendelenburg et Trendelenburg inversée :

► Appuyer sur le bouton **3**.

Les DEL correspondantes sur le panneau du superviseur additionnel et sur le iBoard Standard (**17**) sont allumées.

Les réglages de la hauteur du lit, de l'inclinaison latérale, de l'inclinaison Trendelenburg et Trendelenburg inversée sont réactivés.



DEL DE L'ALIMENTATION RÉSEAU



État	Signification
La DEL allumée indique que le lit est	branché à l'alimentation réseau
La DEL éteinte indique que le lit est	débranché de l'alimentation réseau
Si la DEL clignote, c'est une indication d'une	erreur système

11.1.4 Télécommande (en option)

La télécommande est disponible avec un clavier lumineux. La luminosité des claviers est moins intense quand le lit est branché à l'alimentation réseau.

REMARQUE L'illumination est activée pour 7 s lorsqu'on appuie sur n'importe quel bouton et pour 10 minutes si on a appuyé sur le bouton GO (Aller).

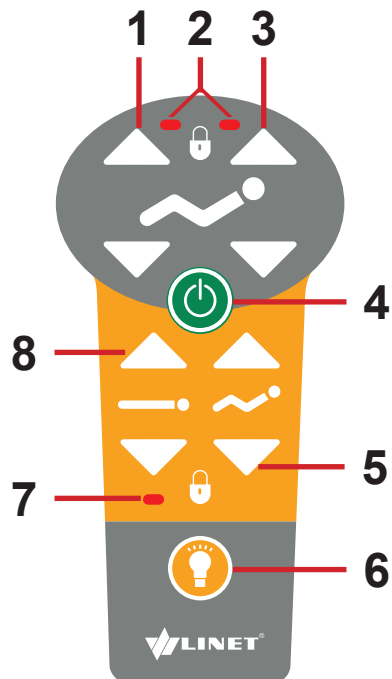


Fig. Handset

1. Bouton de réglage du repose-cuisses
2. DEL du verrou du repose-cuisses/relève-buste
3. Bouton de réglage du relève-buste
4. bouton GO (Aller)
5. Bouton de réglage de l'autocontour
6. Bouton de la lampe de poche
7. DEL du verrou de la hauteur
8. Bouton de réglage de la hauteur du lit

Les boutons de fonction 1, 3, 5 et 8 sont expliqués dans le chapitre sur le positionnement du lit.

Pour allumer la lampe de poche :

- ▶ Appuyer sur le bouton 6 qui clignote.

REMARQUE Selon l'état de santé du patient, le personnel infirmier pour décider si le patient aura l'autorisation de régler la position du lit.

Si nécessaire, empêcher le patient de régler le lit comme suit :

- ▶ Désactiver les fonctions.

REMARQUE Un adaptateur pour la télécommande est disponible. L'adaptateur active le montage et le démontage rapide (ex., remplacer une télécommande défectueuse, utiliser la télécommande pour un autre lit).

11.1.5 Panneaux de contrôles intégrés du patient

Les panneaux de contrôles intégrés dans les barrières latérales médianes permettent au patient de régler les positions du relèvement-buste, du repose-cuisses et celle de l'autocontour. En option, le panneau de contrôle additionnel est situé à la face intérieure des barrières latérales de la tête du lit.

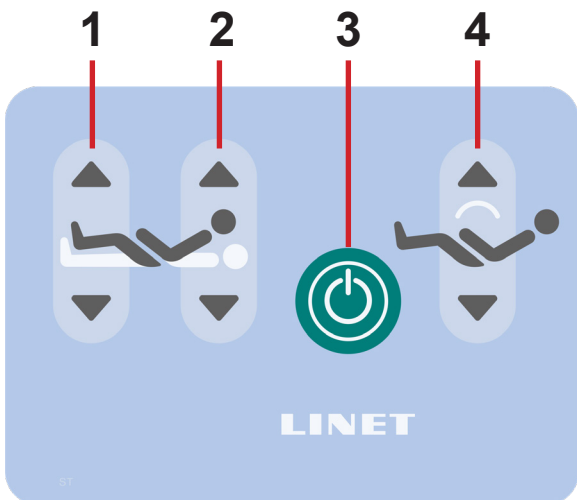


Fig. Panneau de contrôles du patient dans les barrières latérales médianes

1. Bouton de réglage du repose-cuisses
2. Bouton de réglage du relève-buste
3. bouton GO (Aller)
4. Bouton de réglage de l'autocontour (déplacement simultané du relève-buste et du repose-cuisses)

REMARQUE La luminosité des claviers est moins intense quand le lit est branché à l'alimentation réseau.
REMARQUE L'illumination est activée pour 7 s lorsqu'on appuie sur n'importe quel bouton et pour 10 minutes si on a appuyé sur le bouton GO (aller).

REMARQUE Les fonctions sur le panneau de contrôle du patient dans les barrières latérales médianes sont désactivées quand la barrière latérale est en position abaissée.

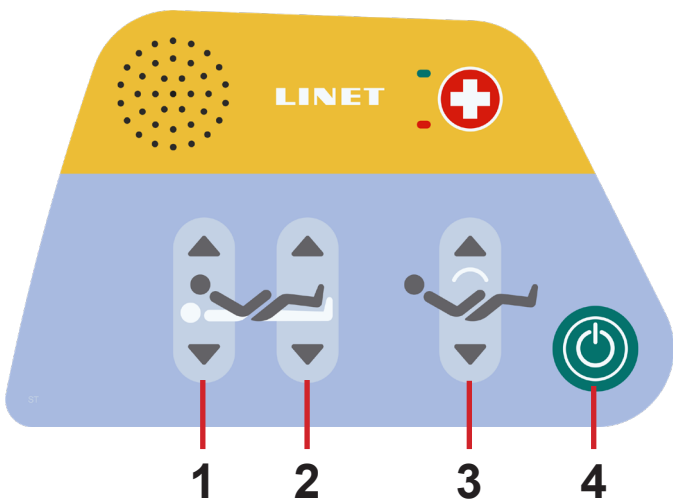


Fig. Panneau de contrôles du patient dans les barrières latérales de la tête du lit (en option)

1. Bouton de réglage du relève-buste
2. Bouton de réglage du repose-cuisses
3. Boutons de la position Autocontour (mouvement simultané du relève-buste et repose-cuisses)
4. Bouton GO (Aller)

11.1.6 Contrôle au pied de la hauteur du lit (en option)

Le contrôle au pied est en option et permet de régler la hauteur du lit avec le pied.

Appuyer sur la pédale sélectionnée deux fois en 3 secondes. La commande au pied de réglage de la hauteur du lit est activée pendant 20 secondes après cette procédure.

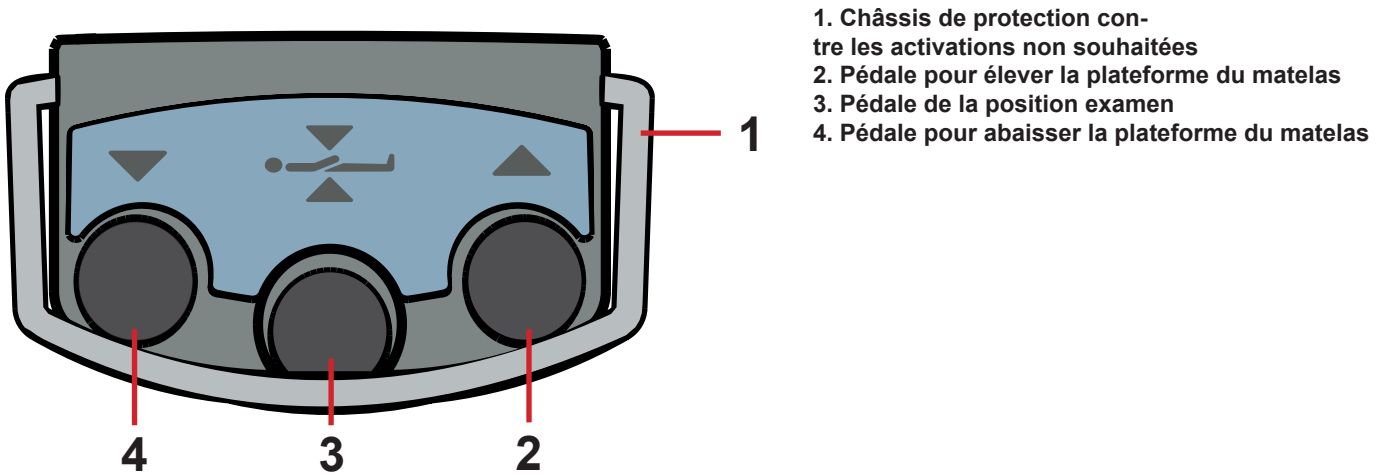


Fig. Contrôle au pied de la hauteur du lit

L'utilisation du contrôle au pied de la hauteur du lit est décrite dans le chapitre sur le positionnement du lit.

11.1.7 Contrôle au pied de l'inclinaison latérale (de série)

Le contrôle au pied permet de régler l'inclinaison latérale du lit avec le pied.

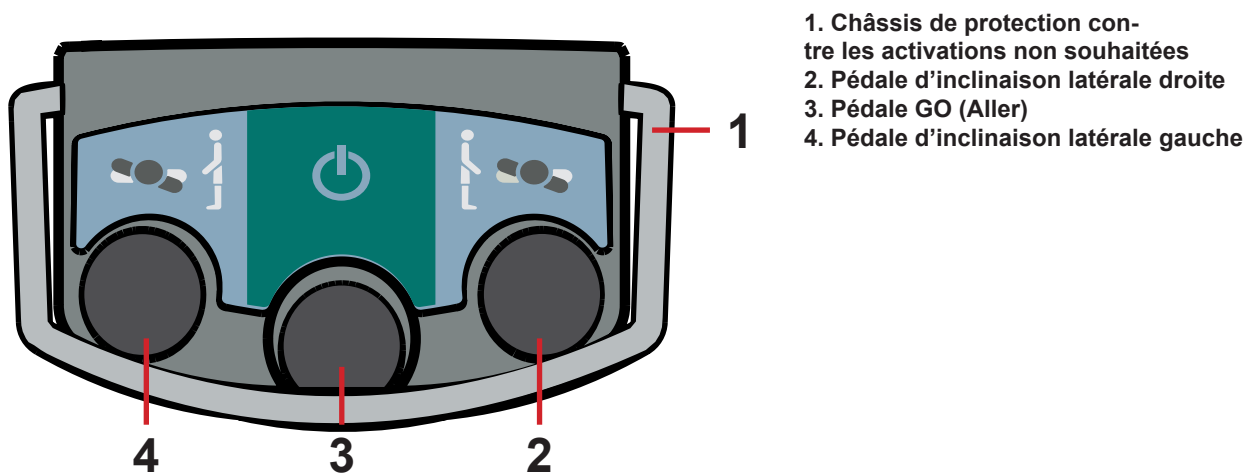
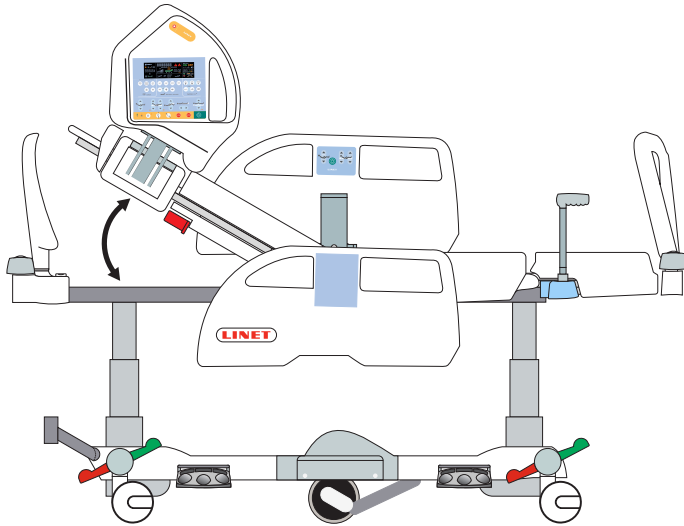


Fig. Contrôle au pied de l'inclinaison latérale

L'utilisation du contrôle au pied de l'inclinaison latérale est décrite dans le chapitre sur le positionnement du lit.

11.2 Positionnement du lit



11.2.1 Relève-buste

Pour positionner le relève-buste, utiliser :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Panneau du superviseur additionnel
- ▶ Télécommande
- ▶ Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale médiane)
- ▶ Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale à la tête du lit)



Fig. Angle du relève-buste sur l'écran du iBoard Standard

L'écran du iBoard Standard affiche l'angle du relève-buste.

Durant le positionnement en continu, le relève-buste s'arrête automatiquement à 30 et à 45 degrés. Pour poursuivre le positionnement, appuyer sur le bouton correspondant une fois de plus.

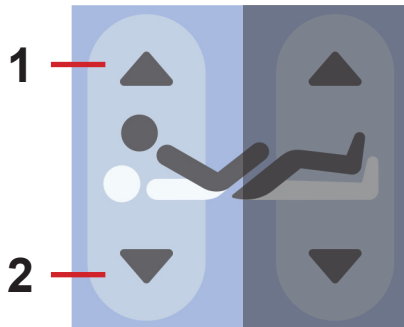


Fig. Bouton de réglage du relève-buste (iBoard Standard, panneau de contrôle du patient dans les barrières latérales médianes et à la tête du lit)

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller)
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-buste choisi jusqu'à l'atteinte de la position voulue,

Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale médiane) :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton correspondant à la position choisie pour le réglage du relève-buste jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

▶ Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale à la tête du lit)

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton correspondant à la position choisie pour le réglage du relève-buste jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Relève-buste vers le haut

2. Relève-buste vers le bas

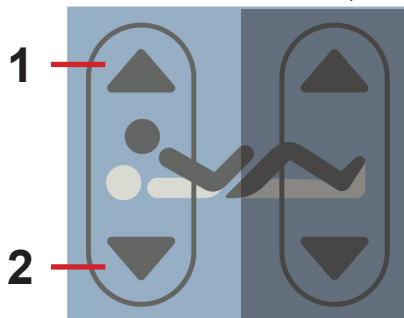


Fig. Bouton de réglage du relève-buste (Panneau du superviseur additionnel)

Panneau du superviseur additionnel :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-buste choisi jusqu'à l'atteinte de la position voulue,

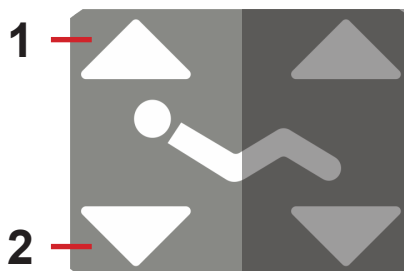


Fig. Bouton de réglage du relève-buste (Télécommande)

Télécommande

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-buste choisi jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.2.2 Repose-cuisses

Pour positionner le repose-cuisses, utiliser :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Panneau du superviseur additionnel
- ▶ Télécommande
- ▶ Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale médiane)
- ▶ Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale à la tête du lit)

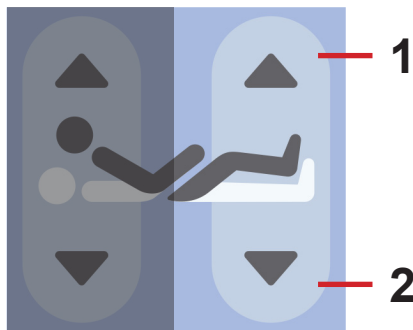
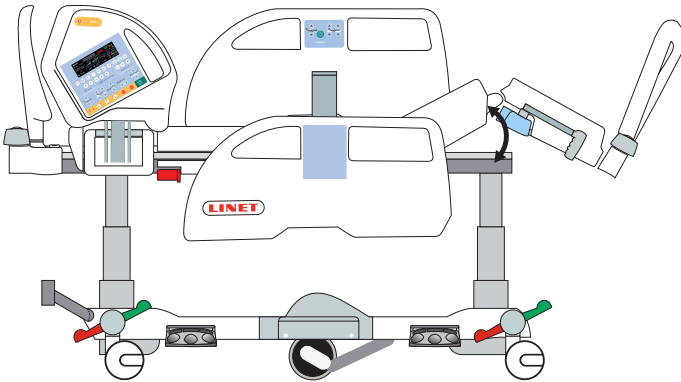


Fig. Bouton de réglage du relève-buste (iBoard Standard, panneau de contrôle intégré du patient (dans la barrière latérale médiane et à la tête du lit))

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la position choisie pour le réglage du repose-cuisses jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale médiane) :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la position choisie pour le réglage du repose-cuisses jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale à la tête du lit) :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la position choisie pour le réglage du repose-cuisses jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Repose-cuisses vers le haut

2. Repose-cuisses vers le bas

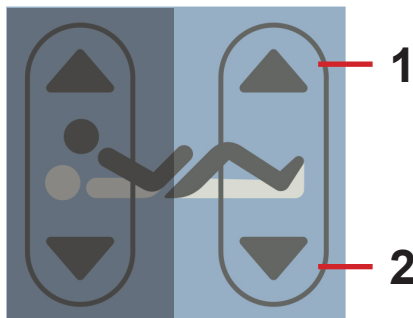


Fig. Bouton de réglage du reposer-cuisses (Panneau du superviseur additionnel)

Panneau du superviseur additionnel :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la position choisie pour le réglage du repose-cuisses jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

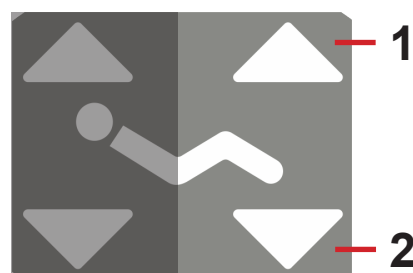
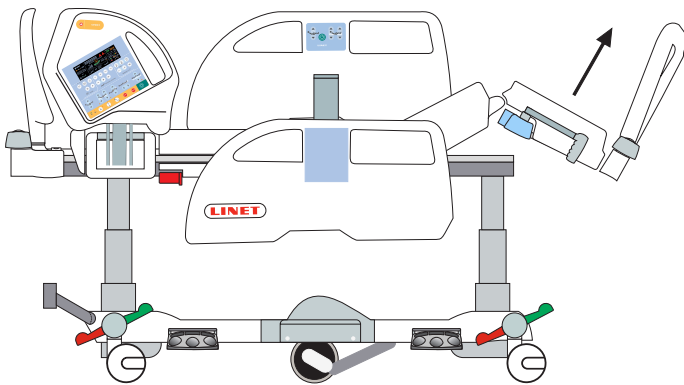


Fig. Bouton de réglage du relève-buste (Télécommande)

Télécommande :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la position choisie pour le réglage de la position du repose-cuisses jusqu'à l'atteinte de la position voulue.



11.2.3 Repose-mollets

Pour positionner le repose-mollets, positionner d'abord le repose-cuisses.

Pour positionner le repose-mollets, utiliser :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Panneau du superviseur additionnel

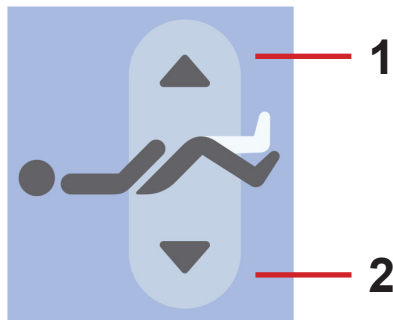


Fig. Bouton de réglage du reposer-mollets (iBoard Standard).

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton correspondant à la position choisie pour le réglage du reposer-mollets jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Reposer-mollets vers le haut

2. Reposer-mollets vers le bas

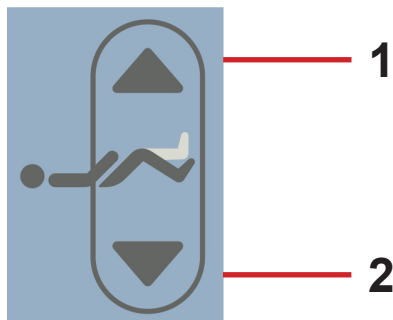
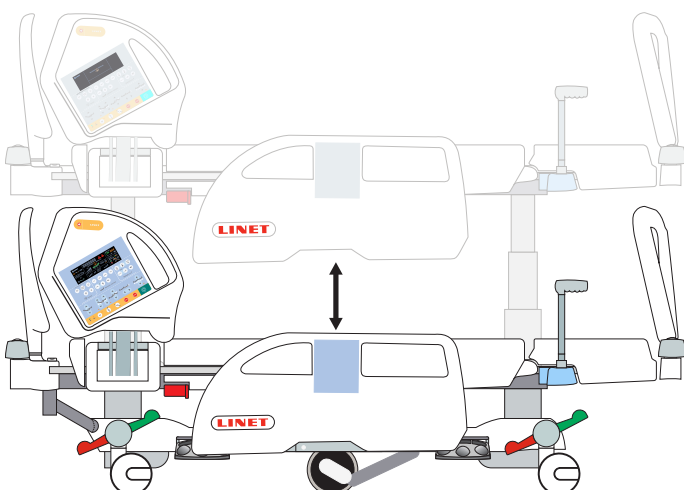


Fig. Bouton de réglage du reposer-mollets (iBoard Standard, Panneau du superviseur additionnel)

Panneau du superviseur additionnel :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de la position choisie pour le reposer-mollets jusqu'à l'atteinte de la position voulue.



11.2.4 Hauteur du lit

Pour régler la position de la hauteur du lit, utiliser :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Panneau du superviseur additionnel
- ▶ Télécommande
- ▶ Contrôle au pied de la hauteur

REMARQUE Il est possible d'utiliser le bouton sur le Mobi-Lift (en option) pour régler la hauteur du lit.

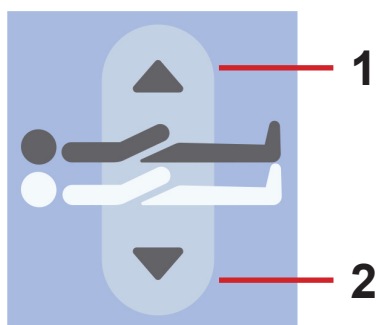


Fig. Bouton de réglage de la hauteur du lit (iBoard Standard)

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la partie choisie du bouton de réglage de la hauteur du lit jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Plateforme du matelas Vers le haut

2. Plateforme du matelas Vers le bas

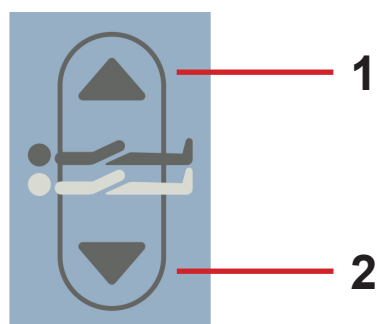


Fig. Bouton de réglage de la hauteur du lit (Panneau du superviseur additionnel)

Panneau du superviseur additionnel :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller),
- ▶ Appuyer sur la partie choisie du bouton de réglage de la hauteur du lit jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

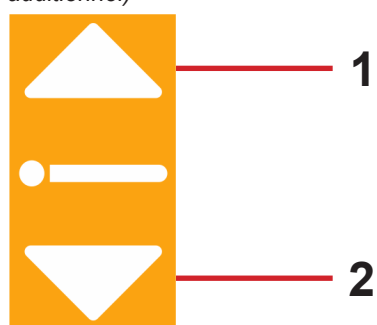


Fig. Bouton de réglage de la hauteur du lit (Télécommande)

Télécommande :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller),
- ▶ Appuyer sur la partie choisie du bouton de réglage de la hauteur du lit jusqu'à l'atteinte de la position voulue.



Fig. Pédales de réglage de la hauteur du lit (Contrôle au pied de la hauteur)

Contrôle au pied de la hauteur du lit :

- ▶ Appuyer sur la pédale de Hauteur de lit et la relâcher.
- ▶ Appuyer et retenir la pédale de hauteur de lit une fois de plus jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

REMARQUE : Appuyer sur la pédale sélectionnée deux fois en 3 secondes. La commande au pied de réglage de la hauteur du lit est activée pendant 20 secondes après cette procédure.

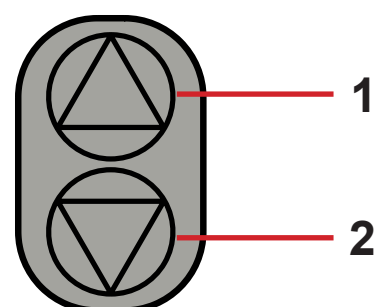


Fig. Hauteur du lit avec bouton de réglage Mobi-Lift

MobiLift :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller),
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de la position choisie pour la hauteur du lit jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.2.5 Autocontour

Pour régler la position autocontour, utiliser :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Télécommande
- ▶ Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale médiane)
- ▶ Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale à la tête du lit)

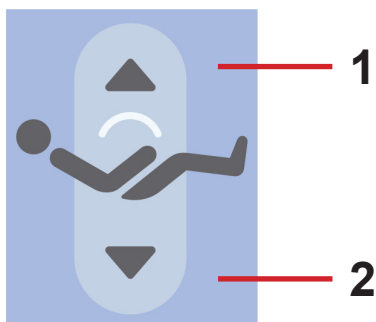
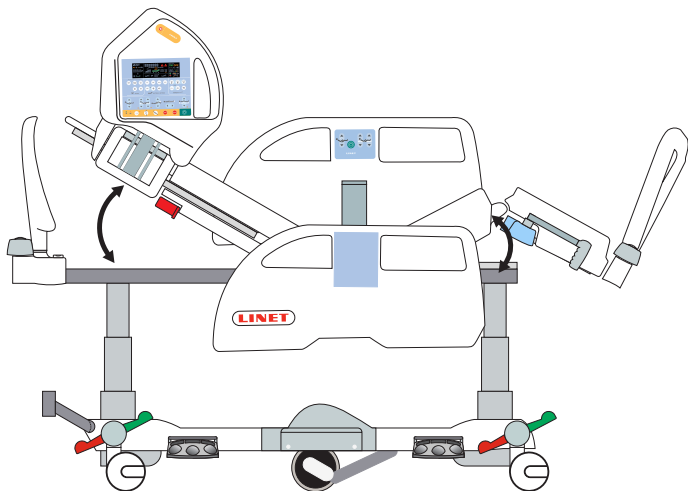


Fig. Bouton de réglage de la position autocontour (iBoard Standard, panneau de contrôle intégré du patient (dans la barrière latérale médiane et à la tête du lit)

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la position choisie pour le réglage de l'autocontour jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale médiane) :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la position choisie pour le réglage de l'autocontour jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Panneau de contrôle du patient intégré (dans la barrière latérale à la tête du lit) :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la position choisie pour le réglage de l'autocontour jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Autocontour vers le haut

2. Autocontour vers le bas

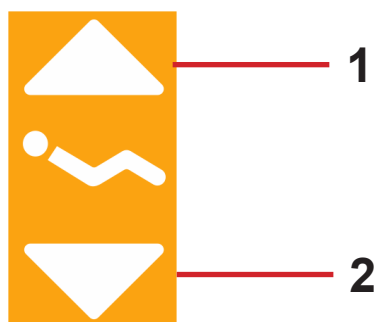


Fig. Bouton de réglage de la position autocontour (Télécommande)

Télécommande :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la position choisie pour le réglage de l'autocontour jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.2.6 Position Trendelenburg d'urgence

La position Trendelenburg favorise le retour veineux si le patient est en état de choc. Dans la position Trendelenburg, la plateforme du matelas est redressée dans l'inclinaison

Pour régler la position Trendelenburg d'urgence, utiliser :

- ▶ Panneau du superviseur additionnel

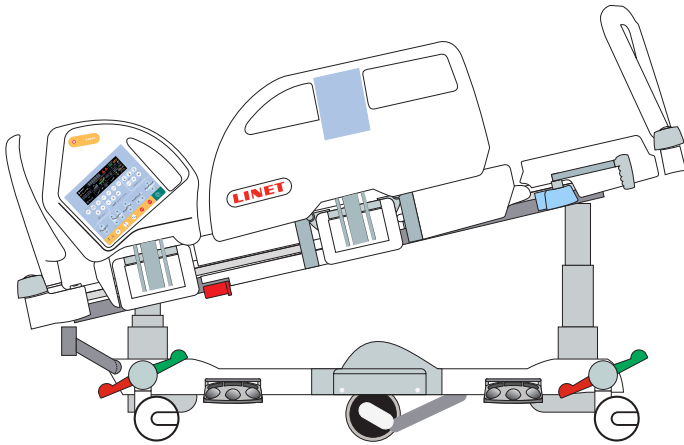


Fig. Position Trendelenburg

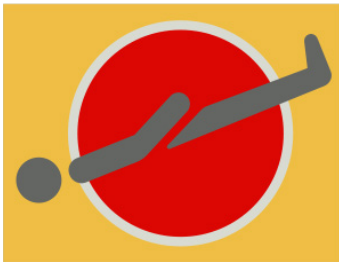


Fig. Bouton de la position Trendelenburg (Panneau du superviseur additionnel)

Panneau du superviseur additionnel :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton Position Trendelenburg jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.2.7 Inclinaison Trendelenburg inversée et Trendelenburg

Pour régler la position inclinaison Trendelenburg et inclinaison Trendelenburg inversée, utiliser :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Panneau du superviseur additionnel

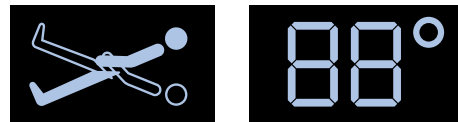


Fig. Angle d'inclinaison du relève-buste sur l'écran du iBoard Standard

L'écran du iBoard Standard affiche l'angle d'inclinaison.

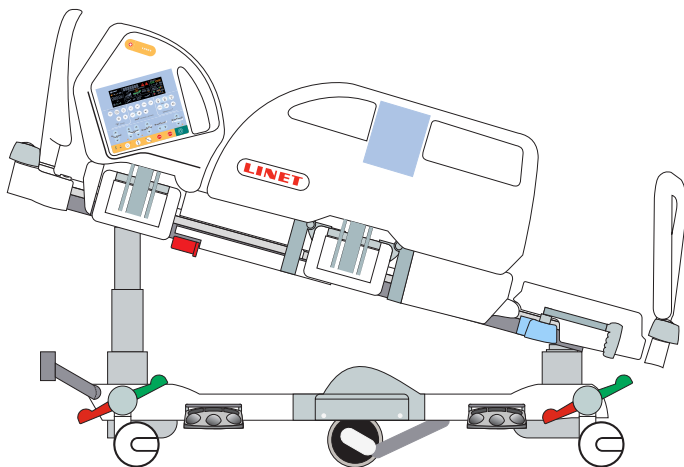


Fig. Position Trendelenburg inversée



Fig. Bouton de la position d'inclinaison Trendelenburg (iBoard Standard)

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton inclinaison Trendelenburg jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

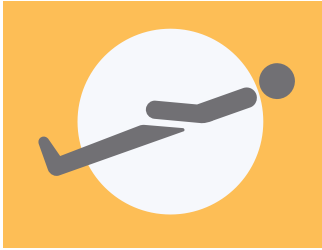


Fig. Bouton de la position d'inclinaison Trendelenburg inversée (iBoard Standard)

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton d'inclinaison Trendelenburg inversée jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Trendelenburg inversée Inclinaison

2. Inclinaison Trendelenburg

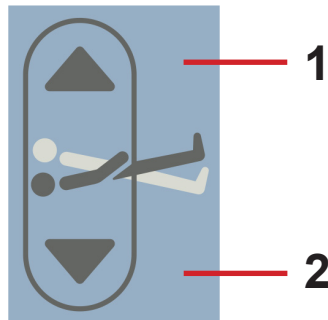
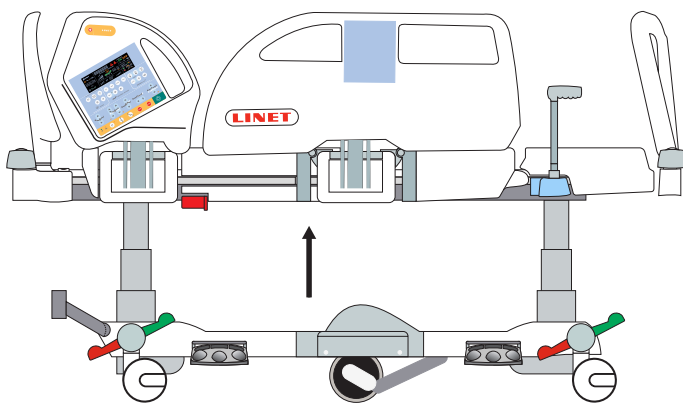


Fig. Bouton d'inclinaison de la position Trendelenburg et Trendelenburg inversée (Panneau du superviseur additionnel)

Panneau du superviseur additionnel :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la position de réglage de la position d'inclinaison Trendelenburg et inclinaison Trendelenburg inversée jusqu'à l'atteinte de la position voulue.



11.2.8 Position examen

Pour la position examen, utiliser :

- ▶ Contrôle au pied de la hauteur

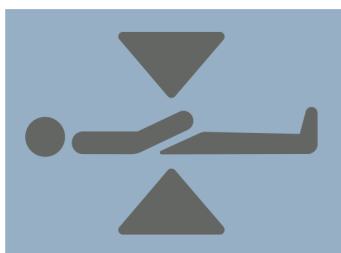


Fig. Pédale de la position examen (contrôle au pied de la hauteur)

Contrôle au pied de la hauteur :

- ▶ Appuyer sur la pédale du milieu pour activer le panneau.
- ▶ Appuyer et tenir enfoncée la pédale de la position examen jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

REMARQUE : Appuyer sur la pédale sélectionnée deux fois en 3 secondes. La commande au pied de réglage de la hauteur du lit est activée pendant 20 secondes après cette procédure.

11.2.9 Rallonge du lit

Pour régler la position de la hauteur du lit, utiliser :

- ▶ Panneau du superviseur additionnel

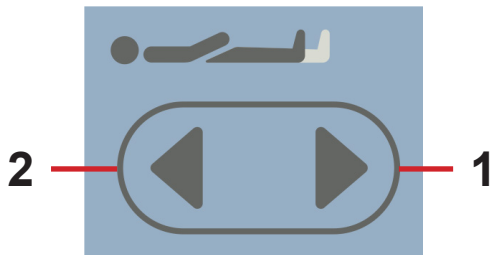
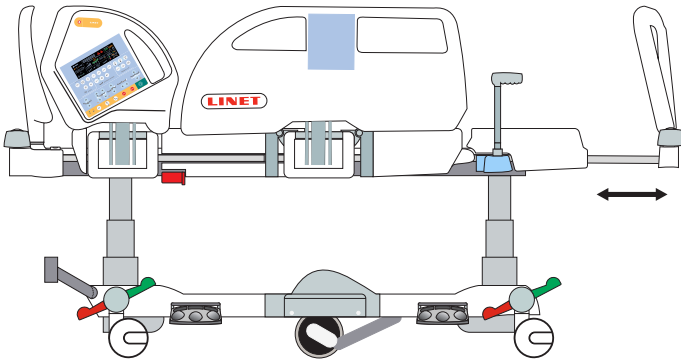


Fig. Bouton de réglage (panneau du superviseur additionnel)

Panneau du superviseur additionnel :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur la partie choisie du bouton de réglage de la rallonge du lit jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Plateforme du matelas plus longue

2. Plateforme du matelas plus courte

11.2.10 Position RCR

En position RCR, la plateforme du matelas est en position horizontale.

Si le lit est muni d'un matelas Opticare, en appuyant sur le bouton RCR, le matelas va se dégonfler.

Pour régler la position examen, utiliser :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Panneau du superviseur additionnel

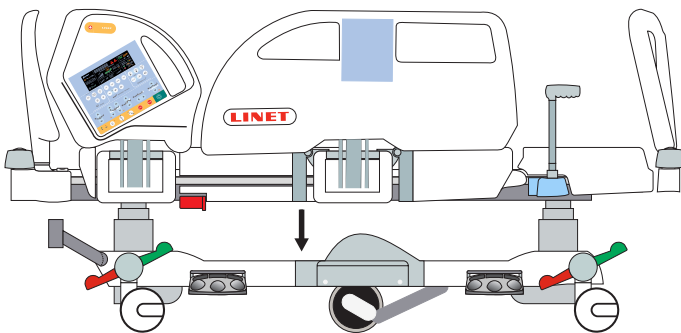


Fig. Bouton de la position RCR (iBoard Standard, panneau du superviseur additionnel)

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton position RCR jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Panneau du superviseur additionnel :

- ▶ Appuyer sur le bouton position RCR jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.2.11 Position de la Chaise cardiaque

Pour régler la position de la Chaise cardiaque, utiliser :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Panneau du superviseur additionnel

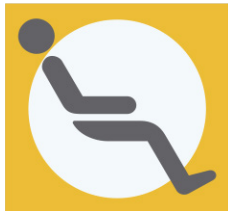
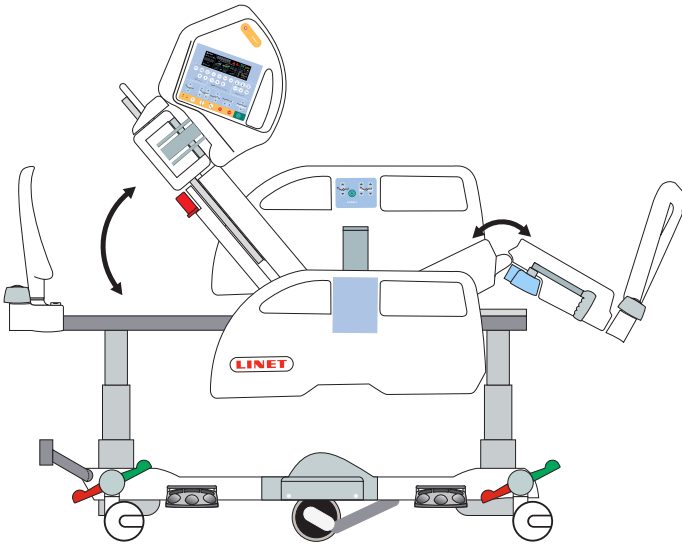


Fig. Bouton de la position de la Chaise cardiaque (iBoard Standard)

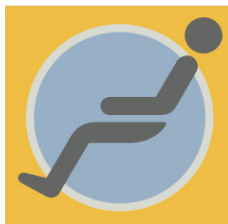


Fig. Bouton de la position de La Chaise cardiaque (Panneau du superviseur additionnel)

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton de la position de la Chaise cardiaque jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Panneau du superviseur additionnel :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton de la position de la Chaise cardiaque jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.2.12 Position de mobilisation

Dans la position de mobilisation, le lit est abaissé dans sa position la plus basse et le relève-buste atteint son angle maximum.

Pour régler la position de mobilisation, utiliser :

- ▶ iBoard Standard

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton de la position de mobilisation jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

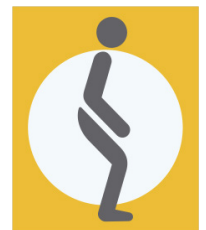
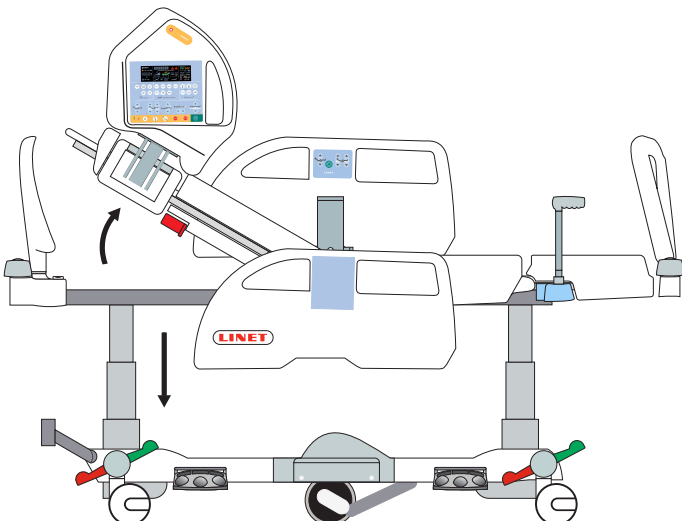
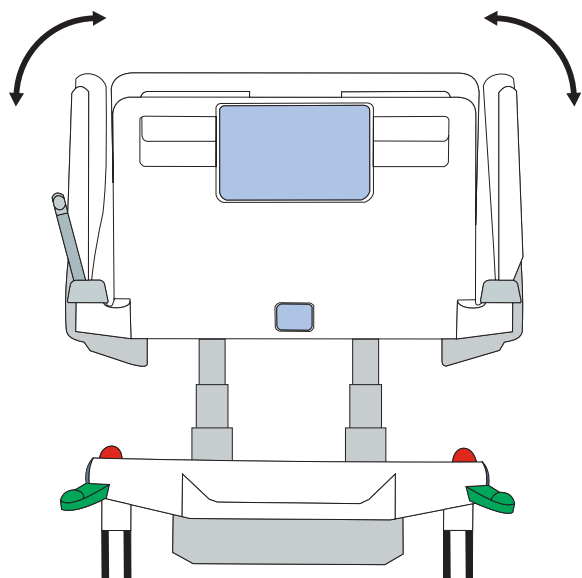


Fig. Bouton de la position de mobilisation





11.2.13 Inclinaison latérale

Lorsque la barrière latérale est repliée, la position d'inclinaison latérale ne peut pas être activée sans avoir recours à une fonction supplémentaire.

Pour la position d'inclinaison latérale, utiliser :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Contrôle au pied de l'inclinaison
- ▶ Panneau du superviseur additionnel



Fig. Angle d'inclinaison latérale sur l'écran du iBoard Standard

L'écran du iBoard Standard affiche l'angle d'inclinaison latéral. L'angle maximum d'inclinaison latérale est de 15 degrés.

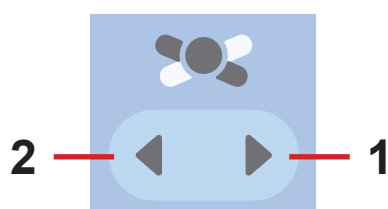


Fig. Bouton de la position d'inclinaison latérale (iBoard Standard)

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer sur le bouton d'inclinaison latérale jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Pour faciliter la position de mobilisation du patient :

- ▶ Appuyer sur le bouton +

jusqu'à l'atteinte de la position voulue. L'inclinaison latérale est réglée même si la barrière latérale est repliée.

Contrôle au pied de l'inclinaison

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller).
- ▶ Appuyer et tenir la pédale d'inclinaison latérale sélectionnée jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Panneau du superviseur additionnel :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller) sur le panneau du superviseur additionnel.
- ▶ Appuyer sur le bouton correspondant à la position choisie pour le réglage de la position d'inclinaison latérale jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

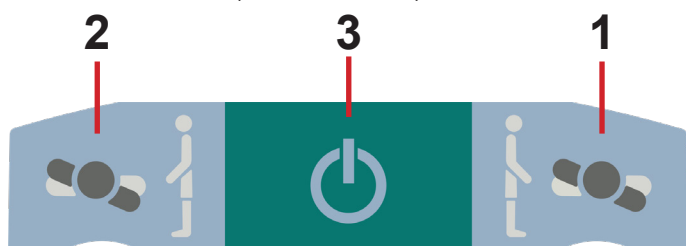


Fig. Pédales pour l'inclinaison latérale (contrôle au pied de l'inclinaison)

1. Inclinaison droite
2. Inclinaison gauche
3. bouton GO (Aller)

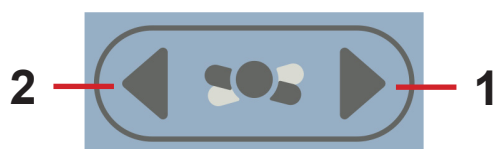


Fig. Bouton de la position d'inclinaison latérale (Panneau du superviseur additionnel)

Ergoframe

Ergoframe^{MD} est le système cinématique de réglage du relève-buste et du repose-cuisses qui allonge la plateforme du matelas dans la zone pelvienne.

Ergoframe^{MD} réduit au minimum la pression sur l'abdomen et la zone pelvienne ainsi que les forces de friction sur le dos et les jambes du patient, réduisant ainsi de façon importante les risques de plaies de pression.

Ergoframe maintient une position ergonomique stable du corps et de la colonne vertébrale du patient, limitant ainsi ses mouvements involontaires vers le haut et vers le bas. Ce mouvement unifié empêche le patient de glisser sur le matelas pour qu'il maintienne une position corporelle qui est indépendante des positions des parties du lit.

12 Section balances

L'Eleganza 5 est muni d'un système de balance qui permet de peser le patient dans le lit. Les boutons de contrôle et l'affichage pour le système de pesée se situent dans la section balances du iBoard Standard.

Description de l'affichage des balances et du clavier

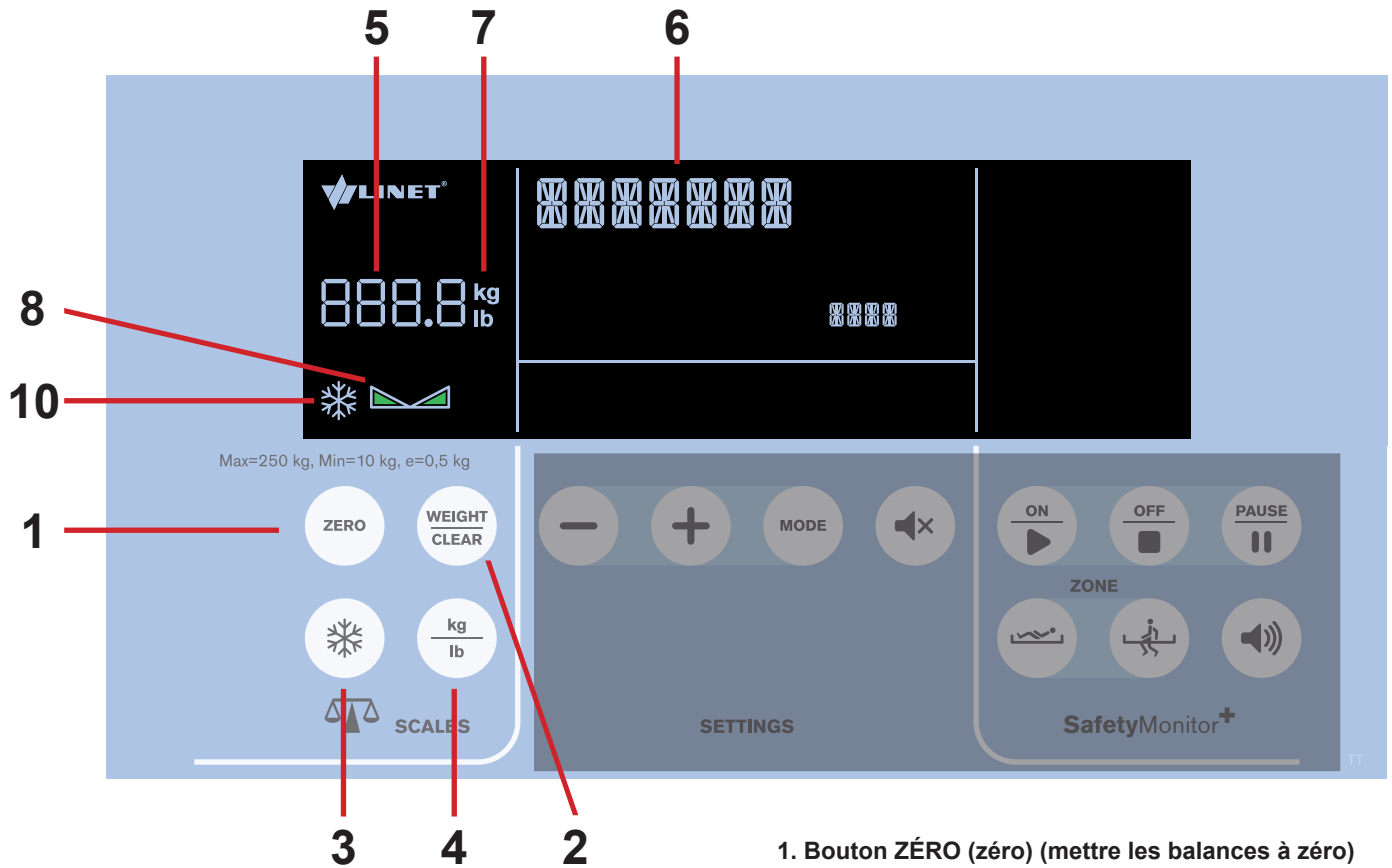


Fig. Section des positionnements- Affichage et clavier

1. Bouton ZÉRO (zéro) (mettre les balances à zéro)
2. Bouton WEIGHT/ CLEAR (Poids/Effacer) (annuler)
3. Bouton HOLD (Tenir)
4. Bouton commutateur d'unités (kg/lb)
5. Valeur et unité de poids (kg)
6. Indicateur d'état
7. Unité de poids (kg)
8. Icône des balances stabilisées
9. Indicateur de l'angle du relève-buste
10. Icône GEL

iBoard Basic

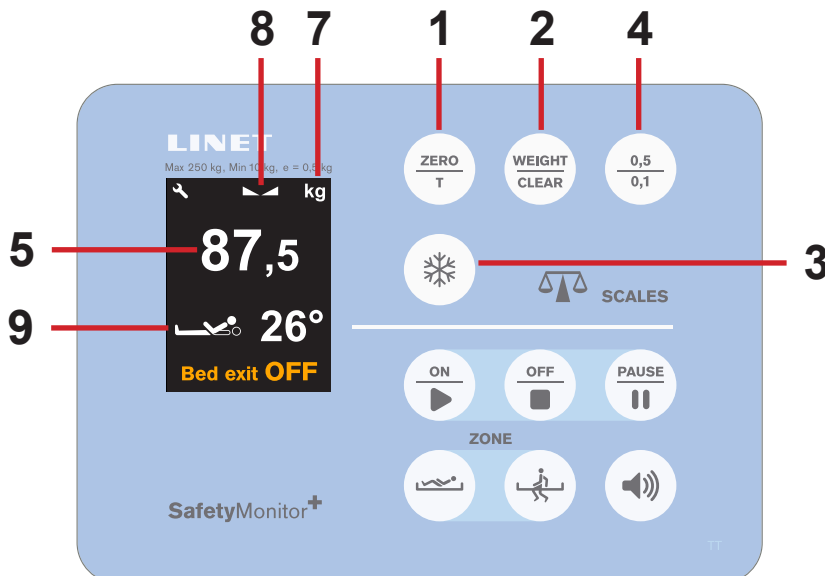


Fig. Section Balances (iBoard Basic) – écran et clavier

12.1 Préparation

- ▶ Installer le matelas et les accessoires pour préparer le lit avant l'hospitalisation du patient et l'utilisation des balances.



ATTENTION!

Une préparation inachevée peut mener à une utilisation incorrecte des balances!




- ▶ Remettre les balances à zéro avant l'arrivée de chaque nouveau patient.

12.2 Mise à zéro

La mise à zéro peut être effectuée dans un intervalle allant de 5 kg à 249,5 kg. La mise à zéro consiste à faire afficher la valeur « 0 » sur l'écran avant de placer le patient sur le lit.

La mise à zéro doit être effectuée quand le lit comprend le matelas, les draps, les oreillers et les accessoires nécessaires, mais sans le patient. Il est recommandé de positionner la plateforme du matelas à environ 20 cm au-dessus de la position horizontale la plus basse.

Pour mettre le poids à zéro :


- ▶ S'assurer que rien ni personne ne touche le lit à part vous.
- ▶ Appuyer et tenir le bouton  jusqu'à ce que la valeur (icône 5) commence à clignoter. Relâcher le bouton .
- ▶ Appuyer le bouton  à nouveau pour confirmer la mise à zéro. « 0 » s'affiche à l'écran. Placer le patient sur le lit.

Pour annuler la mise à zéro :


- ▶ Appuyer sur le bouton  pendant la mise à zéro.

12.3 Affichage

L'intervalle de vérification de la balance est de 0,5 kg.
L'icône 5 affiche normalement la valeur actuelle du poids.

REMARQUE La valeur du poids disparaît automatiquement après 1 minute. Si cette valeur est nécessaire, appuyer le bouton  pour l'afficher à nouveau.




Pour basculer entre les unités de poids (kg/lb) :

- ▶ Appuyer sur le bouton .



12.4 Mode HOLD (Tenir)

Le mode Hold (Tenir) peut être utilisé seulement quand les balances sont stabilisées (l'icône 7 est affichée à l'écran). Cela permet d'ajouter ou de retirer des accessoires de lit et d'autres articles sans modifier la valeur de poids.

Pour activer le mode Hold (Tenir) :

- ▶ Attendre que les balances soient stabilisées. L'icône  s'allume quand les balances sont stabilisées.
- ▶ Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône de flocon  s'affiche à l'écran.
- ▶ Ajouter ou retirer des accessoires.

Pour activer le mode Hold (Tenir) :

- ▶ Après avoir ajouté ou retiré des accessoires, attendre que les balances soient stabilisées. Quand les balances sont stabilisées, l'icône  est allumée.
- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ L'écran affiche le poids original.

Pour désactiver le mode Hold (Tenir) sans régler la valeur de poids :


- ▶ Appuyer sur le bouton .



Fig. Mode GEL (iBoard Basic)

12.5 Lit surchargé

Si le poids du lit est supérieur à 254,5 kg :

- ▶ L'indication « **HIGH** » (élevé) s'affiche à l'écran.

Si le poids du lit est supérieur à 260 kg :

- ▶ L'indication « **OVERLOAD** » (surcharge) s'affiche à l'écran.

REMARQUE Si le lit est surchargé, il est impossible de positionner ou de manipuler le lit tant que la surcharge n'a pas été retirée.

REMARQUE La surcharge du lit a toujours la priorité sur les fonctions HOLD (Tenir) et Taring (Mise à zéro).

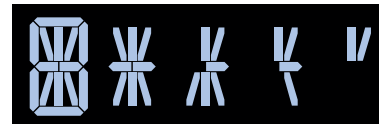


Fig. Cinq étapes du compte à rebours

12.6 Lit en sous-charge

Si le lit est en sous-charge (valeur zéro de fabrication – 5 kg) :

- ▶ L'écran affiche l'icône « **LOW** » (Bas).

12.7 Pesée à l'inclinaison

Le lit peut peser quand il est en position inclinée. L'exactitude est garantie par le niveau à bulle situé au coin droit de la tête du lit. Si la bulle est dans le cercle mis en relief, la pesée est exacte.





Fig. Charge insuffisante du lit (iBoard Basic)

12.8 Mises à zéro des balances

La mise à zéro est seulement possible dans un écart de ± 5 kg par rapport à la valeur zéro de fabrication. La mise à zéro est utilisée pour réinitialiser le poids sur l'écran et régler le zéro de l'utilisateur, ce qui règle l'écart maximal de poids du système de pesée. La mise à zéro doit être effectuée avec un lit vide, sans matelas et sans accessoires. La mise à zéro est effectuée après l'installation, la vérification de poids ou la réparation.

Pour mettre les balances à zéro :

- ▶ Positionner le lit environ à 20 cm au-dessus de sa position la plus basse et la plateforme du matelas en position horizontale.
- ▶ S'assurer que ni rien ni personne ne touche le lit à part vous.
- ▶ Appuyer et tenir le bouton  jusqu'à ce que la valeur (icône **6**) commence à clignoter.
- ▶ Appuyer sur le bouton  pour confirmer la mise zéro.

« 0 » s'affiche à l'écran et un signal acoustique confirme la mise à zéro,

Pour annuler la mise à zéro :

- ▶ Appuyer sur le bouton  pendant la mise à zéro.

13 Section de la surveillance de sortie de lit

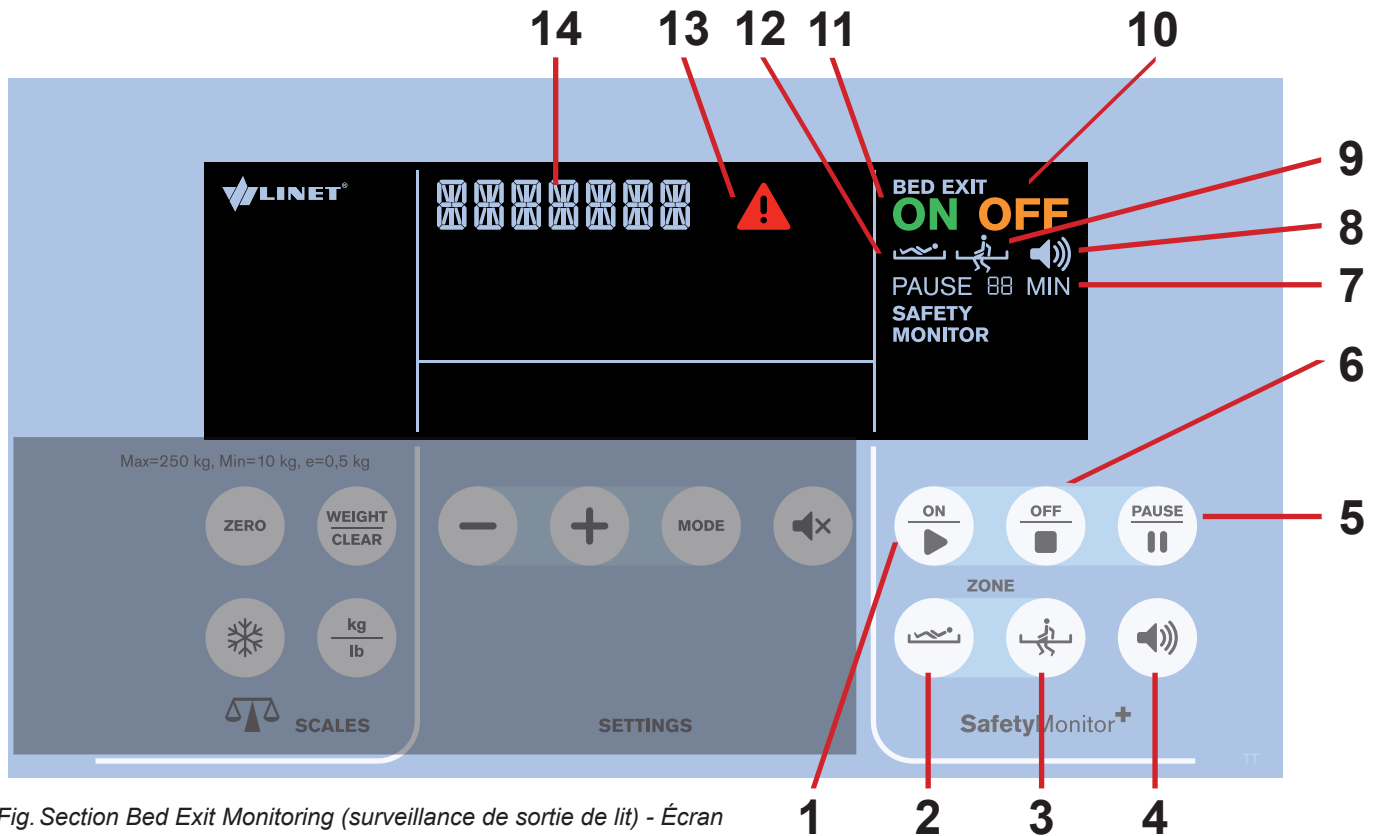


Fig. Section Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) - Écran et clavier

1. Bouton ON (Marche)
2. Bouton Bed Exit Monitoring Zone (surveillance de la zone de sortie de lit (zone intérieure))
3. Bouton Bed Exit Monitoring Zone (surveillance de la zone de sortie de lit (zone extérieure))
4. Bouton du VOLUME (3 niveaux)
5. Bouton PAUSE (Pause)
6. Bouton OFF (Arrêt)
7. Icône du compte à rebours pour la PAUSE (Pause)
8. Icône du Volume (3 niveaux)
9. Surveillance de sortie de lit activée (Zone extérieure)
10. Icône OFF (Arrêt)
11. Icône ON (Marche)
12. Bed Exit Monitoring (Surveillance de sortie de lit) activée (Zone intérieure)
13. Icône ALERT (Alarme)
14. Indicateur d'état

iBoard Basic

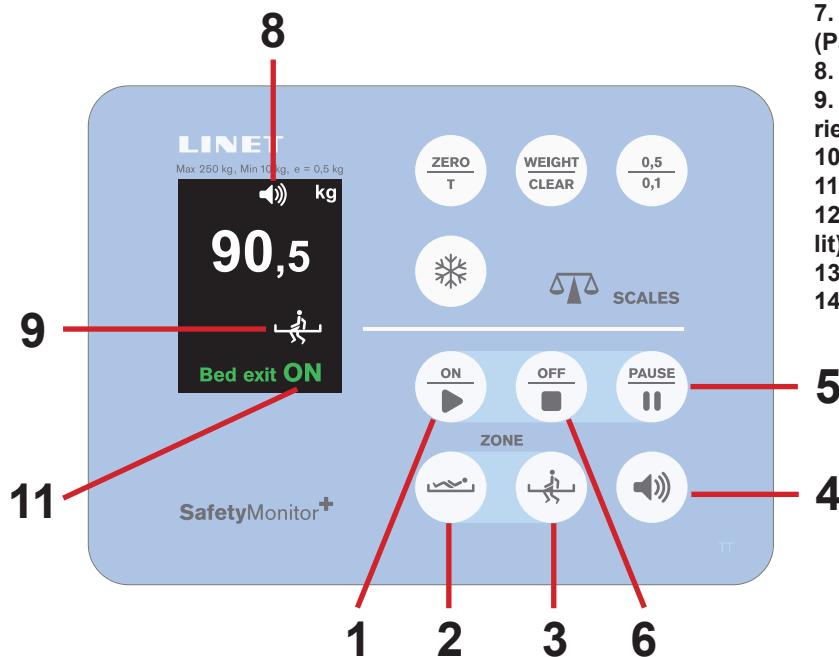


Fig. Section Surveillance de sortie du lit (iBoard Basic) – écran et clavier

13.1 Préparation


- Placer un patient sur le lit avec le matelas approprié.

REMARQUE Pour le bon fonctionnement de la surveillance de sortie de lit dans la zone intérieure, le patient doit être placé au milieu du lit.


13.2 Activation de Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit)

La surveillance de sortie de lit est à **OFF (Arrêt)** et l'icône de **OFF** s'affiche par défaut.

Pour activer la Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) :

- Appuyer sur le bouton .


L'icône **ON** s'affiche à l'écran.


Quand Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) est activé, la zone intérieure est réglée par défaut. L'icône  s'affiche donc à l'écran.

REMARQUE Le poids minimum du patient pour la fonction Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) est de 35 kg.


13.3 Zone surveillée

Pour régler la zone extérieure :

- Appuyer sur le bouton .

L'icône  s'affiche à l'écran.

Pour régler la zone intérieure :

- Appuyer sur le bouton .


L'icône  s'affiche à l'écran.

13.4 ALARM (Alarme)

L'alarme est déclenchée quand


- le patient a quitté la zone surveillée sélectionnée (zone intérieure ou zone extérieure)
- ou
- l'intervalle réglé pour le temps de PAUSE (Pause) est écoulé et le patient n'est pas dans la position demandée.

Pour arrêter l'alarme :

- Appuyer sur le bouton .

Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) est désactivé et l'icône **OFF** s'affiche à l'écran. L'alarme audible est mise en sourdine.

Pour reporter l'alarme :

- Appuyer sur le bouton .

L'icône **7** s'affiche à l'écran avec une minuterie de 15 minutes.

L'alarme audible est mise en sourdine.

13.5 Volume de l'alarme

Le niveau maximum de l'alarme est réglé par défaut.

Il est possible de régler le volume de l'alarme avant que l'alarme se déclenche et une fois qu'elle est déclenchée.

Pour baisser le niveau du volume de l'alarme :


- Appuyer sur le bouton .



Fig. Signalisation visuelle de l'alarme de sortie du lit (iBoard Basic)

1. Volume minimum
2. Volume moyen
3. Volume maximum

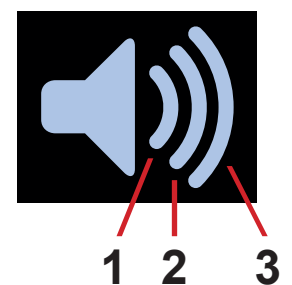





Fig. Icône du volume (8)

L'icône  avec un plus bas niveau de volume de l'alarme s'affiche à l'écran. Le volume est baissé.

Pour revenir au niveau de volume maximum de l'alarme :

- ▶ Appuyer sur le bouton  après que le niveau de volume minimum de l'alarme a été atteint.


L'icône  avec les 3 niveaux de volume de l'alarme s'affiche à l'écran.

REMARQUE Pour mettre l'alarme complètement en sourdine, appuyer sur le bouton  comme expliqué dans la section des réglages.

13.6 PAUSE (Pause)

Pendant le mode PAUSE (Pause) le mode Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) est temporairement interrompu et les alarmes ne sont pas activées.

Pour mettre le mode Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) en mode PAUSE (Pause) :

- ▶ Appuyer sur le bouton .


L'icône  s'affiche à l'écran avec une minuterie de 15 minutes.

Une fois que l'intervalle de PAUSE (Pause) est écoulé et que le patient est dans la position demandée dans son lit, la fonction Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) est réactivée.

Pour augmenter la durée de la PAUSE (Pause) :

- ▶ Appuyer de nouveau sur le bouton  pour ajouter une autre période de 15 minutes à la minuterie.


Pour mettre fin à la période de PAUSE (Pause) :

- ▶ Appuyer sur le bouton .

REMARQUE Quand la surveillance de sortie de lit est activée dans la zone extérieure, la période de PAUSE (Pause) prend fin quand le patient retourne au lit.

13.7 Désactivation de Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit)

Pour désactiver Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) :

- ▶ Appuyer sur le bouton .

L'icône **OFF** s'affiche à l'écran.



Fig. Compte à rebours de la PAUSE (avec les minutes restantes)



Fig. Sortie du lit OFF (désactivée) (iBoard Basic)

13.8 Relâchement RCR du relève-buste



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure en cas d'abaissement trop rapide du relève-buste!

- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont dans la position basse.
- ▶ S'assurer qu'aucune partie du corps ne se trouve à l'endroit des pièces amovibles du lit.
- ▶ Pousser le relève-buste vers le bas à l'aide de la poignée de garde du matelas uniquement.

Le lit permet un abaissement mécanique rapide du relève-buste pour les interventions d'urgence de réanimation (RCR).

Régler la position comme suit :

- ▶ Tirer et tenir la poignée de relâchement.
- ▶ Pousser le relève-buste vers le bas.

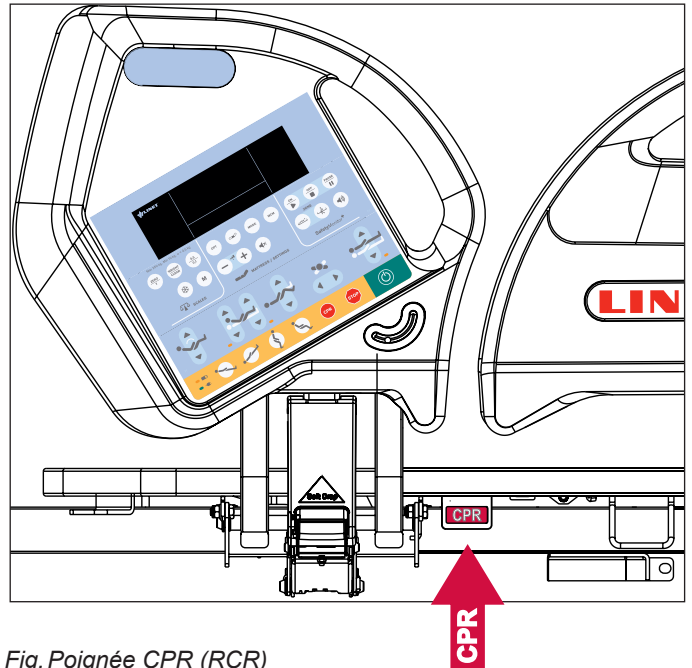


Fig. Poignée CPR (RCR)

13.9 Contrôle des roulettes



ATTENTION!

Un déplacement incorrect ou un mouvement involontaire peut causer des dommages matériels!

- ▶ S'assurer que le lit est débranché de l'alimentation réseau avant de le déplacer.
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées avant de procéder à l'assemblage, au désassemblage ou à l'entretien.
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées quand le lit est occupé.
- ▶ Suspender le câble d'alimentation réseau sur le lit à l'aide d'un crochet approprié durant le transport du lit.
- ▶ Le lit doit être déplacé exclusivement par le personnel infirmier et par au moins 2 personnes.



ATTENTION!

Le dégagement minimal sous le lit (version de série avec des roulettes de 15 cm) est de 11,3 cm!

- ▶ Inspecter le trajet pour détecter les obstacles et éviter les collisions ainsi que pour éviter d'endommager des pièces du châssis de roulement.
- ▶ Ne pas utiliser d'appareils de levage ou de treuils pour lever le lit.

Le lit est muni d'une roulette de contrôle centrale et d'un système de freinage. Les leviers de contrôle sont situés aux quatre coins du châssis de roulement.

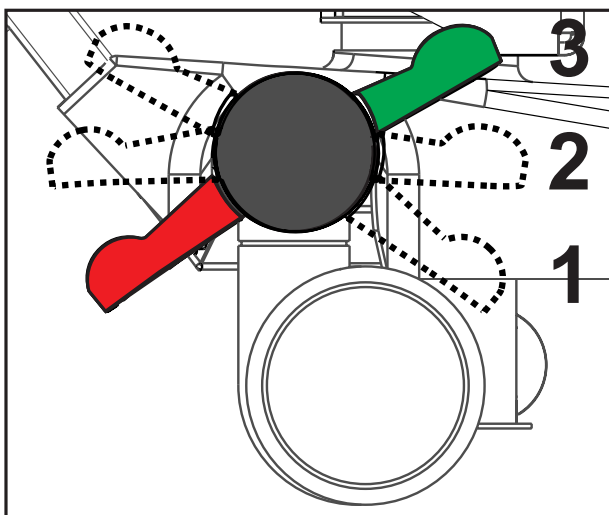


Fig. Positions du levier de contrôle des roulettes

Positions du levier de contrôle des roulettes :

1. Mouvement vers l'avant - Conduite (PÉDALE VERTE VERS LE BAS)

La roulette avant gauche, depuis la vue de l'utilisateur, est verrouillée. Le lit se déplace droit devant. Si le lit est muni qu'une cinquième roulette, celle-ci détermine la direction du déplacement.

2. Libre mouvement.

Les quatre roulettes sont déverrouillées.

3. Verrouillé (PÉDALE ROUGE VERS LE BAS)

Les quatre roulettes sont verrouillées.

13.10 Barrières latérales

Les barrières latérales divisées sont des composants du lit en contact avec le patient. Le déplacement des barrières latérales divisées est assuré par un ressort pneumatique. Le personnel infirmier est responsable de garder les barrières en position élevée si le patient est dans le lit.



AVERTISSEMENT!

Le positionnement incorrect des accessoires ou de la télécommande peuvent endommager le lit, provoquer un déplacement involontaire ou présenter un risque de blessure!

- ▶ Ne jamais placer un accessoire ou une télécommande sur les barrières latérales à l'emplacement des claviers.
- ▶ Ne jamais placer la télécommande sur le bord de la barrière latérale.

Le positionnement correct de la télécommande est illustré dans la figure suivante.



AVERTISSEMENT!

Une barrière latérale incorrectement enclenchée présente un risque de blessure!

- ▶ S'assurer que la barrière latérale est fixée dans la position relevée ou abaissée.



AVERTISSEMENT!

Le positionnement incorrect des barrières latérales présente un risque de blessure!

- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont relevées quand le patient est dans le lit.

DESCRIPTION DE LA BARRIÈRE LATÉRALE (version avec le iBoard standard)

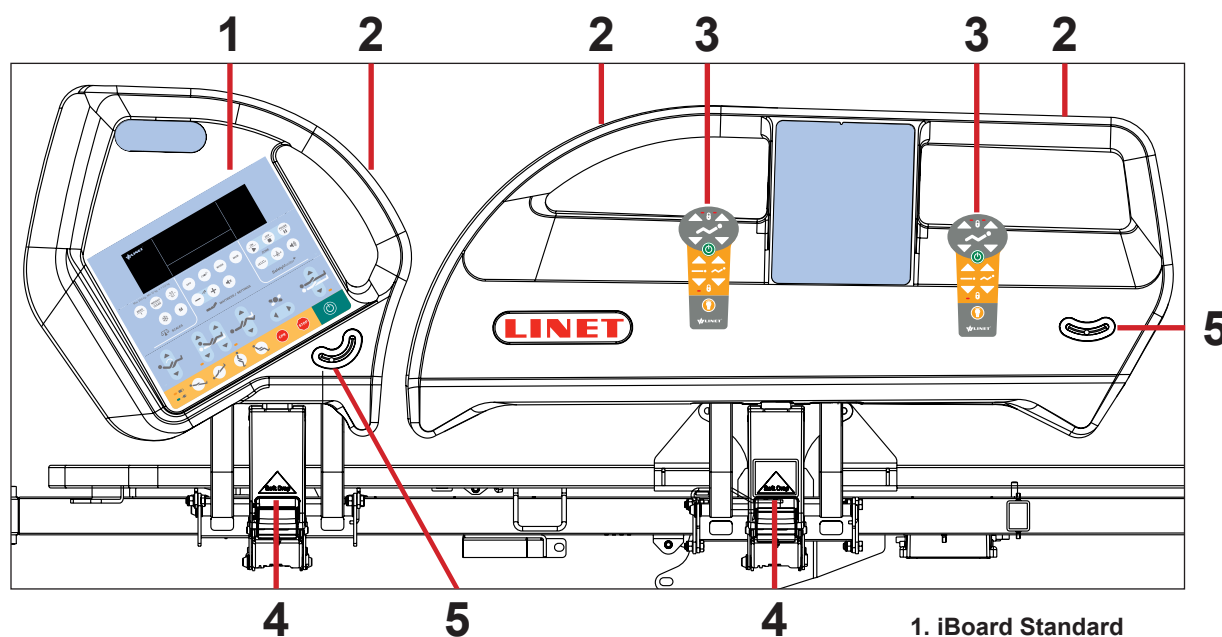


Fig. Barrières latérales (version avec le iBoard Standard)

1. iBoard Standard
2. Poignée de barrière latérale
3. Positionnement correct de la télécommande
4. Poignée de relâchement de la barrière latérale
5. Indicateur d'angle

LA MANIPULATION

Pour relever les barrières latérales :

- ▶ Tenir la barrière latérale en saisissant la poignée de la barrière latérale (2).
- ▶ Tirer la barrière latérale vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Vous entendrez un « clic ».

Pour rabattre les barrières latérales :

- ▶ Appuyer sur la poignée de relâchement de la barrière latérale (4) vers l'intérieur.
- ▶ Déverrouiller la barrière latérale en tirant sur la poignée de relâchement de la barrière latérale.
- ▶ Replier la barrière latérale lentement.

14 Équipement

14.1 i-Brake MD (en option)

Le lit peut être muni d'un frein de roulette automatique. Le frein de roulette automatique aide à prévenir les blessures infligées aux patients ou au personnel soignant causées par un lit qui n'est pas stationné.

Les freins sont automatiquement activés 60 secondes après que le lit est branché à l'alimentation et 60 secondes après son débranchement s'il n'a pas été déplacé.

Il est également possible d'activer les freins manuellement.

14.2 Cinquième roulette rétractable (en option)

Le lit peut être muni d'une cinquième roulette au centre du châssis de roulement. La cinquième roulette aide à conduire et manœuvrer le lit dans de longs corridors et des petites pièces.

Lorsque le lit est branché, la cinquième roulette est automatiquement rétractée. Lorsque la cinquième roulette est rétractée, elle n'obstrue l'accès à aucun dispositif sous le châssis de roulement.

Pour activer la 5^e roulette i-Drive MD :

- ▶ Déconnecter le lit de l'alimentation réseau.
- ▶ Régler le contrôle des roulettes avec le levier vert qui pointe vers le bas.

14.3 i-Drive Power (en option)

Système i-Drive Power - Description de base

Le lit peut être muni d'une roulette motrice i-Drive Power. Le i-Drive Power aide le personnel hospitalier à conduire le lit durant le transport du patient avec un personnel réduit au minimum.

La roulette i-Drive est située au centre du lit sous le châssis de roulement. Le i-Drive Power a sa propre batterie et son propre chargeur qui fonctionnent indépendamment des fonctions du lit. Ainsi, si la batterie du i-Drive power est déchargée, les fonctions du lit peuvent quand même être utilisées. Le lit est muni d'un contrôleur i-Drive. L' i-Drive est orienté en ligne droite avec le lit.

Instructions de sécurité pour l' i-Drive Power

- ▶ Suivre soigneusement les instructions.
- ▶ S'assurer que le lit est manipulé exclusivement par un personnel qualifié.
- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont relevées durant le transport.
- ▶ Ne jamais utiliser les boutons de positionnement du lit durant le transport.
- ▶ Ne jamais utiliser le bouton Fast forward (Avance rapide) dans une pente. Le bouton Fast forward (avance rapide) est recommandé dans une montée parce qu'il est plus efficace.
- ▶ Des mesures particulières doivent être prises pour la marche arrière, Conserver toujours une distance derrière le lit et ne jamais utiliser le bouton reverse (marche arrière) en descente ou en montée.
- ▶ Ne pas utiliser le « Free Drive » (fonction « entraînement direct ») pour déplacer le lit dans une pente qui dépasse 1 degré à moins d'avoir le personnel adéquat pour une prise en charge sécuritaire du déplacement du lit.
- ▶ En descente dans une pente qui dépasse 6 degrés, la contribution d'une main-d'œuvre appropriée est nécessaire.
- ▶ Ne jamais laisser le lit avec le système i-Drive Power activé sans la surveillance d'un personnel formé.
- ▶ Toujours utiliser le système de freinage mécanique régulier pour freiner et stabiliser le lit.
- ▶ Porter une attention accrue lors de la conduite du lit en utilisant i-Drive Power. Faire attention aux personnes et aux objets à proximité et éviter toute collision avec eux en déplaçant le lit de façon prudente, en contrôlant particulièrement la vitesse.
- ▶ S'assurer que le lit est débranché et que les freins du lit sont relâchés avant d'utiliser l' i-Drive Power.
- ▶ Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence si une interruption immédiate du mouvement est nécessaire (par exemple pour éviter une collision avec d'autres personnes ou objets).
- ▶ Rétracter la roulette i-Drive Power sous le châssis de roulement lorsque le lit est stationné. Cette mesure sert à prévenir une mauvaise utilisation lors du verrouillage et du déverrouillage des freins.
- ▶ Le frein électromagnétique i-Drive Power est conçu pour le freinage lors d'un arrêt temporaire et non pour le stationnement du lit.
- ▶ Mettre la batterie du i-Drive Power en mode arrêt avant le transport du lit ou sa mise en stockage.
- ▶ Enfoncer le bouton de rétraction d'urgence sous le couvercle du châssis de roulement pour rétracter la roulette i-Drive Power si le système i-Drive power est en panne. Il sera alors possible de déplacer manuellement le lit dans un endroit sécuritaire sans utiliser l'i-Drive Power.
- ▶ Rétracter la roulette i-Drive Power du châssis de roulement chaque fois que des déplacements latéraux du lit sont prévus.
- ▶ Porter attention à l'indicateur DEL de l'état de la batterie et planifier le déplacement du lit à l'aide du i-Drive Power en conséquence. Un niveau de charge insuffisant de la batterie peut causer des complications et des risques durant le déplacement.
- ▶ Rétracter la roulette i-Drive Power du châssis de roulement chaque fois que des déplacements latéraux du lit sont prévus.

- ▶ Porter attention à l'indicateur DEL de l'état de la batterie et planifier le déplacement du lit à l'aide du i-Drive Power en conséquence. Un niveau de charge insuffisant de la batterie peut causer des complications et des risques durant le déplacement.
- ▶ Toujours brancher le lit à la fin du déplacement pour recharger la batterie et garder le lit prêt à être déplacé à l'aide du i-Drive Power.
- ▶ La batterie du i-Drive Power doit être remplacée tous les 2 ans pour garantir le plein rendement du i-Drive Power.

Descriptif d'utilisation



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure en cas de manque de prudence dans le déplacement!

- ▶ Toujours déplacer le lit de façon sécuritaire et prudente.
- ▶ Inspecter le trajet pour détecter les obstacles et éviter les collisions.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve sur votre trajet.
- ▶ Manœuvrer le lit avec prudence pour ne pas entrer en collision avec des membres du personnel ou des patients.



ATTENTION!

Le dégagement maximal sous le lit est de 11,3 cm!

- ▶ Inspecter le trajet pour détecter les obstacles et éviter les collisions.

Utilisation prévue :

- ▶ déplacement du lit (avec ou sans patient) par le personnel soignant

Utilisation non prévue :

- ▶ conduire le lit
- ▶ toute autre utilisation que celles décrites dans le mode d'emploi
- ▶ par toute autre personne qui ne fait pas partie du personnel qui a été formé

REMARQUE Un seul patient à la fois peut être transporté sur le lit qui ne peut pas être utilisé pour le transport d'autres articles (à l'exception des accessoires du lit fixés de manière sécuritaire).

REMARQUE Pour des informations concernant les utilisations autres que celles décrites dans la section « Descriptif d'utilisation » ci-dessus, veuillez communiquer avec LINET®.

Manipulation



ATTENTION!

Un mauvais positionnement du câble peut endommager le panneau de contrôle principal du i-Drive Power!

- ▶ S'assurer que le câble de connexion du panneau de contrôle principal est correctement placé.



ATTENTION!

Aux dommages matériels pouvant être causés par une utilisation incorrecte!

- ▶ Ne rien suspendre sur le panneau de contrôle principal et son câble!

1. Capteur de sécurité (capteur tactile)
2. Panneau de contrôle principal
3. Câble du panneau de contrôle principal – positionnement correct du câble
4. Panneau d'activation

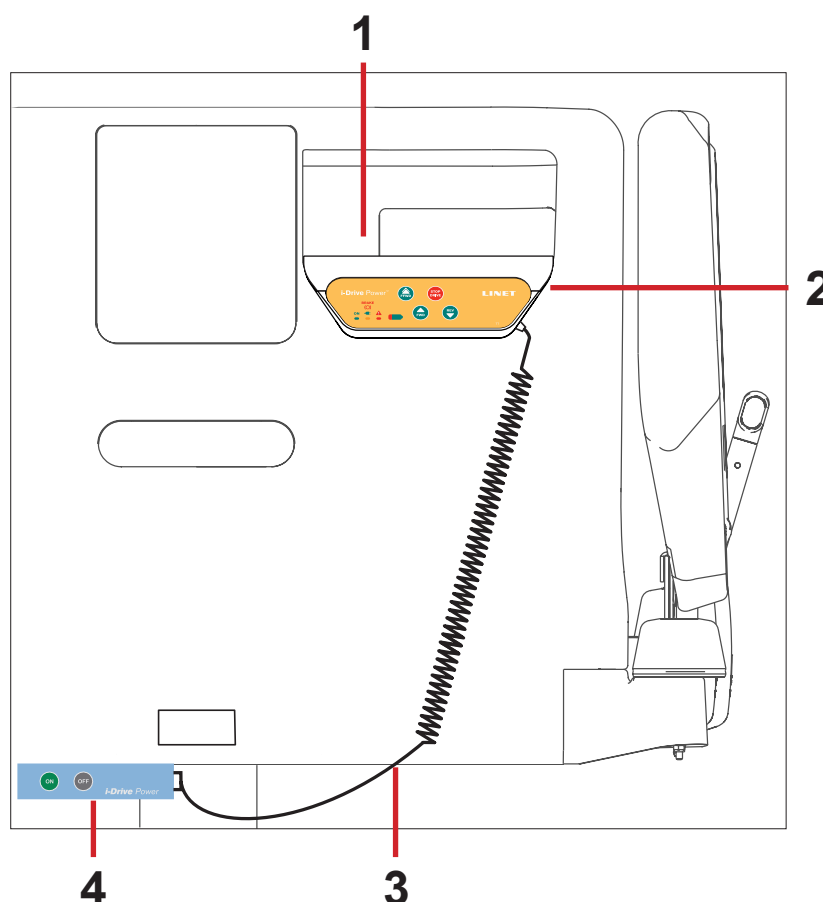


Fig. Position du panneau de contrôle principal

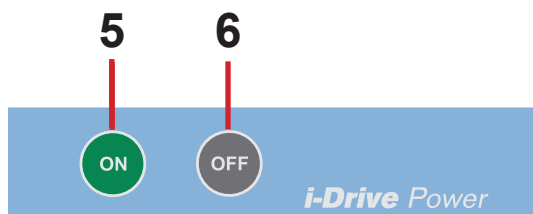


Fig. Panneau d'activation (4)

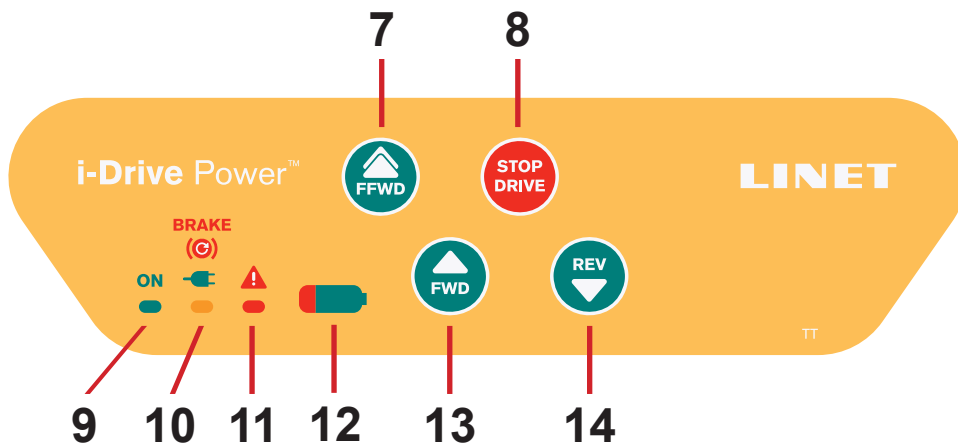


Fig. Panneau de commande principal (2)

- 5. Bouton ON (bouton d'activation de la roulette i-Drive)
- 6. Bouton OFF (Arrêt) (bouton de rétraction et de désactivation de la roulette i-Drive)
- 7. Bouton AVANCE RAPIDE
- 8. bouton STOP (Arrêt) DRIVE
- 9. DEL ON (allumée)
- 10. DEL de l'alimentation réseau (branchée à l'alimentation réseau ou sur les freins)
- 11. DEL de défaillance
- 12. DEL de l'état de charge ou de défaillance
- 13. Bouton FORWARD (Marche avant)
- 14. Bouton REVERSE (Marche arrière)

REMARQUE Le contrôleur du i-Drive Power ne peut pas contrôler les fonctions du lit. Contrôler le lit en utilisant les éléments de contrôle du lit.

REMARQUE Le panneau de contrôle principal est avantageusement muni d'un capteur tactile (1); pour utiliser ses fonctions, votre main doit toujours être en contact avec le panneau de contrôle i-Drive Power. Si le contact est relâché, le i-Drive Power s'arrête.

REMARQUE L'élévation et l'abaissement de la roulette i-Drive sont contrôlés électriquement par le panneau d'activation du i-Drive.

Activation/Désactivation du i-Drive Power

Pour activer le i-Drive Power :

1. Vérifier si l'interrupteur de l'alimentation réseau du i-Drive power est activé.
2. Appuyer sur le bouton d'activation ON (Marche) situé sur le panneau d'activation. La roulette i-Drive s'abaissera et l'indicateur lumineux vert clignotera.

Pour désactiver le i-Drive Power :

1. Rétracter la roulette i-Drive à l'aide du bouton de rétraction situé sur le panneau d'activation.
2. Désactiver le i-Drive à l'aide de l'interrupteur d'alimentation réseau.

Rétraction d'urgence de la roulette i-Drive Power :

1. Appuyer sur n'importe quel bouton GO (Aller) sur le lit.
2. Désactiver le i-Drive à l'aide de l'interrupteur d'alimentation réseau.
3. Appuyer le bouton de rétraction d'urgence du i-Drive Power situé sur le côté inférieur du châssis de roulement sous l'étiquette.

REMARQUE Utiliser la rétraction d'urgence dans les cas où la batterie est déchargée ou la conduite fonctionne mal pour déplacer manuellement le lit dans un endroit sécuritaire sans utiliser le i-Drive Power.

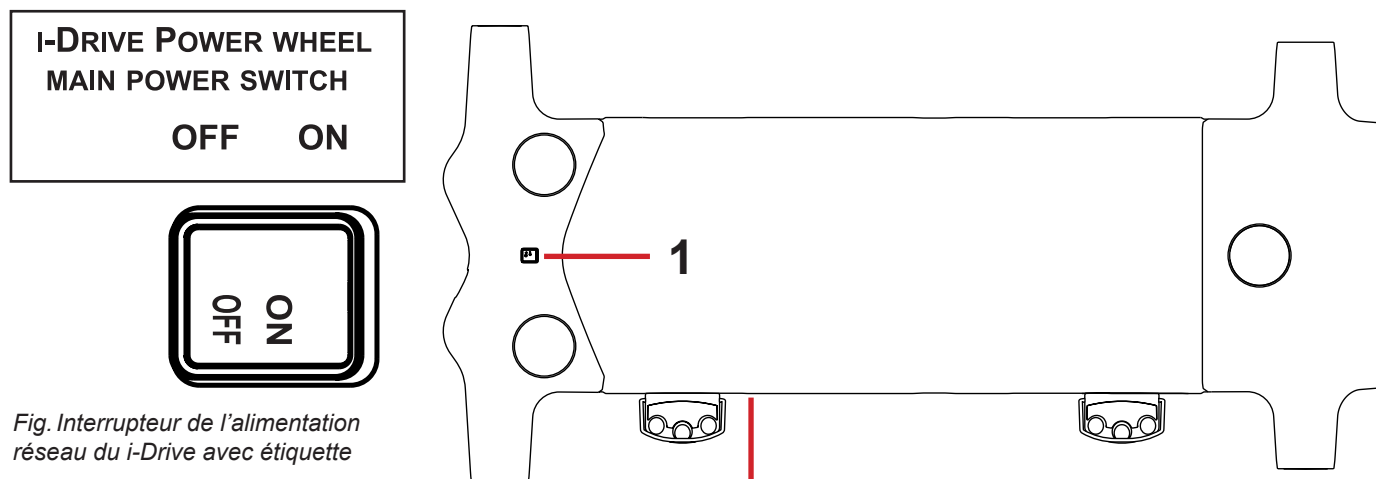


Fig. Interrupteur de l'alimentation réseau du i-Drive avec étiquette

1. Interrupteur d'alimentation réseau du i-Drive Power
2. Bouton de rétraction d'urgence du i-Drive Power

TO RETRACT THE I-DRIVE POWER WHEEL IN EMERGENCY:

1. PRESS ANY GO BUTTON ON THE BED
2. SWITCH OFF THE MAIN POWER SWITCH
3. HOLD THE EMERGENCY RETRACTION BUTTON UNDER THE CHASSIS COVER



Fig. Étiquette du bouton de rétraction d'urgence du i-Drive Power

14.3.1 Conduite assistée



ATTENTION!

Un déplacement incorrect ou un mouvement involontaire peut causer des dommages matériels!

- ▶ S'assurer que le lit est débranché de l'alimentation réseau avant de le déplacer.
- ▶ Avant de déplacer le lit, s'assurer que la prise de la sortie auxiliaire (le cas échéant) est déconnectée de l'alimentation réseau.
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées avant de procéder à l'assemblage, au désassemblage ou à l'entretien (p. ex. entretien du i-Drive Power).
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées quand le lit est occupé.
- ▶ Suspendre le câble d'alimentation réseau sur le lit à l'aide d'un crochet approprié durant le transport du lit.

1. Vérifier si l'interrupteur de l'alimentation réseau du i-Drive power est activé.
2. Appuyer sur le bouton d'activation ON (Marche) situé sur le panneau d'activation. La roulette i-Drive s'abaissera et l'indicateur DEL ON (Marche) (9) clignotera.
3. Placer la main sur le capteur tactile de sécurité (1) et appuyer sur le bouton 7 ou 13 pour la marche avant, ou 14 pour la marche arrière. La main doit être placée sur le capteur tactile de sécurité pour utiliser le i-Drive Power, si le contact de la main est relâché, le i-Drive Power s'arrête.
4. Lorsque le bouton rouge « STOP DRIVE » (8) (Arrêt de conduite) est appuyé, le moteur du i-Drive s'arrête immédiatement et le frein électrique est activé lors d'un freinage ou d'une d'urgence.
5. Si aucune fonction i-Drive n'est utilisée, le système de contrôle du i-Drive Power est automatiquement désactivé et le frein électrique est activé pendant 3 minutes. Ces activation et désactivation automatiques sont signalées par l'indicateur vert (9) qui s'éteint à la fin des 3 minutes.

REMARQUE L'i-Drive Power n'est pas conçu pour la montée et la descente de pentes d'un angle supérieur à 6° ou plus longues que 20 m. L'assistance de membres du personnel est nécessaire pour monter ou descendre avec une pleine CMP.

REMARQUE Lorsque la roulette i-Drive est abaissée, il n'est pas possible de déplacer le lit latéralement. Appuyer sur le bouton OFF (Arrêt) (6) pour rétracter la roulette, relâcher les roulettes en position neutre et puis déplacer le lit dans la direction souhaitée.

14.3.2 Freinage

1. Appuyer et tenir enfoncé le bouton STOP DRIVE (Arrêt de conduite) (8) pour freiner immédiatement.
- ou-
2. Appuyer et tenir enfoncé le bouton REVERSE (marche arrière) (14) pour freiner lentement (appuyer sur le bouton Forward (marche avant) pour freiner en marche arrière).
- ou-
3. Retirer la main de la zone de capteur tactile (1) et le i-Drive Power freinera automatiquement.

REMARQUE Toujours freiner le lit à l'aide de la pédale de contrôle des roulettes lorsque le transport est terminé ou interrompu. Le frein électromagnétique i-Drive n'est pas conçu pour freiner le lit de façon permanente.

REMARQUE En situation critique (p. ex. accélération dans une pente abrupte), le système de freinage à double circuit i-Drive empêche l'accélération et ralentit le mouvement du lit. Toutefois, il n'est pas garanti que le lit s'arrêtera de lui-même sans l'assistance de personnel auxiliaire (à l'aide du bouton STOP DRIVE (Arrêt de la conduite) et la pédale de contrôle des roulettes).

Free Drive (fonction « Entraînement direct »)

Le moteur i-Drive est doté de l'entraînement direct qui est activé après avoir appuyé les boutons de marche avant (7 ou 13) ou de marche arrière (14) (tant que l'utilisateur maintient le contact manuel dans la zone de capteur tactile).

La fonction Free Drive (« entraînement direct ») est désactivée et le frein activé quand la direction du mouvement est modifiée. Cette caractéristique vise à réduire les risques lors de la descente d'une pente.

Batterie

État de charge de la batterie :

1. Quand l'indicateur clignote, la batterie a atteint le pourcentage critique de déchargement. (DEL1)
2. 50 % (DEL2)
3. 75 % (DEL2)
4. 100 % - la batterie est complètement chargée (DEL4)

Pour charger la batterie :

- ▶ Connecter le lit à l'alimentation réseau.
- ▶ la batterie du i-Drive se rechargera (lorsqu'elle est complètement déchargée, le chargement pourrait prendre jusqu'à 9 heures).

REMARQUE les valeurs d'état de charge de la batterie sont à titre indicatif. La durée de vie de la batterie est réduite quand on laisse la batterie se décharger entièrement.

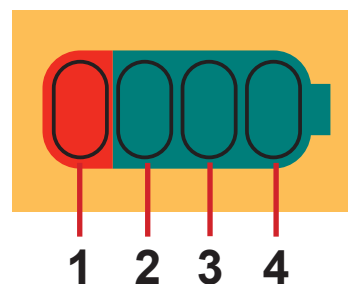


Fig. État de charge de la batterie

Signalisation d'une défaillance

En cas de défaillance, le système s'arrête ou freine la conduite et l'indicateur approprié s'allume. L'indicateur de défaillance clignote brièvement et l'indicateur de la batterie affiche l'état de défaillance. Certaines défaillances sont automatiquement effacées (p. ex. : surchauffe de la conduite). Lorsque le mécanisme d'entraînement ou les pièces électroniques surchauffent, un court signal acoustique survient avant que le mécanisme d'entraînement soit verrouillé.

Erreur	DEL1	DEL2	DEL3	DEL4
Surchauffe de l'entraînement	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)
Surchauffe électronique	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	OFF (Arrêt)
Brake error (Erreur de frein)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	ON (Marche)
Rétraction non complétée	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)
5 V OFF (Arrêt hors limites 5 V)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)
FET closing penetrated (couverture de TEC pénétré)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	ON (Marche)	OFF (Arrêt)
Surchauffe du circuit de contrôle	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	ON (Marche)	ON (Marche)
Erreur détectée dans le circuit de contrôle	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)
Activation du bouton coincée	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)
Bouton de rétraction coincé	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	OFF (Arrêt)
Activer le bouton après le démarrage	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	ON (Marche)

Indicateurs lumineux

Signification de	l'indicateur
GO (Aller) ▶ Constamment allumé ▶ Clignotant	La main est en contact avec le capteur tactile, la roue d'entraînement direct est prête à l'emploi. La main n'est pas en contact avec le capteur tactile, l'i-Drive n'est pas prêt à l'emploi.
Indicateur de défaillance ▶ Constamment allumé ▶ Clignotant	L'i-Drive ne peut pas être activé (la roulette i-Drive n'est pas abaissée, la pédale de contrôle des roulettes est verrouillée, le lit est branché à l'alimentation réseau). Le système est défectueux (signalé sur l'indicateur de l'état de la batterie, voir le manuel d'utilisation) -ou- la protection contre la surchauffe de la boîte de contrôle du i-Drive est activée.

Descriptif technique

Valeur du	descriptif
Diamètre de la roulette i-Drive	21 cm (8,27 po)
Vitesse de marche avant max. (terrain plat, chargé)	4,43 km/h (±15 %)
Vitesse de marche avant max. (terrain plat, chargé)	2,16 km/h (±15 %)
Vitesse de marche arrière (terrain plat, chargé)	2,16 km/h (±15 %)
Angle max. de la pente en montée	6°
Niveau de bruit (lors de la rétraction de la roulette d'entraînement direct)	65 dB

Descriptif d'électricité

Valeur du	descriptif
Tension de la batterie	36 V CC, capacité : 12 Ah
Puissance d'entrée maximale	300 W
Fusible de l'accumulateur	fusible du tuyau T 3,15 A MDP 030 (30 A)

Entretien du I-Drive Power

L'entretien du i-Drive Power doit être effectué par un technicien de service qualifié ou par une entreprise de service autorisée au moins une fois par an. Pour continuer sur la maintenance, veuillez consulter le chapitre Maintenance.

Le technicien doit vérifier ce qui suit :

- ▶ l'état de la batterie et le remplacement éventuel des batteries (après une durée maximale de service de trois ans)
- ▶ ressort à gaz – remplacer au besoin (après une durée maximale de service de trois ans)
- ▶ roulette i-Drive Power – remplacer au besoin
- ▶ mécanisme de levage – graisser au besoin
- ▶ câbles, éléments de contrôle – remplacer au besoin
- ▶ fonction du i-Drive Power

14.4 Mobi-Lift® (optional)

La poignée Mobi-Lift MD est proposée en option. Elle sert de poignée d'appui pour augmenter la sécurité du patient quand il se lève. Mobi-Lift MD est une poignée d'appui munie d'un bouton intégré de réglage de la hauteur. Ce bouton permet au patient de lever et d'abaisser la plateforme du matelas.

Utilisation des poignées d'appui

Pour régler la poignée d'appui :

- ▶ Relever la poignée vers le lit.
- ▶ Pousser la poignée dans le raccord à manchon aussi loin qu'elle peut aller.

Pour régler la hauteur de la plateforme du matelas :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO (Aller) sur n'importe quel élément de contrôle.
- ▶ Appuyer sur le bouton pour régler la hauteur.



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure si le patient glisse ou tombe quand il se lève!

- ▶ S'assurer que les poignées d'appui sont insérées jusqu'au fond dans les raccords à manchon.
- ▶ S'assurer que la literie n'est pas coincée entre le raccord à manchon et la poignée d'appui.

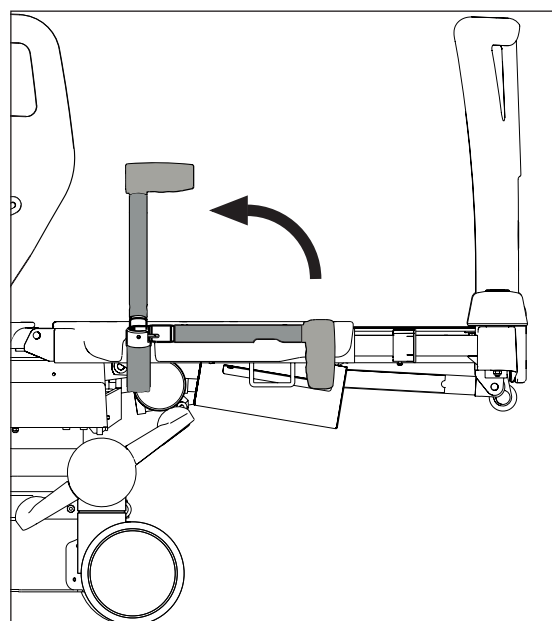


Fig. Mobi-Lift Handle

14.5 Safestop (en option)

L'arrêt de sécurité (Safestop) empêche que le patient ne subisse des blessures d'écrasement suite à l'abaissement de la plateforme du matelas. Dès qu'un obstacle est détecté lorsque le châssis de roulement et la plateforme du matelas s'abaissent, le mouvement est automatiquement arrêté.

L'écran du iBoard standard affiche **SAFE STOP** (arrêt sécuritaire) +  et un bip se fait entendre.

14.6 Examen radiologique des poumons (en option)

Le relève-buste du lit peut en option laisser passer les rayons X et le laser à haute énergie (HEL). Le lit est muni d'un porte-cassette radiologique inséré sous le côté gauche du relève-buste. Cette conception permet de prendre des radiographies des poumons du patient sans avoir à le déplacer.

Étapes à effectuer avant l'examen

REMARQUE Cette procédure convient avant tout aux patients qui ne peuvent pas être déplacés parce qu'ils sont dans un état critique (p. ex. hémorragie interne) ou qui sont dans un état qui n'est pas stabilisé.

- ▶ S'assurer que le patient est placé au centre du lit.
- ▶ S'assurer que le relève-buste est dans sa position la plus basse et que les barrières latérales sont relevées.
- ▶ Retirer le porte-cassette radiologique.
- ▶ Insérer la cassette radiologique (format 43×35 cm (16,93 po. x 13,78 po) en position horizontale.
- ▶ Insérer le porte-cassette radiologique avec la cassette radiologique de façon à ce que l'indicateur du centre de la cassette soit exactement sous le bord de la plateforme du matelas.
- ▶ Corriger la position du porte-cassette radiologique à l'aide du mécanisme denté de façon à ce que le bord supérieur de la cassette radiologique soit exactement situé sous la ligne des épaules du patient. Pour l'orientation correcte, utiliser l'échelle sur l'étiquette. Indiquer la position de la ligne des épaules du patient à l'aide des nombres sur l'échelle. Déplacer le porte-cassette radiologique jusqu'à ce que le centre de la barre de maintien soit aligné avec le nombre correspondant sur l'échelle.
- ▶ Régler les paramètres de l'appareil radiographique et passer à l'acquisition des images.

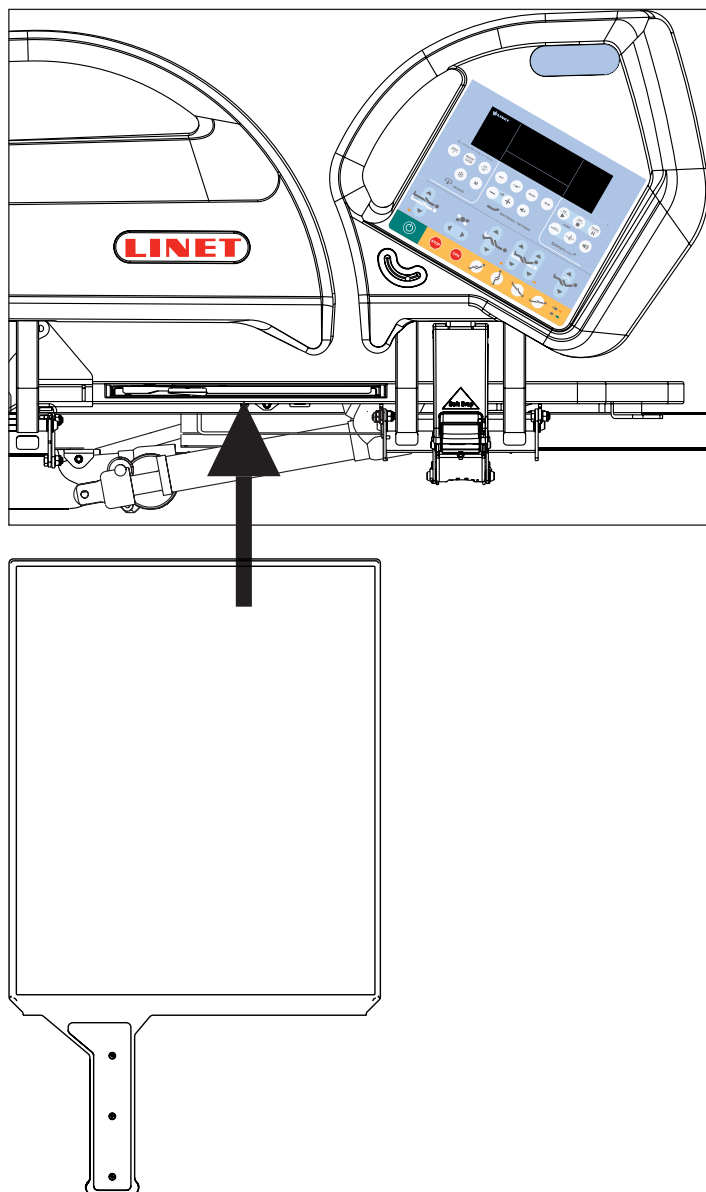


Fig. Porte-cassette radiologique

14.7 Appel infirmier

Bouton pour activer la fonction d'appel infirmier :

Les boutons pour activer la fonction d'appel infirmier sont situés les côtés intérieurs et extérieurs des barrières latérales de la tête. Les haut-parleurs et les microphones sont situés sur les faces intérieures des barrières latérales de la tête.

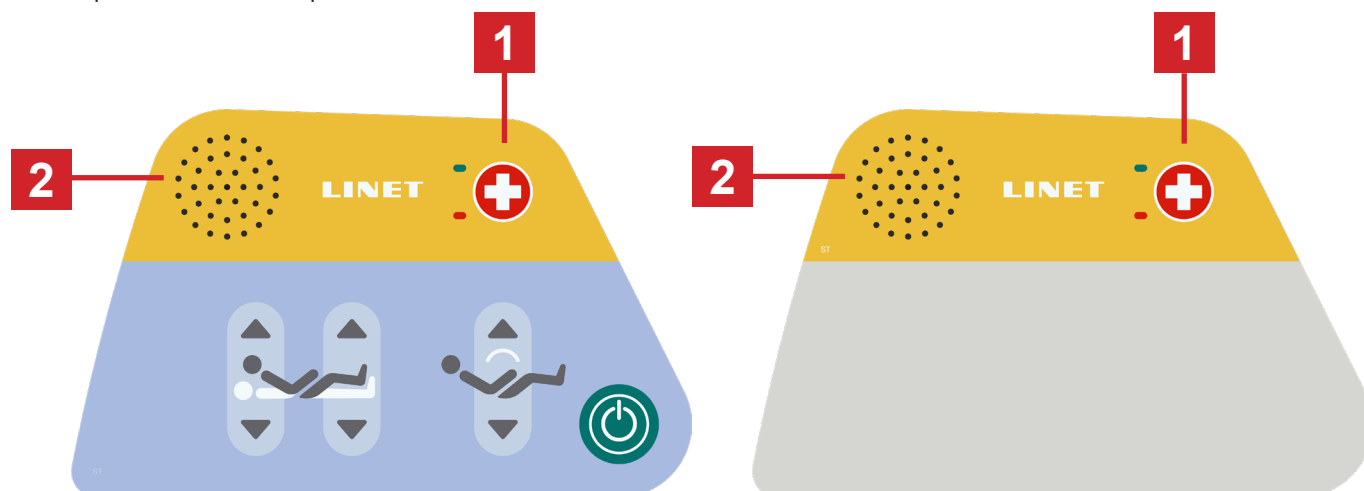


Fig. Éléments de contrôle de l'appel infirmier

- 1. Bouton de l'appel infirmier
- 2. Haut-parleur et microphone

Activer la fonction d'appel infirmier

- ▶ Appuyer sur le bouton 1 - Appel infirmier

Quand l'infirmier confirme l'activation de cette fonction :

- ▶ Appuyer sur le bouton 1 - Appel infirmier

Le patient peut parler dans le microphone – 2 situé à la face intérieure des barrières latérales de la tête.



14.8 Connecteur USB



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte!

- ▶ S'assurer que l'accessoire est branché dans le connecteur USB de manière impeccable!
- L'utilisateur du lit est responsable de satisfaire à cette exigence.



ATTENTION!

Risque de dommages matériels en raison d'une utilisation incorrecte!

- ▶ Ne pas brancher un élément chauffant dans le connecteur USB!
- L'utilisateur du lit est responsable de satisfaire à cette exigence.

Le connecteur USB situé de chaque côté du relève-buste sert à recharger les téléphones mobiles et les tablettes électroniques.

REMARQUE le courant maximum pour cet appareil est de 2 A.

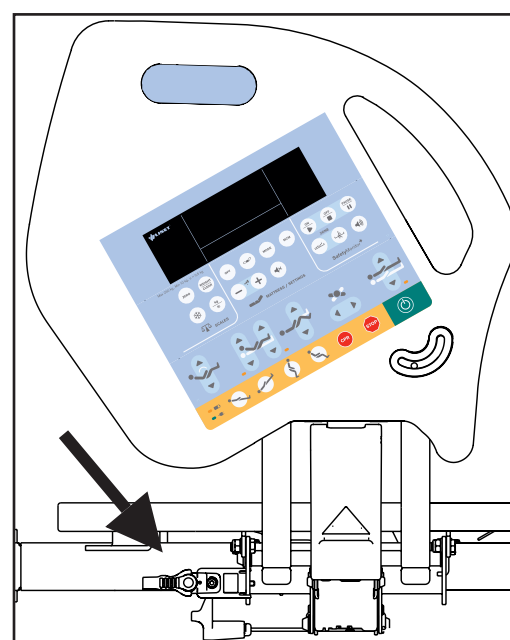


Fig. Connecteur USB du côté droit du relève-buste

15 Matelas

Le lit Eleganza 5 est conçu pour les matelas passifs et actifs de la gamme LINET.



ATTENTION!

Les dimensions incorrectes des matelas peuvent être incompatibles avec le lit!

- ▶ Vérifier les dimensions maximales approuvées (chapitre du descriptif technique)

Le fabricant recommande l'utilisation des systèmes de matelas suivants pour le lit Eleganza 5 :

MATELAS PASSIFS

- CliniCare 10
- CliniCare 20
- CliniCare 30

MATELAS ACTIFS

- Virtuoso (pas intégré)
- OptiCare (intégré)

15.1 Matelas passifs

Les types de matelas passifs recommandés sont ceux munis de courroies (1) destinées à fixer le matelas à la plateforme du matelas.

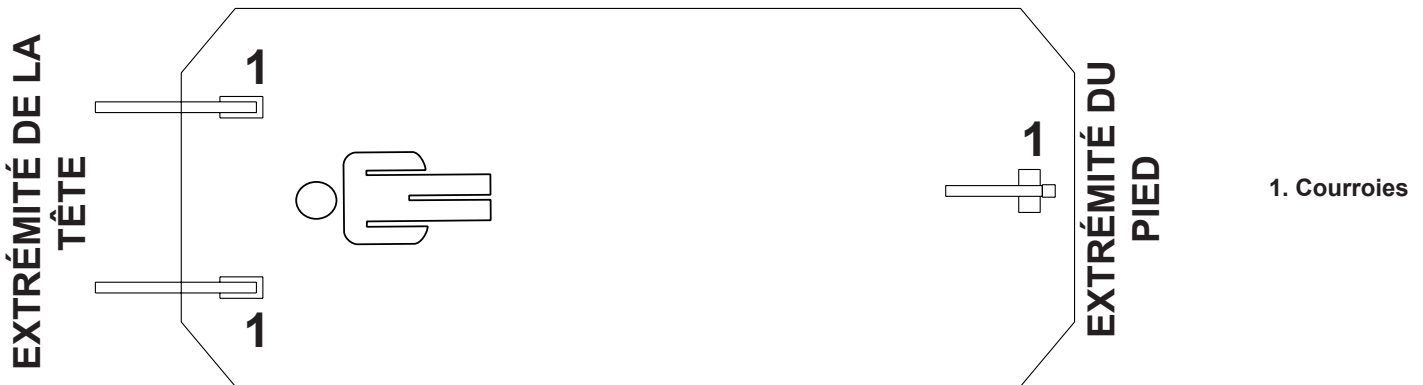


Fig. Bas du matelas passif

15.2 Matelas actif (pas intégré)



AVERTISSEMENT!

Suivre attentivement les instructions pour l'utilisation de matelas actifs!

- ▶ Enlever tout matelas existant.
- ▶ Examiner les dimensions du matelas et son orientation avant de le déposer sur la plateforme du matelas.
- ▶ Placer l'USC sur le panneau du pied du lit ou sur le plancher

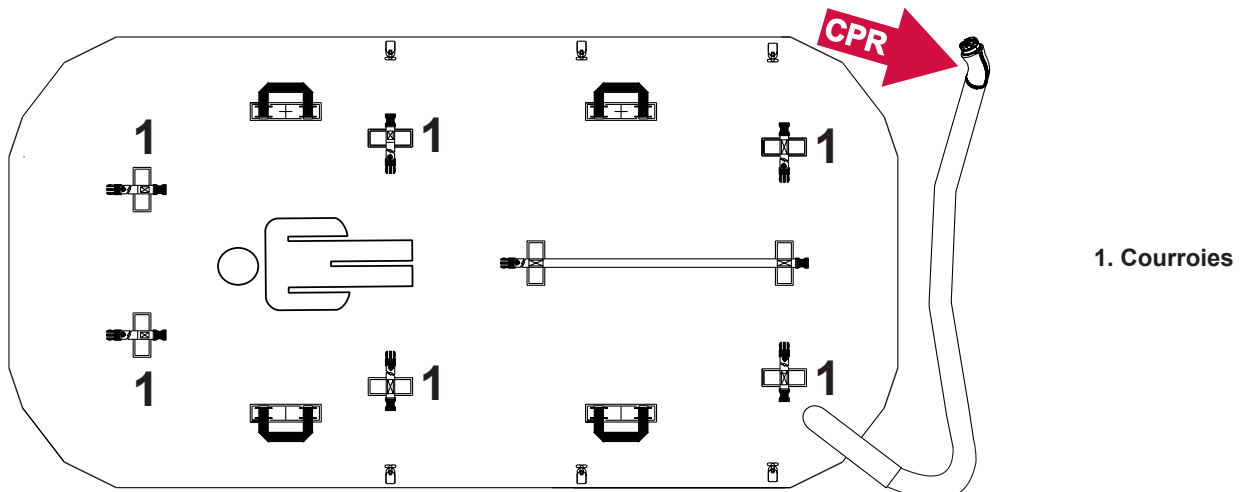


Fig. Bas du matelas actif (pas intégré)

15.3 OptiCare (matelas intégré)

15.3.1 Utilisation prévue

L'OptiCare est un système de matelas à air intégré à utiliser avec le lit d'hôpital Eleganza 5.

L'Eleganza 5 avec l'OptiCare convient :

- ▶ aux patients à risques modérés
- ▶ aux patients atteints d'ulcères de pression correspondant à n'importe quel stage/catégorie

15.3.2 Contre-indications

Le matelas OptiCare fournit au patient une surface de matelas dont la pression d'air interne peut être automatiquement réglée et maintenue à un niveau optimal afin d'assurer au patient le meilleur confort.

La fonction « Micro-Climate Management » (MCM) (Prise en charge du microclimat) du matelas OptiCare est conçue pour aider à contrôler la chaleur et l'humidité de la peau du patient afin d'aider à prévenir ou à aider à traiter les lésions cutanées dues à l'humidité sur la peau. La fonction MCM est utilisée en association avec le mode « Constant Low Pressure » (CLP) (Basse pression constante) pour aider à la prise en compte des facteurs qui contribuent aux lésions cutanées. La fonction MCM de l'OptiCare est appropriée pour l'utilisation auprès de patients qui ont besoin d'un matelas qui maintient une basse pression constante.

L'OptiCare est contre-indiqué pour les patients en traction cervicale ou instables en raison de :

- ▶ fractures de la colonne vertébrale
- ▶ blessure à la colonne vertébrale
- ▶ fractures à haut risque de complications sur une surface de support mobile
- ▶ traumatismes dans lesquels les lésions à la colonne vertébrale n'ont pas été exclues ou « écartées ».

REMARQUE Lorsqu'une immobilisation et une fixation adéquates ont été mises en place pour prévenir les risques de complications dues aux mouvements, l'OptiCare et le Symbio peuvent être utilisés une fois qu'une personne qualifiée a procédé à une évaluation des risques pour s'assurer que la surface de support est appropriée. Toujours respecter le protocole de l'établissement pour les blessures à la colonne vertébrale.

Évaluation de la peau

Avant de placer un patient sur un matelas OptiCare, une personne qualifiée doit procéder à une évaluation de la peau pour s'assurer que la surface de support est appropriée. Toujours suivre le protocole de l'établissement pour les évaluations de la peau et des risques.

15.3.3 Description du matelas

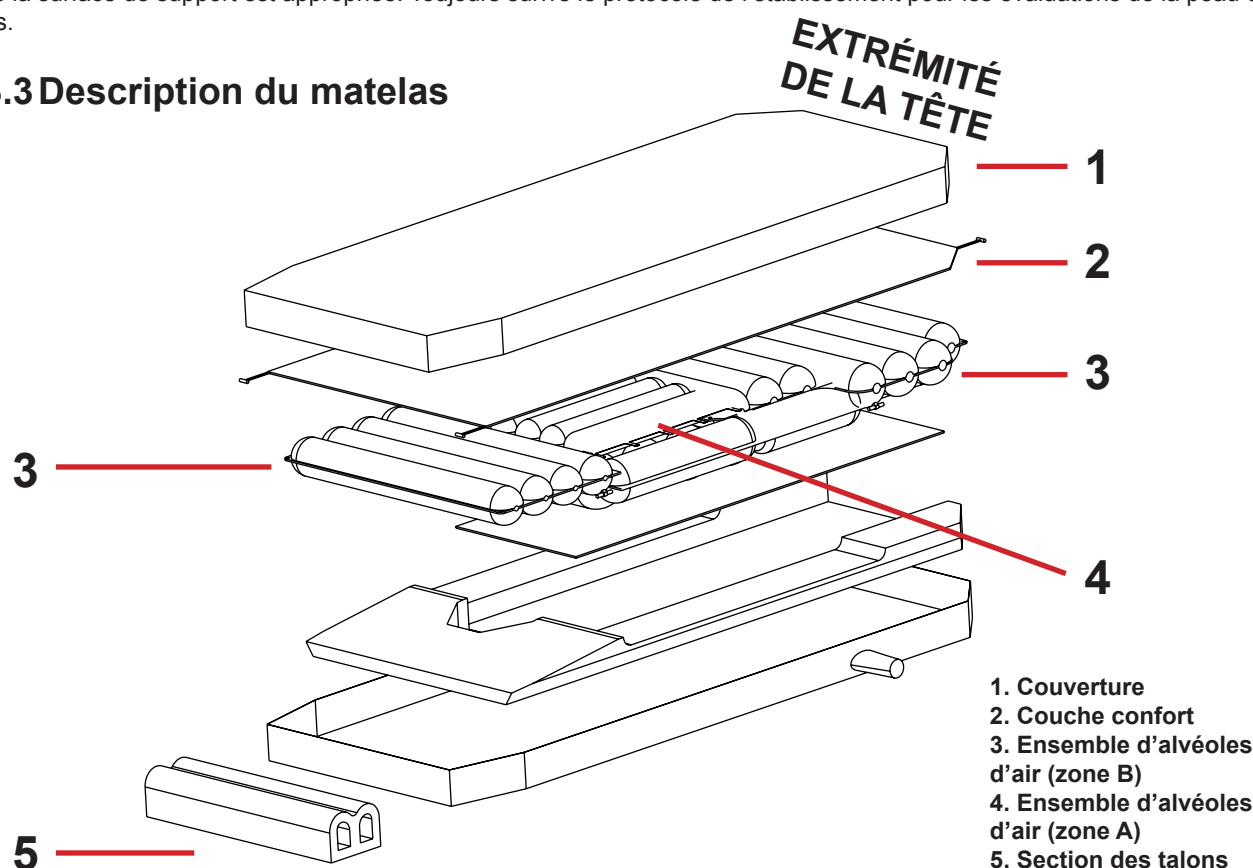


Fig. Description du matelas OptiCare

Matelas et couverture

Le matelas OptiCare comprend 4 sections qui sont tenues ensemble par 6 chevilles de fixation à libération rapide. Les 3 sections comprennent la couverture, la couche confort, l'ensemble d'alvéoles d'air et la base de mousse qui supportent la section des jambes et les façonneurs latéraux. Dans la découpe centrale de la base de mousse, une feuille de mousse de haute intensité d'une épaisseur de 10 mm protéger le patient en cas de dégonflage du matelas. L'ensemble d'alvéoles d'air est divisé entre les zones A et B. Une couverture en deux parties (1) faite d'un matériel imperméable à l'eau et perméable à la vapeur recouvre le matelas. En dessous de la couverture et au-dessus de la couche supérieure d'air, il y a une couche de confort amovible en polyester. La double couche d'air comprend 10 modules d'air séparés qui peuvent être remplacés individuellement pour réduire les coûts en cas de dommage causé par l'utilisateur. 7 de ces 10 modules d'air sont connectés ensemble pour former le matelas à faible pression d'air constante alors que les 3 autres servent de vannes d'air pour la fonction MCM (prise en charge du microclimat), Le matelas a une pente de 7 degrés sous les talons pour aider à soulager la pression sur la zone vulnérable des talons.

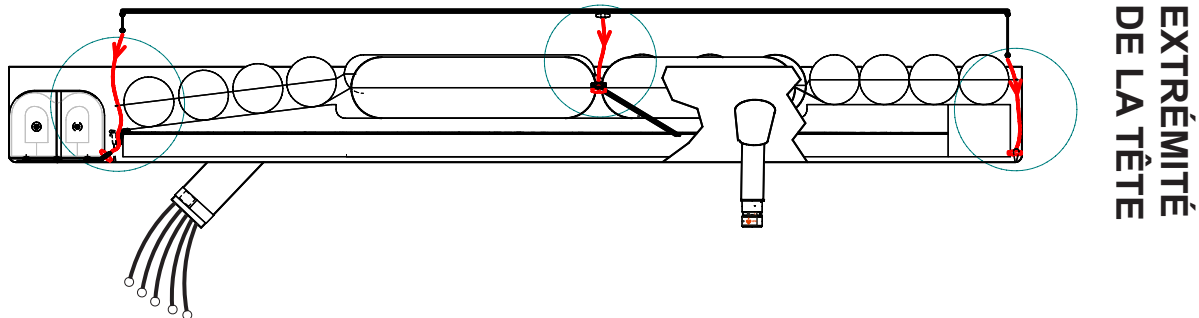


Fig. Fixation de la couche de confort aux cellules (fixations à bascule)

EXTRÉMITÉ
DE LA TÊTE

Couverture

La partie supérieure de la couverture est faite d'un tissu à élasticité chaîne et trame, hautement perméable à l'humidité et à la vapeur (MVP) et fait partie intégrante de la fonction MCM). La couverture supérieure est munie d'une fermeture à glissière 360 degrés pour en faciliter le retrait pour le nettoyage et le remplacement. La fermeture à glissière est recouverte d'un rabat imperméable pour protéger le matelas contre les infiltrations de liquide.

La base de la couverture est faite d'un matériau non extensible imperméable à l'eau haute résistance qui convient à tout environnement exigeant. Des courroies à libération rapide supplémentaires empêchent le déplacement du matelas lors du retrait des panneaux de la tête ou du pied.

Pont inférieur

La couche d'air inférieure est entourée d'une base en mousse entièrement contenue dans un couvercle imperméable amovible. Ceci fournit un soutien au patient lorsqu'il entre ou sort du lit. Les côtés biseautés de la base de mousse sont conçus pour s'intégrer solidement dans les côtés profilés de la plateforme du patient de l'Eleganza 5 pour empêcher tout mouvement du matelas lorsque le patient entre ou sort du lit.

Section des talons

La section des talons est composée de 2 mousses faites d'alvéoles d'air, chacune comprenant une forme de mousse interne conçue sur mesure pour se réduire lorsqu'elles sont comprimées par le panneau de pied du cadre de lit. Cela réduit le matelas de 190 mm lorsqu'il est comprimé. Les cellules d'air des talons se gonflent d'elles-mêmes quand le lit est allongé.

Sangles de sécurité

Les côtés de la base de mousse s'ajustent à la plateforme du matelas de l'Eleganza 5 pour empêcher le matelas de se déplacer quand le patient entre et sort du lit.

Le matelas est muni de sangles à libération rapide supplémentaires qui empêchent le déplacement du matelas lors du retrait des panneaux de la tête ou du pied. Ces sangles sont situées aux extrémités de la tête et du pied du lit,

Pour attacher la sangle :

- ▶ Enrouler la sangle noire autour du cadre de lit en métal et la faire passer dans l'agrafe en plastique.

Pour détacher la sangle :

- ▶ Tirer l'extrémité libre de la sangle vers le haut pour libérer l'agrafe.

Poignées de transport



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'utilisation incorrecte!

- ▶ Transporter le matelas à l'aide des poignées de transport sans patient sur le matelas!

Les poignées de transport servent à transporter le matelas.



Fig. Sangle de sécurité

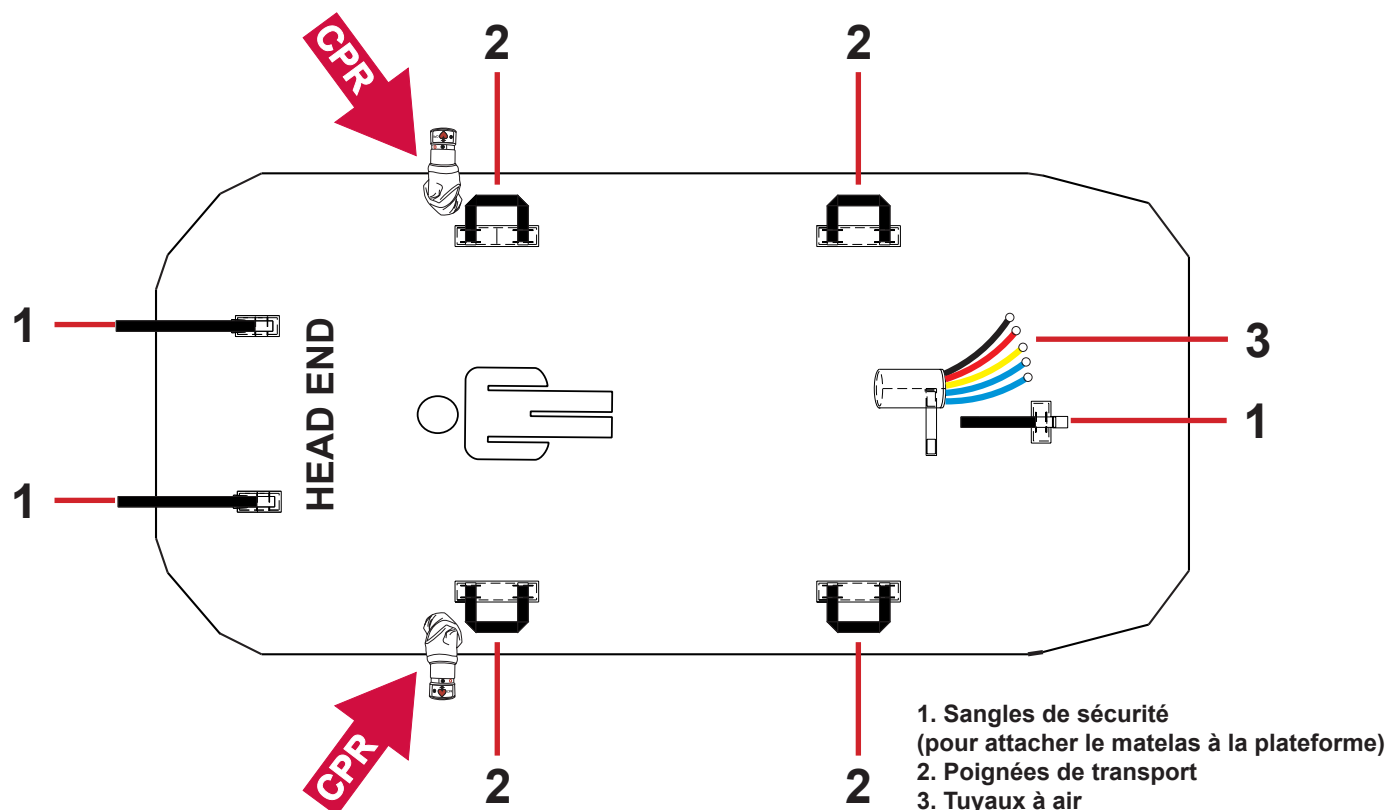


Fig. Description de la couverture de base

SCU (Unité de contrôle du système, UCS)

L'UCS (l'unité de contrôle du système) est installée sous la section des jambes du châssis du lit. Le lit Eleganza 5 peut être livré avec l'UCS installée en usine, ou de faire installer l'UCS par un service technique approuvé.

CONNEXION

Le lit Eleganza 5 prêt pour l'OptiCare est muni d'une prise dédiée à l'UCS au point d'alimentation auxiliaire.

CONTRÔLE

Les contrôles de l'UCS se trouvent dans la section du matelas du iBoard Standard,

REMARQUE Il n'y a pas d'interrupteur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) sur l'UCS.

SYSTÈME D'ALARME

L'UCS est munie d'un système d'alarme complet capable de détecter tout problème dans le fonctionnement du système.

Le système d'alarme

- ▶ déclenche des alarmes sonores et visuelles via le iBoard Standard si un problème requiert une action immédiate.
- ▶ sauvegarde les informations que le personnel technique peut examiner ultérieurement.

15.3.4 Installation de l'OptiCare

Le système de matelas à air OptiCare remplace n'importe quel matelas sur un châssis de lit Multicare

- ▶ Enlever tout matelas existant.
- ▶ Placer le matelas sur la plateforme de matelas avec les tuyaux d'air au pied du lit.
- ▶ Connecter les tuyaux d'air à l'UCS en respectant le code de couleurs.
- ▶ S'assurer que les valves RCR de chaque côté de la tête du matelas ne sont pas laissées ouvertes, qu'elles sont connectées et accessibles à la manipulation.

REMARQUE Lors de la première installation du matelas, la valve RCR est ouverte!

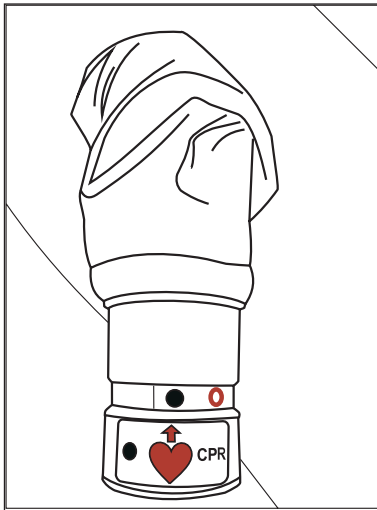


Fig. Valve RCR fermée

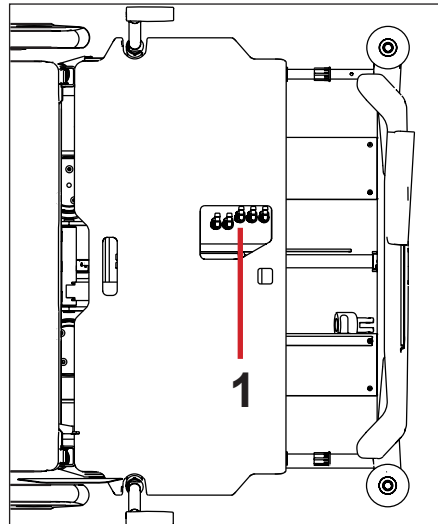


Fig. UCS avec tuyaux d'air

1. Tuyaux d'air

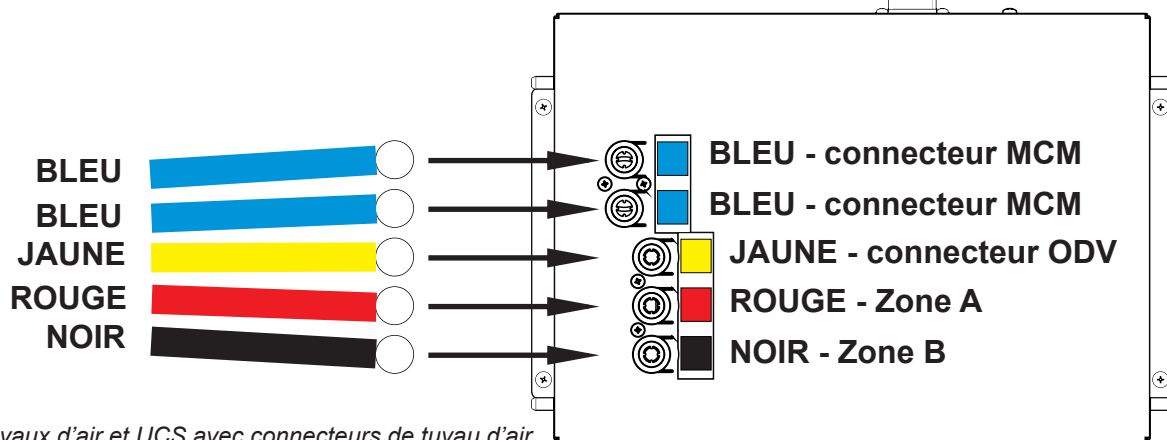


Fig. Tuyaux d'air et UCS avec connecteurs de tuyau d'air.

Système de détection du matelas (MDS)

Les capteurs dans les zones A, B de l'unité de contrôle du système (UCS) et les connecteurs d'air du matelas ODV détectent si un connecteur d'air valable a été connecté. Quand les trois connecteurs d'air sont détectés, l'UCS entre en mode veille. En mode veille, les zones A et B du matelas sont gonflées à une pression statique et prêtes à accueillir un patient sur le matelas et pour la procédure d'optimisation démarre.

15.3.5 Installation de la SCU (Unité de contrôle du système, UCS)



AVERTISSEMENT!

Le matelas OptiCare est compatible uniquement avec l'unité de contrôle du système livrée par le fabricant!

- ▶ Ne pas utiliser d'autre unité de contrôle du système avec le matelas OptiCare!



ATTENTION!

Aux dommages matériels pouvant être causés par une installation de l'UCS incorrecte!

- ▶ Si l'UCS n'a pas été réglée à l'usine, la faire installer par un ingénieur de service autorisé par Linet MD.

15.3.6 Remplacer le matelas

Quand le matelas OptiCare est remplacé par un autre matelas actif qui fait partie des systèmes intégrés de Linet, le système détecte automatiquement le type de matelas qui a été connecté et fait la modification appropriée sur l'écran de contrôle du iBoard Standard. Si le matelas OptiCare est remplacé par un matelas qui ne fait pas partie de la gamme des systèmes intégrés de Linet, vous devrez annuler l'alarme de matelas non connecté.

Déconnexion d'OptiCare :

Quand le matelas OptiCare est remplacé par un matelas qui ne fait pas partie de la gamme des systèmes intégrés de Linet, il est nécessaire de se déconnecter d'OptiCare.

- ▶ Appuyer et tenir le bouton  (Sourdine) pour déconnecter le matelas. Le texte « **M OFF** » (**M Arrêt**) est affiché.

15.3.7 Préparation de l'OptiCare pour le patient



DANGER!

Risque de suffocation en raison de la couverture de matelas imperméable à l'air!

- ▶ Utiliser la couverture de matelas correctement.
- ▶ Le personnel infirmier est responsable de la sécurité du patient sur la couverture du matelas.



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure lors de l'installation d'un patient sur le lit!

Avant de placer le patient sur le lit :

- ▶ S'assurer que le matelas est entièrement et correctement gonflé.
- ▶ S'assurer que le matelas est correctement fixé à l'aide des sangles de sécurité.



ATTENTION!

Risque de dommage matériel en raison d'humidité ou de contamination!

- ▶ S'assurer que la couverture du matelas a été nettoyée et entièrement séchée (voir Nettoyage/Désinfection)

Préparation

- ▶ Gonfler le matelas.
- ▶ Poser un drap libre sur le matelas à moins de prescription contraire d'un personnel qualifié.

Positionner le patient sur le lit

- ▶ Mettre le patient sur le matelas.

Créer la position idéale pour le patient :

- ▶ Si des couvertures ou des draps supplémentaires sont utilisés, s'assurer que l'aisance des mouvements est suffisante.
- ▶ S'assurer que les couvertures, les draps, les vêtements, etc. ne causent pas de plaies de pression (p .ex. en raison de plis, de coutures, etc.).
- ▶ Ne pas placer de draps, de couvertures, etc. supplémentaires entre le matelas et le patient.

15.3.8 Écran du matelas

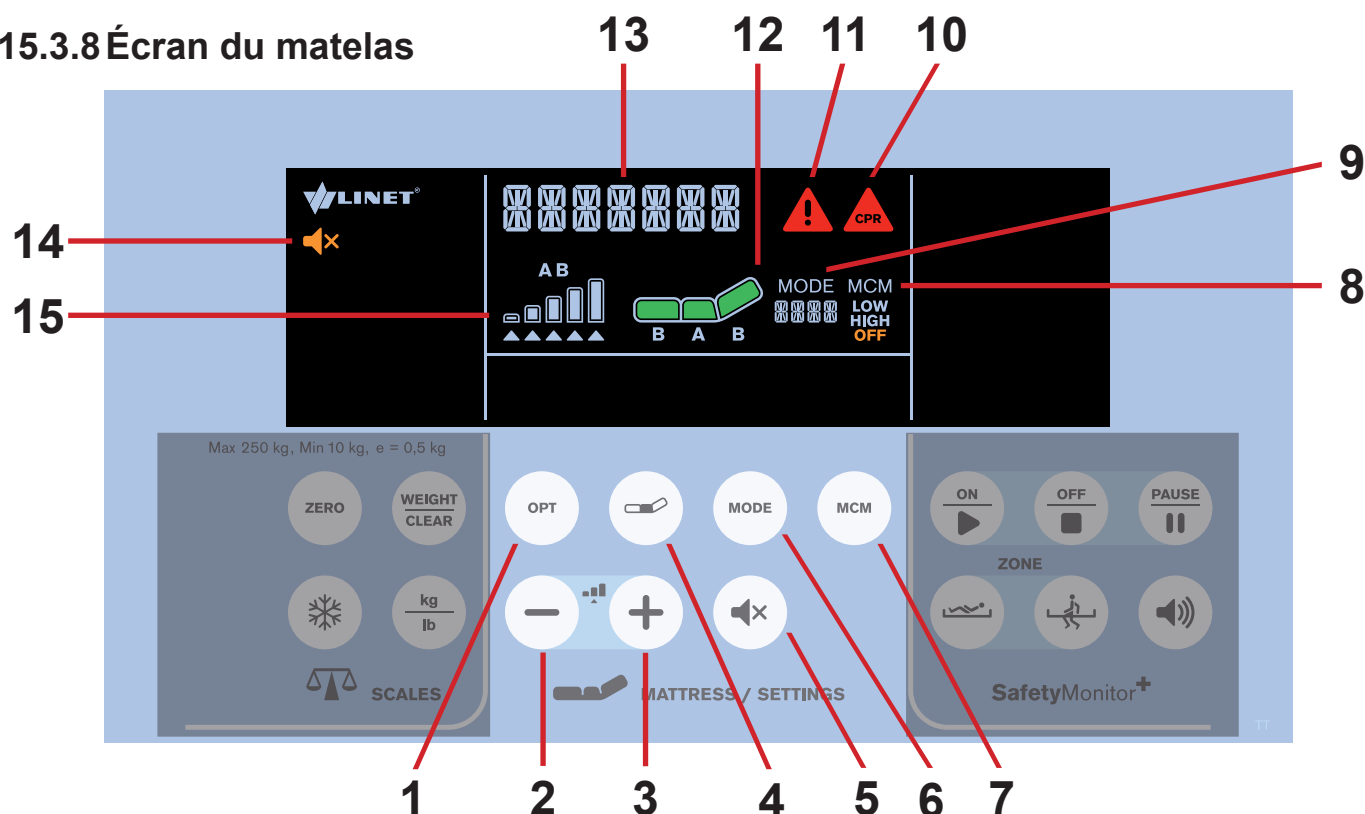


Fig. Écran et clavier du matelas (iBoard Standard)

- | | | | |
|----|---|-----|---|
| 1. | Bouton Mode OPT | 8. | Icône du mode MCM (LOW/HIGH/OFF) (BAS/HAUT/ARRÊT) |
| 2. | Bouton REDUCE (Diminuer) | 9. | Icône du mode avec le nom du mode |
| 3. | Bouton INCREASE (Augmenter) | 10. | Icône de l'alarme RCR du matelas |
| 4. | Bouton COMFORT (Confort) | 11. | Icône ALERT (Alarme) |
| 5. | Bouton MUTE (Sourdine) | 12. | Icône du matelas |
| 6. | Bouton MODE (Mode) | 13. | Indicateur d'état |
| 7. | Bouton MCM (Prise en charge du microclimat) | 14. | Icône MUTE (Sourdine) |
| | | 15. | Icône du niveau de pression |

Pour couper le son du compresseur du matelas intégré :

- ▶ Appuyer sur le bouton 5.
- L'icône 14 indique que le mode Mute (sourdine) est activé.

15.3.9 Contrôles du matelas OptiCare

Les contrôles et les informations sur l'état du matelas OptiCare se trouvent sur l'écran et le clavier du iBoard Standard.

Détection du patient dans le lit (PIB)

Le système de détection du patient dans le lit détecte quand le patient entre dans le lit ou quitte le lit. Cette détection a pour effet de démarrer le processus d'optimisation d'entrée du patient dans le lit et place le matelas en mode de veille de la sortie de lit du patient. En mode veille, les zones A et B du matelas sont gonflées à la pression statique. Pour empêcher les modifications de mode inutiles qui seraient dues au fait que le patient a simplement changé de position dans le lit, il y a un court délai dans la détection de la stabilité de la pression.

1) MATELAS PAS INSTALLÉ

Lorsque le compresseur du OptiCare est installé sur le lit, mais que le matelas OptiCare n'est pas connecté au compresseur
Le texte « **MATTRESS NOT INSTALLED** » (Matelas pas installé) est affiché à l'écran.

REMARQUE Si le matelas Opticare a été volontairement enlevé du châssis du lit pour utiliser un autre matelas, vous devez vous déconnecter d'OptiCare.

Pour connecter le matelas OptiCare au compresseur :

- ▶ connecter chaque tuyau d'air au compresseur.



Fig. Écran du matelas pas installé

2) IDENTIFICATION DU MATELAS

Quand le matelas OptiCare est connecté au compresseur et que son identification débute, le texte « **MATTRESS INSTALLED** » (Matelas installé) est affiché et le texte « **MATTRESS IDENTIFICATION DU** » (Identification du matelas) défile à l'écran.

REMARQUE le nombre à l'endroit du nom du mode (9) correspond au compte à rebours,

Pour achever l'identification du matelas connecté :

- ▶ attendre jusqu'à ce que l'identification du compte à rebours disparaisse.



Fig. Écran de l'identification du matelas

3) GONFLAGE DU MATELAS

Quand le matelas OptiCare est identifié, il n'est pas prêt pour recevoir un patient parce que le matelas n'est pas suffisamment gonflé.
et le texte « **MATTRESS INFLATION** » (Gonflage du matelas) défile à l'écran.

REMARQUE le nombre à l'endroit du nom du mode (9) indique le compte à rebours du gonflage.

Pour atteindre le niveau minimum de gonflage du matelas :

- ▶ attendre jusqu'à ce que l'identification du compte à rebours disparaisse.



Fig. Écran du gonflage du matelas

4) MATELAS PRÊT POUR LE PATIENT

Quand le texte « **MATTRESS INFLATION** » (Gonflage du matelas) disparaît et que l'icône du matelas est entièrement verte, le matelas est prêt pour le patient.

REMARQUE l'icône du matelas qui clignote avec le mode OPT sélectionné indique que le gonflage se poursuit.

Pour utiliser le matelas :

- ▶ placer le patient sur le matelas

5) PATIENT SUR LE MATELAS (MODE OPT)

Le système intégré « Micro-Climate Management » (prise en charge du microclimat) va commencer à fonctionner automatiquement à l'intensité réglée avec le bouton MCM quand le patient entre dans le lit et s'arrêter quand il quitte le lit. Tant que le patient reste sur le matelas, l'optimisation automatique continue. L'optimisation se met en marche si le patient change de position suffisamment pour déclencher la détection de l'optimisation. ou si elle est initiée par la minuterie automatique d'optimisation.

REMARQUE Durant l'optimisation de la pression, l'icône du matelas clignote. Lorsque l'icône OPT est entièrement verte, le matelas a atteint la pression optimale.

Le processus d'optimisation s'arrête alors et la pression d'air du matelas sera réglée à un niveau fixe si

- ▶ la plateforme du matelas est inclinée de 10 degrés et plus (inclinaison anti-Trendelenburg)
- ▶ la plateforme du matelas est inclinée de 10 degrés et plus (inclinaison latérale)
- ▶ la plateforme du matelas est inclinée de 5 degrés et plus (inclinaison Trendelenburg)
- ▶ la réduction de l'inclinaison de la plateforme du matelas a une valeur de 7 degrés ou moins (inclinaison anti-Trendelenburg)
- ▶ la réduction de l'inclinaison de la plateforme du matelas a une valeur de 7 degrés ou moins (inclinaison latérale)
- ▶ la réduction de l'inclinaison de la plateforme du matelas a une valeur de 3 degrés ou moins (inclinaison Trendelenburg)

Dans ce cas, le texte « **TILT NO OPT** » (Inclinaison- ne pas optimiser) est affiché.

REMARQUE En tout temps, si le personnel infirmier juge qu'il est nécessaire de réoptimiser le niveau de pression du matelas pour le patient, il est possible de le faire manuellement en touchant le bouton OPT (1). Cette opération n'aura pas pour effet de remplacer les réglages d'optimisation et le processus se déroulera comme avant.

Optimisation manuelle de la pression :

- ▶ appuyer sur le bouton OPT (1).

Pour régler l'intensité du MCM (Micro-Climate Management) (prise en charge du microclimat) :

- ▶ appuyer sur le bouton MCM (7).

6) PRESSION INTERNE MAXIMALE DU MATELAS

Pour régler la pression interne maximale du matelas :

- ▶ appuyer sur le bouton MODE (6) jusqu'à ce que « MAX » (Maximum) s'affiche à la place du nom de mode.

REMARQUE Durant le gonflage, l'icône du matelas clignote jusqu'à ce qu'elle devienne verte.

REMARQUE Après 30 minutes, l'optimisation de pression démarre à nouveau. Le compte à rebours s'affiche au lieu du nom de mode (9).

REMARQUE La pression interne maximale du matelas peut être réglée avec ou sans patient sur le matelas.

REMARQUE Pour prolonger la durée de réglage de la pression interne maximale du matelas, vous pouvez appuyer sur le bouton Mode à nouveau pendant les 5 dernières minutes du mode MAX (Maximum).

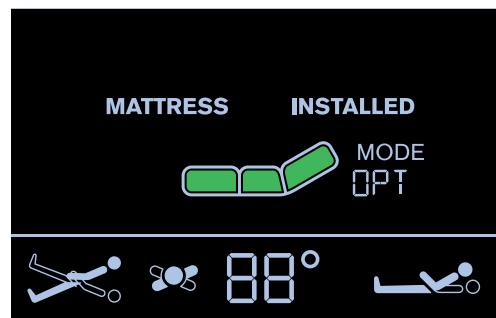


Fig. MATELAS PRÊT POUR LE PATIENT

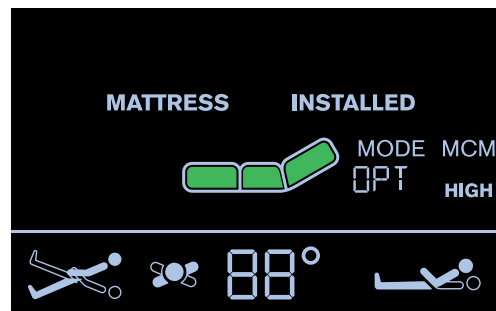


Fig. Patient sur le matelas

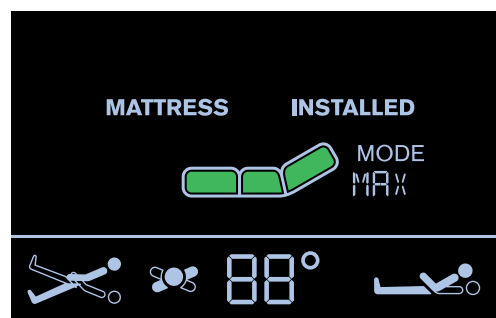


Fig. Pression interne maximale du matelas

7) RÉGLAGE DU CONFORT DE LA PRESSION

La pression du matelas peut être réglée en fonction des besoins du patient. La pression peut être réglée séparément dans la zone **A** (section siège) et dans la zone **B** (section du matelas du buste et des jambes). La flèche grise sous les icônes des niveaux de pression de la zone **A** et de la zone **B** indiquent la pression optimisée.

Pour régler la pression après l'optimisation de la pression :

- ▶ appuyer sur le bouton Confort (4) pour sélectionner la zone **A** ou **B**
- ▶ appuyer sur le bouton REDUCE (diminuer) (2) ou le bouton INCREASE (augmenter) (3) pour régler la pression dans la zone sélectionnée (**A** ou **B**).

REMARQUE Les lettres A et B sous les icônes du matelas indiquent la zone sélectionnée.

REMARQUE Pour enlever les réglages individuels, appuyer sur le bouton Confort (Confort) et les niveaux de pression retournent aux valeurs de pression optimisées.

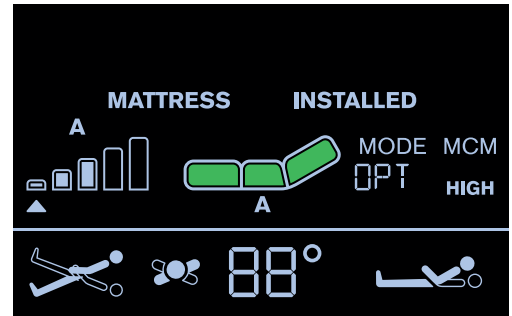


Fig. Réglage du confort de pression

8) MODE MCM (MICRO-CLIMATE MANAGEMENT)

Le MCM (Micro-Climate Management) (prise en charge du microclimat) souffle sous les parties du corps du patient et enlève l'humidité qui est l'un des facteurs qui contribue au développement des plaies de pression.

Pour entrer le mode MCM (prise en charge du microclimat) :

- ▶ appuyer sur le bouton MCM (prise en charge du microclimat) (7) jusqu'à ce que le mot **OFF (Arrêt)** ne soit plus affiché sous le texte **MCM** (prise en charge du microclimat).

Pour modifier l'intensité du mode MCM (prise en charge du microclimat) :

- ▶ appuyer sur le bouton MCM (prise en charge du microclimat) (7) pour régler sur **LOW** (basse) ou **HIGH** (élevée) l'intensité du MCM (prise en charge du microclimat)

LOW (basse) ou **HIGH** (élevée) s'affiche sous le texte **MCM** selon la sélection du niveau d'intensité.

Pour éteindre le mode MCM (prise en charge du microclimat) :

- ▶ appuyer sur le bouton MCM (prise en charge du microclimat) jusqu'à ce que le mot **OFF (Arrêt)** (éteint) s'affiche sous le texte **MCM**.

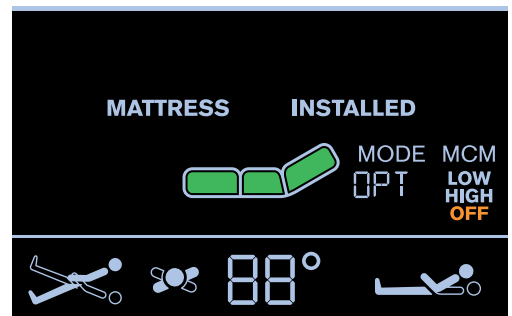


Fig. Mode MCM

9) MODE CRP (mode RCR activé)

Quand la RCR est activée, le matelas se dégonfle et la compression de la poitrine commence immédiatement.

Pour activer le Mode CPR (RCR) :

- ▶ appuyer sur le bouton CPR (RCR) dans la section de positionnements sur le iBoard Standard.

Pour désactiver le Mode CPR (RCR) :

- ▶ appuyer sur le bouton OPT ou le bouton MODE. Le matelas se gonflera à nouveau et reviendra au mode dans lequel il était avant le début de la CPR (RCR).

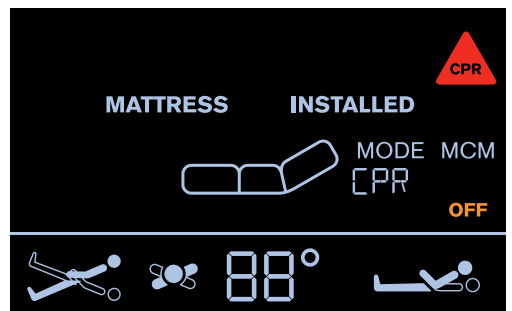


Fig. Mode CRP (RCR)

10) ALARME

DÉBRANCHÉE

Quand le câble d'alimentation est débranché ou en cas de panne d'alimentation réseau, L'écran affichera l'alerte suivante avec le texte « **POWER** » (**Alimentation**) qui défile à l'écran. Cette alerte disparaîtra automatiquement quand l'alimentation est de retour.

REMARQUE Le triangle rouge avec un point d'exclamation est affiché durant cette alerte.

Pour éliminer l'alerte :

- ▶ brancher le câble d'alimentation dans la prise!

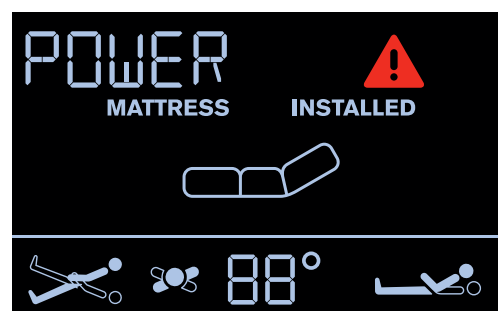


Fig. DÉBRANCHÉ

TILT NO OPT (Optimisation de l'inclinaison désactivée)

L'optimisation de la pression est arrêtée et le texte **TILT NO OPT** s'affiche lorsque

- ▶ la plateforme du matelas est inclinée de 10 degrés et plus (inclinaison anti-Trendelenburg)
- ▶ la plateforme du matelas est inclinée de 10 degrés et plus (inclinaison latérale)
- ▶ la plateforme du matelas est inclinée de 5 degrés et plus (inclinaison Trendelenburg)
- ▶ la réduction de l'inclinaison de la plateforme du matelas a une valeur de 7 degrés ou moins (inclinaison anti-Trendelenburg)
- ▶ la réduction de l'inclinaison de la plateforme du matelas a une valeur de 7 degrés ou moins (inclinaison latérale)
- ▶ la réduction de l'inclinaison de la plateforme du matelas a une valeur de 3 degrés ou moins (inclinaison Trendelenburg)



Fig. TILT NO OPT (Optimisation désactivée)

CALIBRAGE AUTOMATIQUE

Le calibrage automatique a lieu tous les 3 mois.

Le texte « **AUTOMATIC CALIBRATION** » s'affiche pendant le calibrage automatique.

Le calibrage automatique est interrompu automatiquement par toute ingérence du patient ou du personnel hospitalier.

Si le calibrage automatique est interrompu, le message réapparaît au bout de 10 heures.

Pour terminer le calibrage automatique :

- ▶ attendez que le calibrage automatique soit terminé.

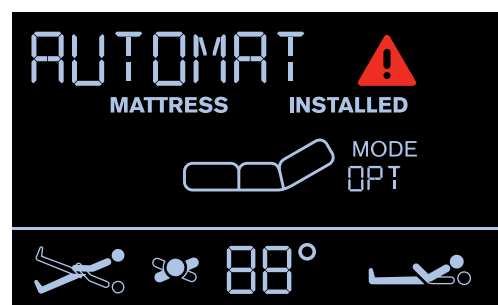


Fig. CALIBRAGE AUTOMATIQUE

ERREUR DE MATELAS

Quand le triangle rouge avec un point d'exclamation est affiché à l'écran et que le texte « **MATTRESS ERROR** » (**Erreur matelas**) défile à l'écran, c'est le signalement d'une erreur système du matelas.

Le nombre à côté du texte « **MATTRESS ERROR** » (Erreur matelas) correspond au type d'erreur.

Pour éliminer une erreur :

- ▶ noter le nombre et communiquer avec le service de réparation approuvé par le fabricant immédiatement!

Pour mettre une alarme sonore en sourdine :

- ▶ appuyer sur le bouton MUTE (Sourdine) (5).

Pour réinitialiser une alarme sonore :

- ▶ appuyer et maintenir le bouton MUTE (sourdine) (5)



Fig. ERROR (Erreur)

TUYAUX D'AIR DÉCONNECTÉS

Si le tuyau rouge, jaune ou noir est déconnecté de l'unité de contrôle du système, une alerte apparaît à l'écran. Le texte « **MATTRESS DISCONNECTED** » (Matelas déconnecté) défile à l'écran.

REMARQUE Le triangle rouge avec un point d'exclamation est affiché durant cette alerte et une alarme sonore se fait entendre.

REMARQUE Les tuyaux d'air bleus déconnectés de l'unité de contrôle du système ne déclenchent pas cette alerte!

Pour enlever cette alerte :

- vérifier et reconnecter chaque tuyau au compresseur!

CLOSE CPR (Fermer RCR)

Quand la valve RCR est ouverte et que le matelas se gonfle, cette alerte apparaît.

REMARQUE Le triangle rouge avec le texte « **USE MANUAL CPR** » (Utiliser la RCR manuelle) sont affichés durant cette alerte.

Pour enlever cette alerte :

- fermer la valve RCR manuellement!

COMPRESSEUR (UCS) PAS CONNECTÉ

Quand l'UCS est retirée du lit ou que la communication entre le lit et l'UCS est perdue, cette alerte apparaît avec le texte « **PUMP DISCONNECTED** » (Pompe déconnectée).

REMARQUE Un triangle rouge avec un point d'exclamation s'affiche à l'écran durant cette alerte.

Pour enlever cette alerte :

- installer le compresseur pour le lit!



Fig. TUYAUX D'AIR DÉCONNECTÉS

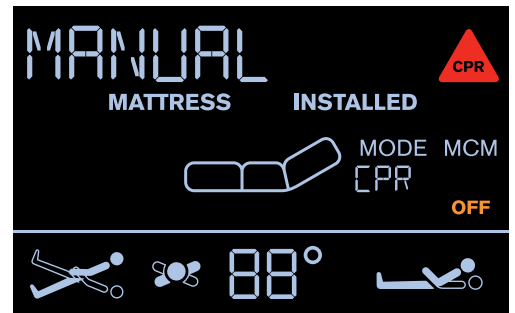


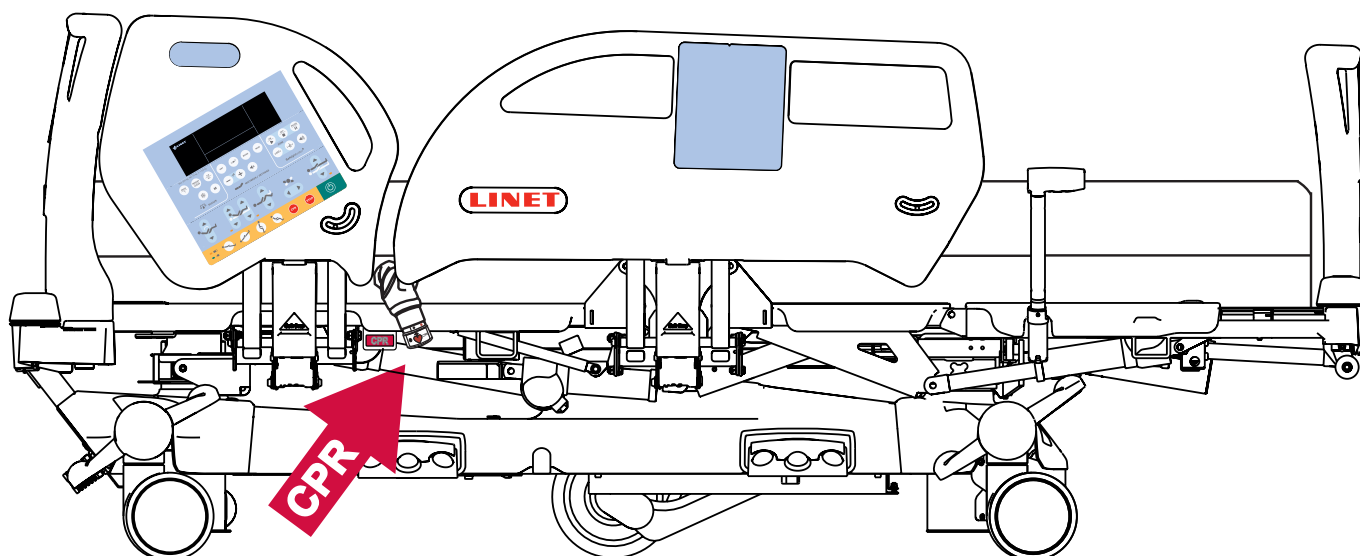
Fig. FERMER RCR MANUELLEMENT



Fig. POMPE DÉCONNECTÉE

CPR (RCR) manuelle

OptiCare est muni d'une valve RCR de chaque côté du relâchement manuel du relève-buste.



Pour activer la RCR manuelle :

- ▶ Ouvrir la valve du côté gauche ou droit du patient en tournant l'extrémité de la valve RCR vers la droite et en alignant le **cœur rouge** RCR Avec le **cercle rouge**.
- ▶ Le matelas se dégonflera.
- ▶ La plateforme du matelas se redressera.

REMARQUE La plateforme du matelas ne se mettra pas en position RCR à moins que le bouton RCR dans la section des positionnements sur l' iBoard Standard ne soit également appuyé et tenu jusqu'à l'atteinte de la position correcte.

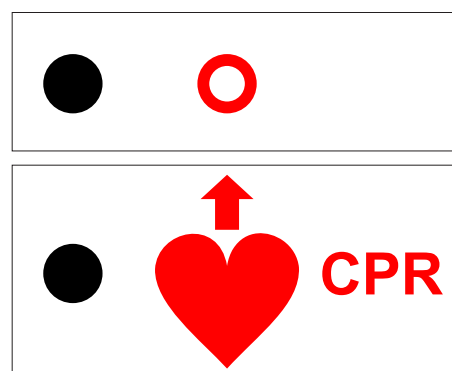


Fig. OUVRIR VALVE RCR

Stockage (OptiCare)

Quand l'UCS n'est pas utilisée :

- ▶ Déconnecter le matelas.
- ▶ Débrancher le câble d'alimentation réseau,

Quand le matelas n'est pas utilisé :

- ▶ Dégrafer les 5 tuyaux d'air.
- ▶ Détacher les sangles près des tuyaux.
- ▶ S'assurer que le matelas a été nettoyé et qu'il est complètement sec à l'intérieur et à l'extérieur (voir Nettoyage/Désinfection).
- ▶ Dégonfler le matelas et laisser le connecteur d'air ouvert (position CPR (RCR)).
- ▶ Enrouler soigneusement le matelas pour faire sortir l'air complètement.
- ▶ Placer le matelas dans le sac de stockage.

Stocker dans un endroit sec et sécuritaire et tenir éloigné des objets tranchants.

16 Accessoires



AVERTISSEMENT!

L'utilisation d'accessoires non compatibles présente un risque de blessure!

- ▶ Utiliser exclusivement les accessoires d'origine du fabricant.

REMARQUE Le fabricant décline toute responsabilité liée à l'utilisation d'accessoires non approuvés.

16.1 Potence

Pour assurer une utilisation sécuritaire de la potence :

- ▶ Ne jamais dépasser la charge maximale de 75 kg (165,35 lb).
- ▶ Ne jamais utiliser la potence pour des exercices de rééducation.
- ▶ Pour empêcher que le lit ne bascule, s'assurer que la potence ne surplombe pas à l'extérieur du lit.
- ▶ Remplacer la poignée en plastique tous les 4 ans.
- ▶ Utiliser l'inclinaison latérale avec précaution lorsque la potence est installée sur le lit Eleganza 5.

Pour installer la potence :

- ▶ Insérer la potence dans le manchon de raccordement sur l'adaptateur de la potence à l'extrémité de la tête du lit.
- ▶ S'assurer que la goupille de sûreté est bien bloquée.
- ▶ Attacher une poignée en plastique avec une courroie réglable à la potence.

REMARQUE La date de fabrication est inscrite sur la poignée.
LINET MD recommande de remplacer la poignée en plastique tous les quatre ans.

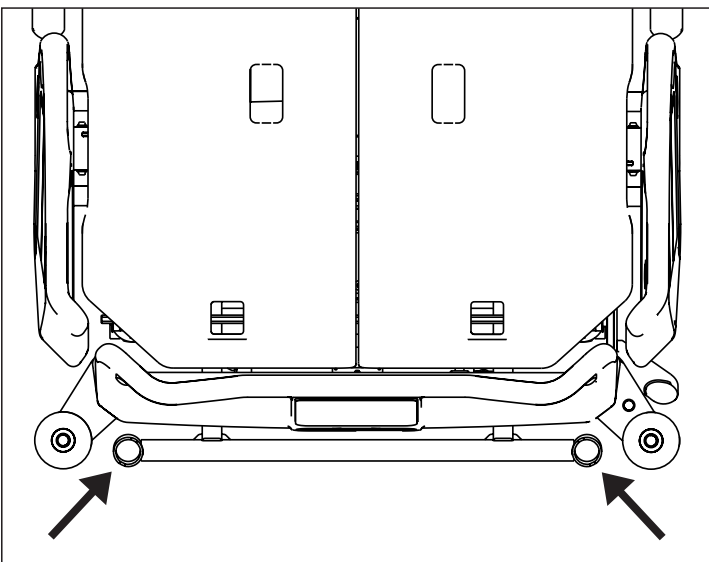


Fig. Emplacements pour la potence (manchons à raccord sur l'adaptateur d'accessoire)

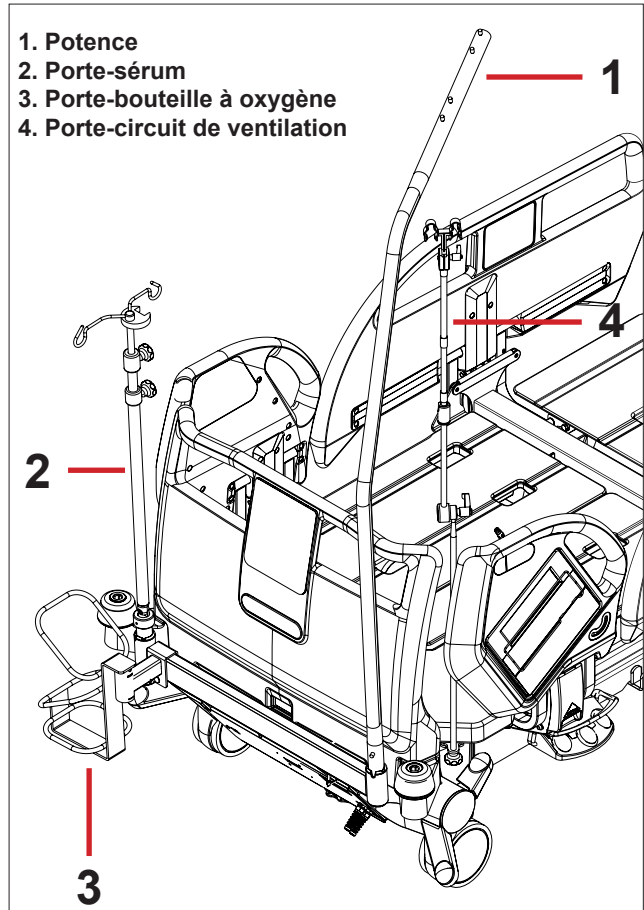


Fig. Accessoires

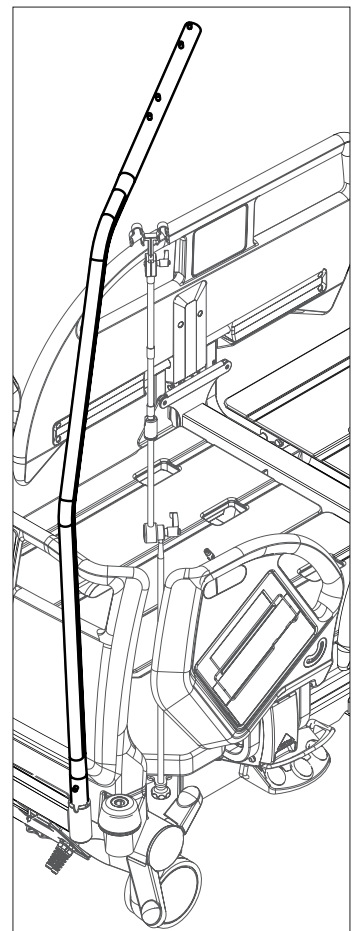


Fig. Potence

16.2 Hercules



AVERTISSEMENT!

- ▶ S'assurer qu'Hercules est manipulé uniquement par des personnes qualifiées.



AVERTISSEMENT!

- ▶ Le personnel hospitalier est responsable du patient ou de la patiente durant son repositionnement. Le patient ou la patiente ne doit pas être laissé(e) dans surveillance sur le lit durant son repositionnement!



AVERTISSEMENT!

- ▶ Lorsque le relève-buste est incliné à un angle égal ou supérieur à 30 degrés, il n'est pas possible d'utiliser Hercules. Ceci est signalé par la DEL sur le côté d'Hercules. Suivre le manuel d'utilisation d'Hercules!



AVERTISSEMENT!

- ▶ Ne pas utiliser Hercules sans le ressort à gaz installé de façon sécuritaire!



AVERTISSEMENT!

- ▶ Pour faciliter le relâchement CPR (RCR) du relève-buste, pousser le relève-buste vers le bas à l'aide de la barrière latérale à la tête du lit.



AVERTISSEMENT!

- ▶ Risque d'écrasement entre les barrières latérales de la tête et les côtés d'Hercules! Lorsqu'Hercules est installé, manipuler les barrières latérales de la tête avec précaution!

Le repositionneur de patient Hercules convient au lit Eleganza 5 prêt pour emploi avec Hercules. L'installation d'Hercules doit être effectuée par un technicien de service qualifié autorisé par le fabricant. Pour des informations détaillées à propos d'Hercules, suivre le manuel d'utilisation pour ce produit.



Fig. Hercules avec matelas

Usage prévu :

Hercules est destiné à aider les soignants dans le repositionnement des patients.

Description :

Hercules comprend le Hercules Drive, Hercules Dream Sleep Surface/ Hercules dream Gel Sleep Surface et Hercules Dream Sheet.

Position :

Hercules est situé à l'extrémité du relève-buste.

16.3 Infusion Stand



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure en cas d'utilisation des mauvais accessoires ou d'une mauvaise utilisation des bons accessoires!

Les porte-sérum doivent être utilisés seulement pour les utilisations prévues. Toujours lire les instructions d'utilisation!

- ▶ Installer une pompe à sérum uniquement dans la section télescopique inférieure (plus large) du porte-sérum au-dessus du panneau à l'extrémité de la tête ou du pied du lit.
- ▶ Ne jamais installer une pompe à sérum dans la section télescopique supérieure (plus mince) du porte-sérum.
- ▶ S'assurer que la pompe à sérum n'entre pas en collision avec les parties amovibles du lit. (Particulièrement avec la partie du relève-buste) ou avec le patient. Vérifier avant l'installation.
- ▶ Ne pas serrer trop les pinces de la pompe à sérum au réglage. Serrer trop fort pourrait endommager le porte-sérum.
- ▶ La pompe à sérum peut uniquement être utilisée si le porte-sérum est installé dans le raccord pour support à accessoire à l'extrémité de la tête ou sur le châssis de roulement du lit.



ATTENTION!

Risque de collision avec le support à bouteille à oxygène à l'extrémité du lit en raison de non-compatibilité!

- ▶ Utiliser le porte-sérum avec un adaptateur pour éviter les collisions.

Les porte-sérum peuvent être installés à l'extrémité de la tête ou du pied du lit soit en l'installant dans les raccords pour infusion IV installés sur le lit ou à l'aide d'un autre raccord à accessoire à l'extrémité de la tête sur le châssis de roulement du lit.

- ▶ Utiliser exclusivement les porte-sérum muni de 4 crochets pour suspendre les sacs à perfusion IV ou les paniers à solutions intraveineuses.
- ▶ S'assurer de ne pas dépasser la charge maximum pratique de 2 kg sur chaque crochet du porte-sérum.
- ▶ S'assurer de ne pas dépasser la charge maximum pratique de 20 kg sur le porte-sérum.
- ▶ La charge maximum pratique des porte-sérum à infusion IV ne doit pas dépasser 20 kg (44, 1 lb).
- ▶ Consulter la liste des prix actuelle pour des informations à propos des types de porte-sérum.

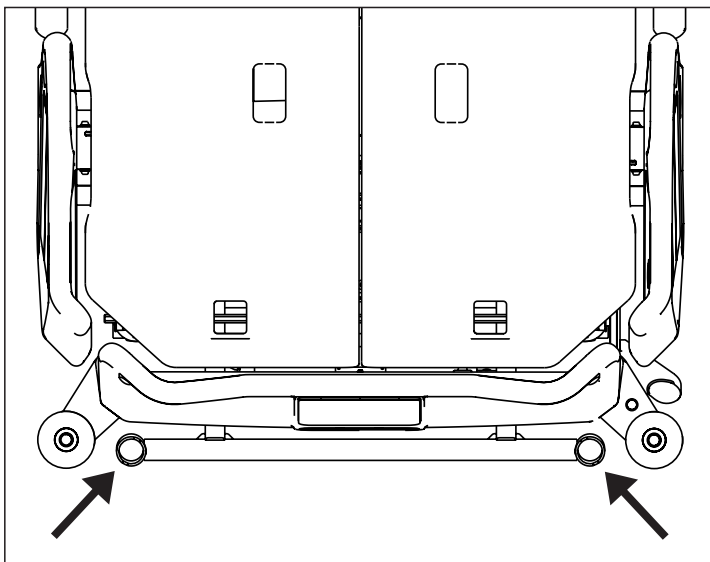


Fig. Emplacements pour le porte-sérum (manchons à raccord sur l'adaptateur d'accessoire)

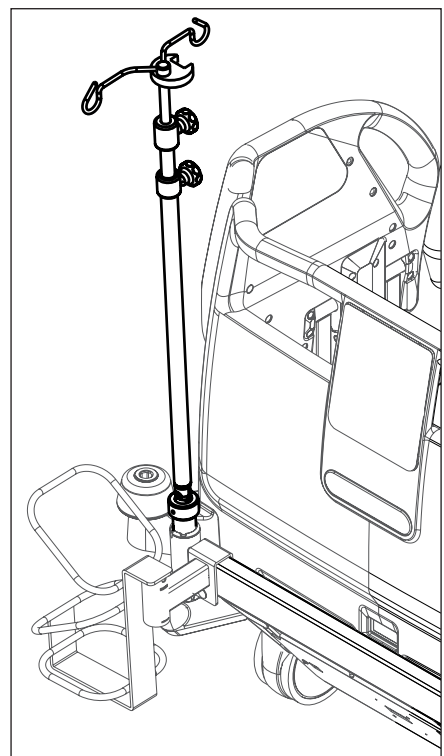


Fig. Porte-sérum

16.4 Support à bouteille à oxygène



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure avec le support à bouteille à oxygène en raison d'une utilisation incorrecte ou à une conduite imprudente!

- ▶ S'assurer que le support à bouteille à oxygène est correctement installé dans la bonne position.
- ▶ Pour sécuriser la position durant le transport, le support à bouteille à oxygène (avec ou sans oxygène) doit être placé avant le transport.
- ▶ Lors du déplacement ou de la manipulation du lit muni de support à bouteille à oxygène, faire attention aux personnes et aux objets qui se trouvent à proximité.
- ▶ Fixer les bouteilles à oxygène pour les empêcher de tomber ou de les faire tomber accidentellement avec une courroie en caoutchouc.
- ▶ Placer le support à bouteille à oxygène en suivant les instructions qui suivent.
- ▶ S'assurer de ne pas endommager la valve de la bouteille à oxygène par un manque de soin en la manipulant ou en la positionnant de manière incorrecte.

Les supports à bouteille à oxygène conviennent au transport des bouteilles à oxygène d'un poids allant jusqu'à 15 kg (33,07 lb) et d'un volume de 5 litres.

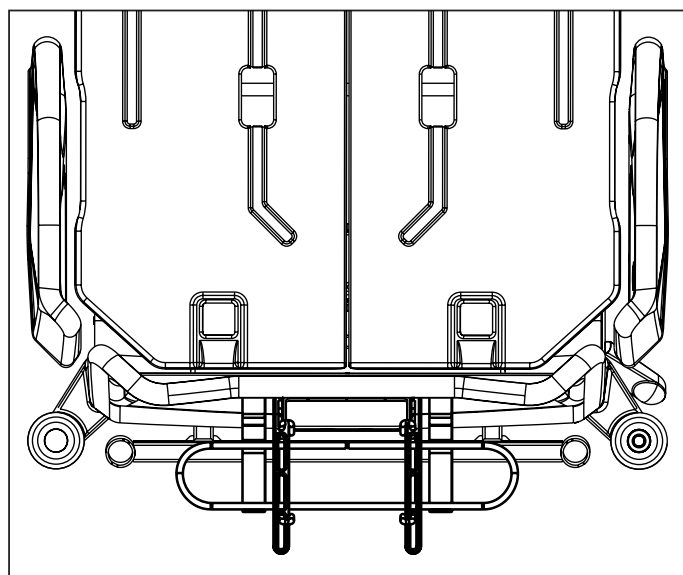


Fig. Porte-bouteille à oxygène (à la tête du lit)

Version A (extrémité de la tête)

- ▶ Placer le porte-bouteille à oxygène sur le profilé transversal derrière l'extrémité de la tête.

Version B (with adapter)

Les illustrations suivantes montrent 4 emplacements pour le porte-bouteille à oxygène avec adaptateur.

- ▶ Mettre le porte-bouteille à oxygène sur les manchons à raccord dans l'adaptateur d'accessoire multifonctionnel à la tête du lit.
- ▶ Ensure the locking pin of oxygen bottle holder B is locked in sleeve fitting.

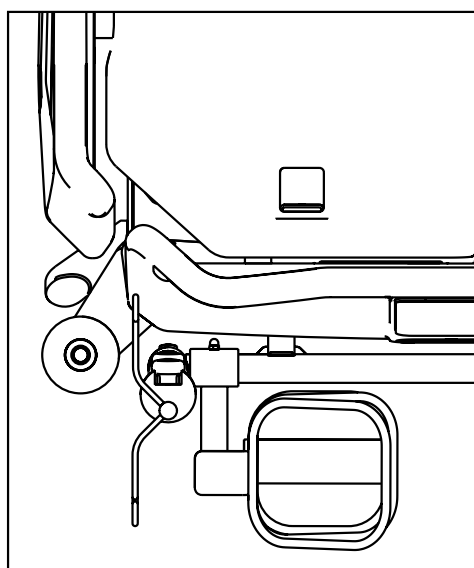


Fig. Porte-bouteille à oxygène dans l'adaptateur (emplacement 1)

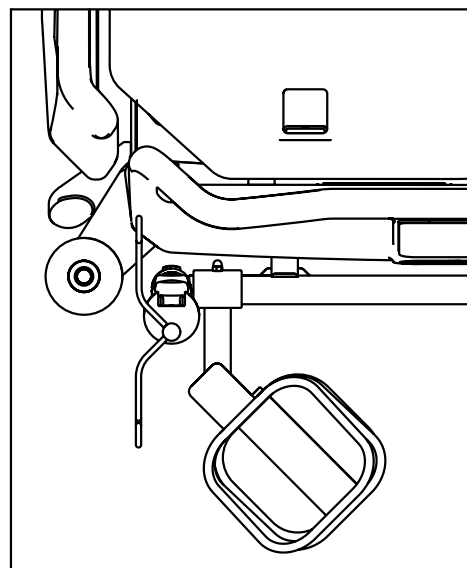


Fig. Porte-bouteille à oxygène dans l'adaptateur (emplacement 2)

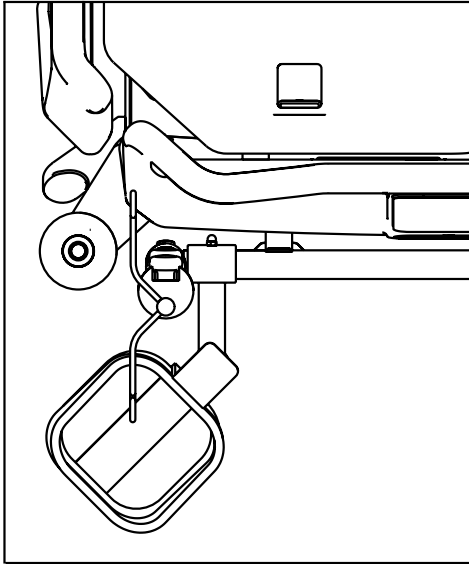


Fig. Porte-bouteille à oxygène dans l'adaptateur (emplacement 3)

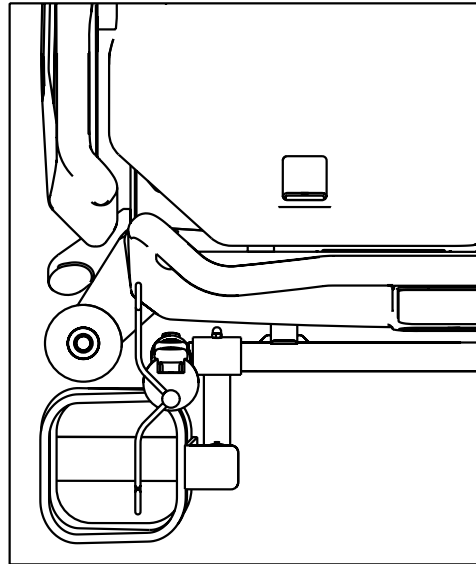


Fig. Porte-bouteille à oxygène dans l'adaptateur (emplacement 4)

16.5 Porte-circuit de ventilation

Le porte-circuit de ventilation prévient l'extubation.

- ▶ Toujours utiliser le porte-circuit de ventilation LINET MD pour prévenir l'extubation durant les interventions.

Installer le porte-circuit de ventilation :

- ▶ Placer le porte-circuit de ventilation dans l'orifice sur le côté gauche ou droit de la base du relève-buste.
- ▶ Visser le porte-circuit de ventilation avec la vis à ailettes fournie.
- ▶ Insérer le tube à intubation dans la tête en plastique du porte-circuit de ventilation.
- ▶ Incliner la plateforme du matelas à 15° vers la gauche et vers la droite pour vérifier que le tube à intubation est solidement fixé. L'installation est sécuritaire si aucune pièce du circuit de ventilation n'est déconnectée.

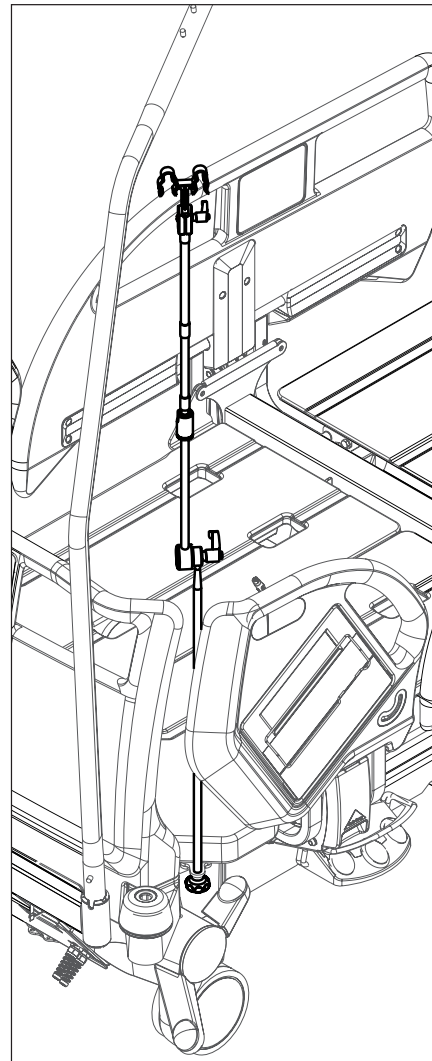


Fig. Porte-circuit de ventilation

16.6 Tablette pour écrire

La tablette pour écrire est destinée au personnel infirmier.
Elle est placée dans les poignées à l'extrémité du pied du lit (comme illustré).

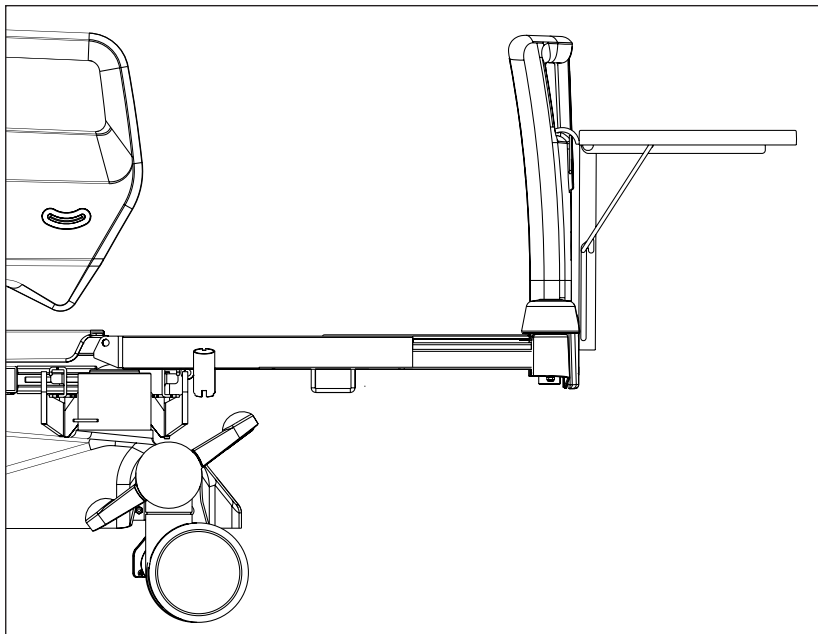


Fig. Tablette pour écrire

16.7 Tablette à moniteur

La tablette à moniteur convient au transport de moniteurs d'un poids allant jusqu'à 15 kg (33, 07 lb).

Installation du plateau à moniteur :

- ▶ Placer la tablette à moniteur sur le panneau du pied du lit.
- ▶ Fixer le moniteur avec les courroies de sécurité pour éviter tout dommage durant le transport.

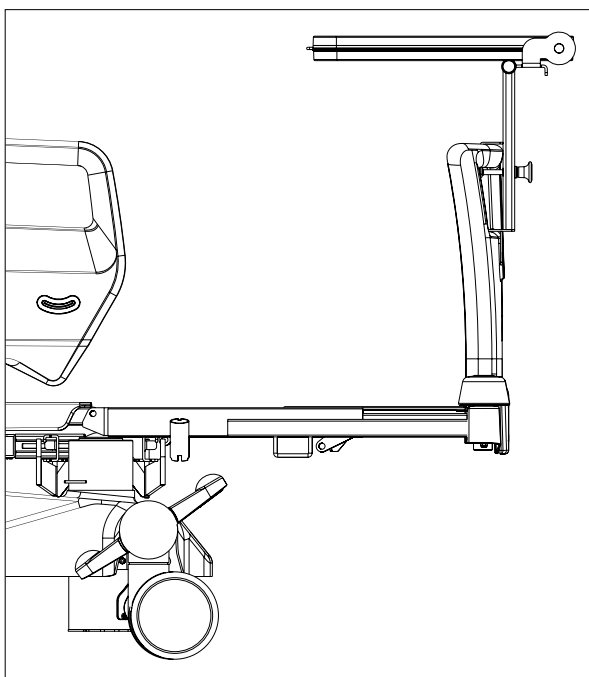


Fig. Tablette à moniteur

16.8 Protecteur



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure si le patient tombe du lit!

- ▶ S'assurer que le Protecteur est installé de façon sécuritaire.
- ▶ Toujours vérifier que les barrières latérales sont correctement verrouillées.
- ▶ S'assurer que l'évaluation du risque de chute a été correctement faite avant d'utiliser le Protecteur (Protecteur).

Le Protecteur (Protecteur) est un accessoire en option pour le lit Eleganza 5. La fonction principale du Protecteur (Protecteur) est de diminuer les risques de chute particulièrement pour les patients à risques élevés (patients confus agités).

Le Protecteur (Protecteur) n'est pas compris avec les accessoires de série du lit et doit être commandé séparément. Le Protecteur (Protecteur) peut être utilisé avec les lits de longueur standard ou allongés.

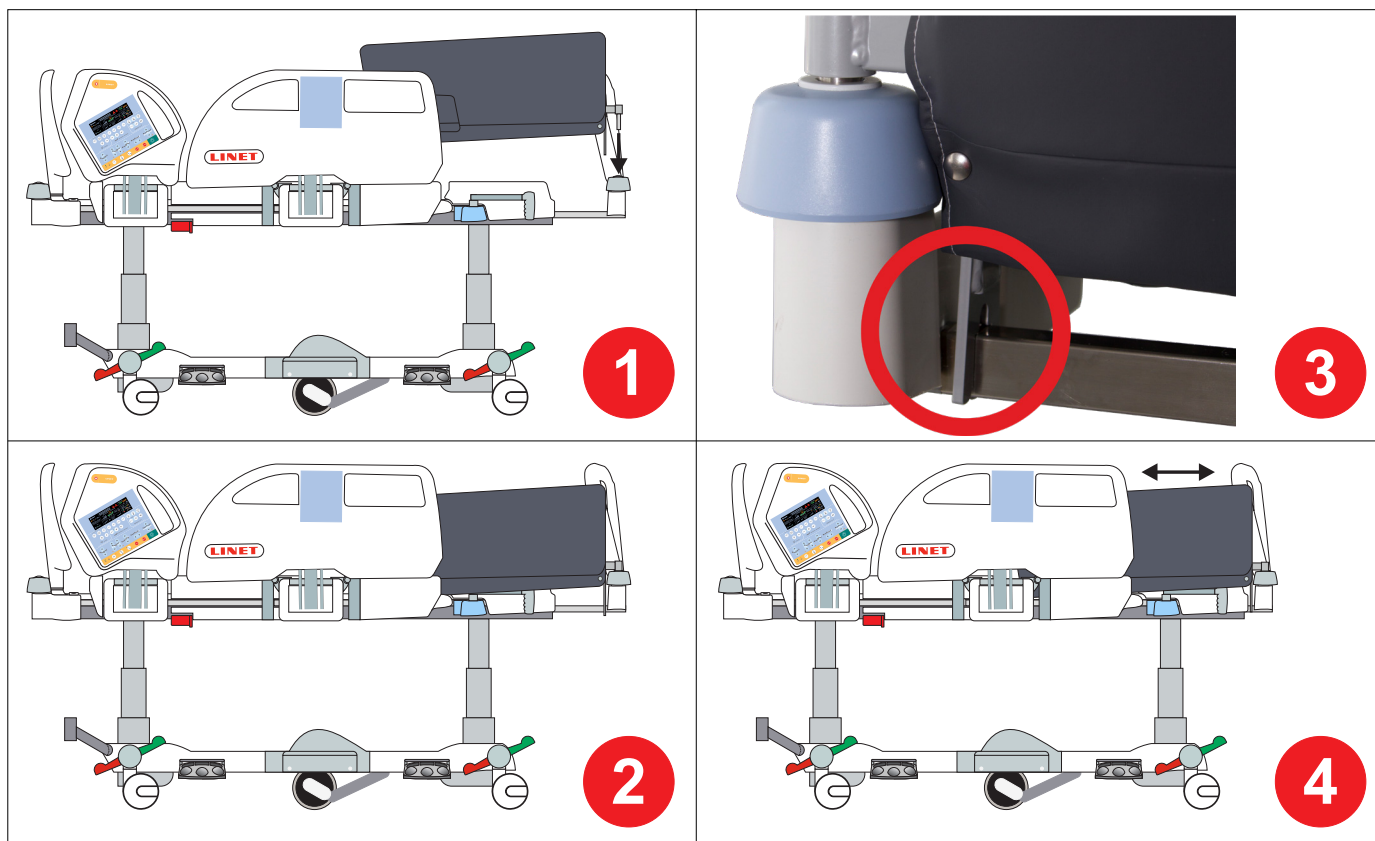


Fig. Installation du Protecteur

1. En insérant le Protecteur (Protecteur) dans le boîtier dans la bague de protection au coin
2. Le Protecteur (Protecteur) inséré dans le boîtier
3. L'élément de fixation attaché au profilé télescopique de la rallonge du lit.
4. Le Protecteur (Protecteur) fixé au lit Eleganza 5 (il peut aussi être utilisé sur les lits allongés.).

Fixer le Protecteur (Protecteur) au lit comme suit :

- ▶ Insérer la goupille du Protecteur (Protecteur) dans le boîtier dans la bague de protection au coin de l'extrémité du pied du lit.
- ▶ S'assurer que l'élément d'installation est fixé au profilé télescopique de la rallonge du lit (3).

Retirer le Protecteur (Protecteur) du lit comme suit :

- ▶ Saisir l'extrémité supérieure du Protecteur (Protecteur).
- ▶ Retirer le Protecteur (Protecteur) du boîtier.

16.9 Support à poche à urine

Des supports de poche à urine peuvent être installés sur les deux côtés du lit dans la zone du relève-buste.

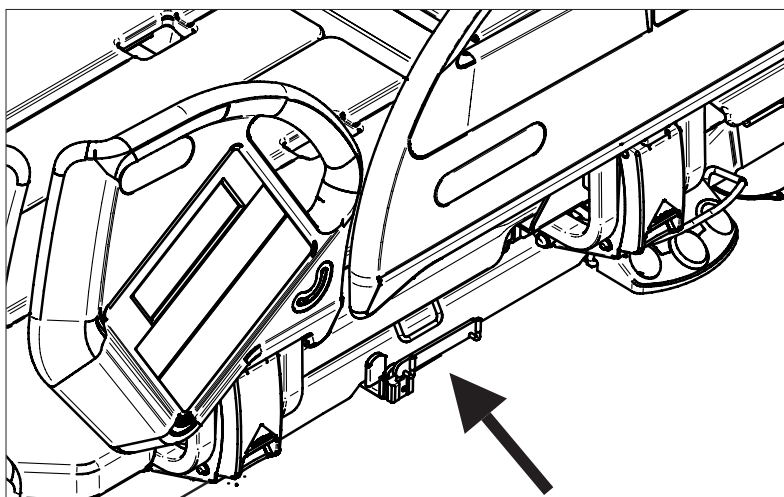


Fig. Positionnement du support à poche à urine

16.10 Cadre de traction E



AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas d'utilisation inadaptée.

- ▶ L'installation du cadre de traction E nécessite qu'il n'y ait pas de patient dessus.
- ▶ Éviter les collisions entre le cadre de traction E et le lit (pied de lit, relève-buste) durant le positionnement du lit.
- ▶ Éviter les collisions entre le cadre de traction E et les accessoires.
- ▶ Franchir les seuils avec prudence lors du transport du lit avec le cadre de traction E installé.
- ▶ Le transport d'un patient dans un lit avec cadre de traction E est uniquement autorisé dans les cas d'urgence et doit être fait avec prudence.
- ▶ Respecter la charge maximale d'utilisation du lit, du cadre de traction E et de ses crochets et poulies.
- ▶ Retirer le cadre de traction E du lit s'il n'est pas nécessaire au traitement.

Utilisation prévue

Le cadre de traction E est une structure porteuse destinée à la fixation, la traction et le soulagement des membres, de la colonne vertébrale et du bassin.

Le cadre de traction E est destiné aux services d'orthopédie, de chirurgie, de traumatologie et des soins intensifs.

Mise en place

Le cadre de traction E est inséré dans les trous de l'adaptateur accessoires à la partie tête et dans les trous du support de cadre de traction E à la partie pied.

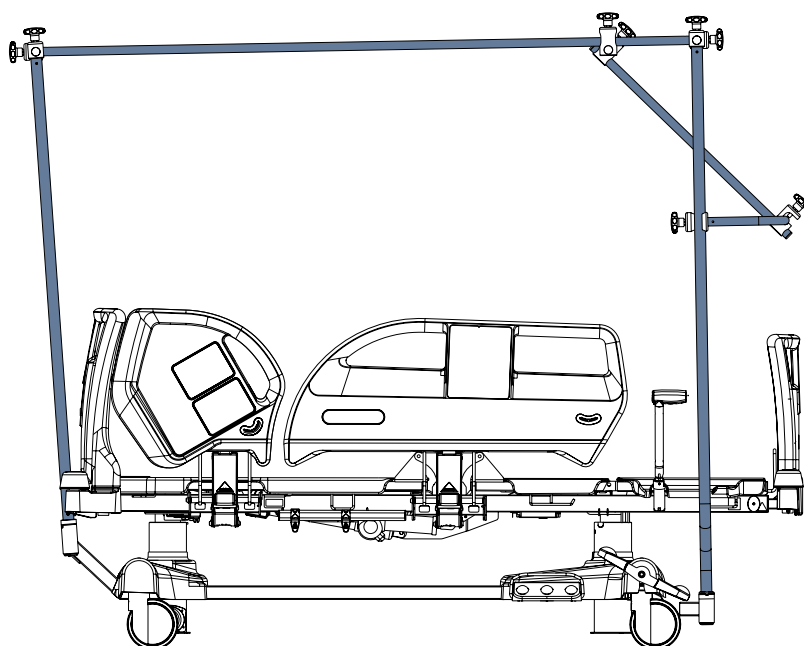


Fig. Eleganza 4 avec cadre de traction E (vue latérale)

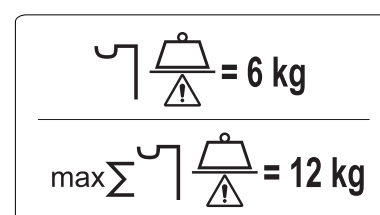


Fig. Charge maximale d'utilisation des crochets (porte-sérum)

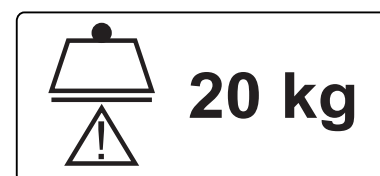


Fig. Charge maximale d'utilisation des poulies

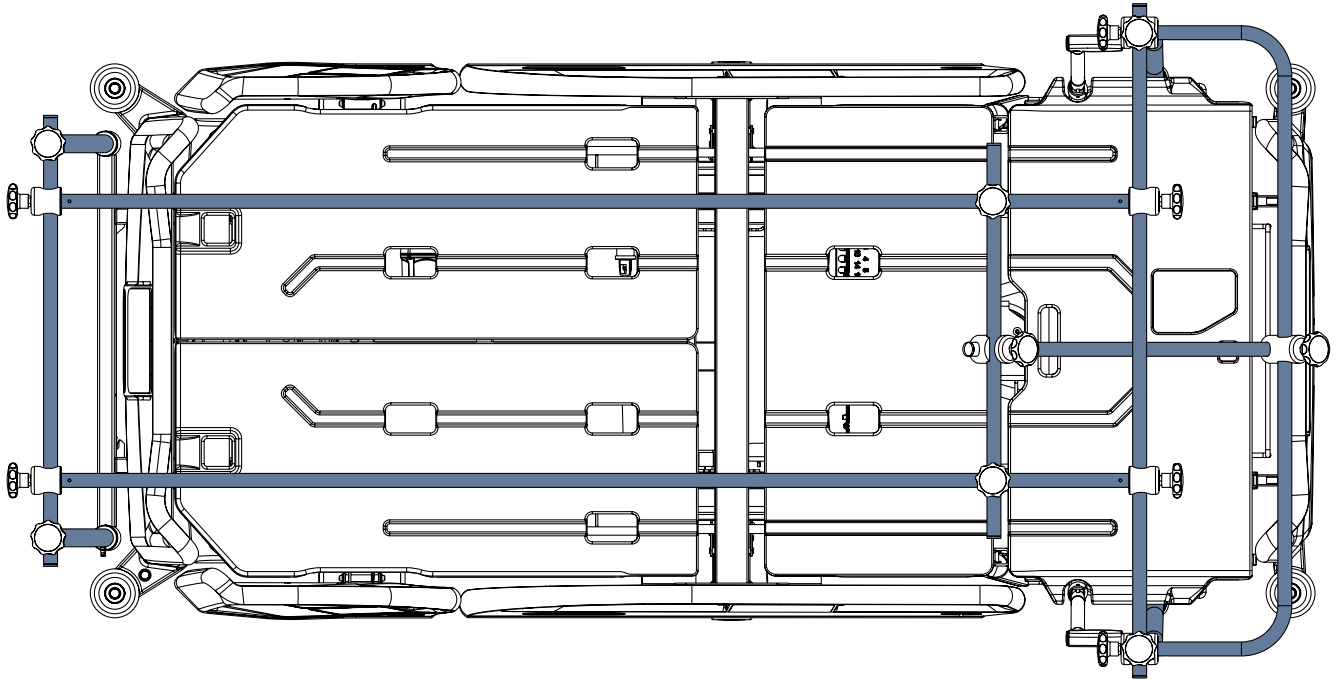


Fig. Eleganza 4 avec cadre de traction E (vue de dessus)

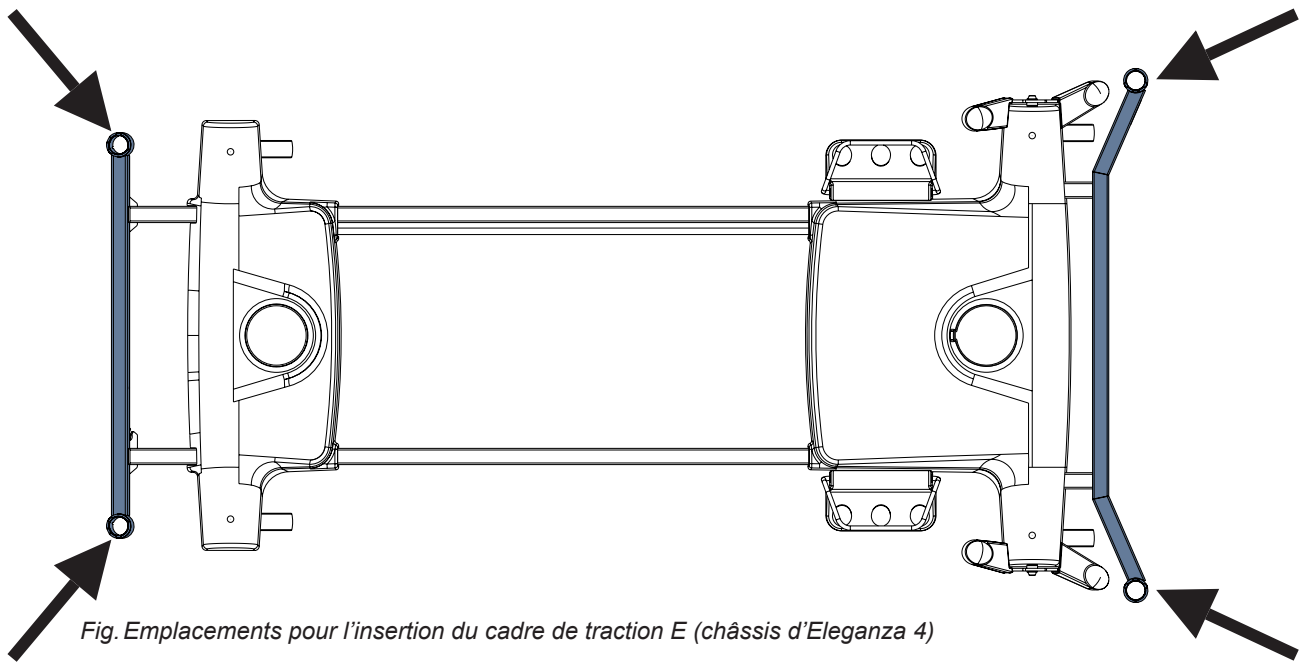


Fig. Emplacements pour l'insertion du cadre de traction E (châssis d'Eleganza 4)







 Producer: MARO-MADER, s.r.o. Svolinského 218, 77 900 Olomouc Czech Republic Made in Czech Republic Distributor: LINET spol. s r.o. Želečnice 5, 274 01 Slaný Czech Republic Made in Czech Republic	REF SN	4MAEXE50000 20180043481		2018-06-25 CE	
	 =75 kg	 =23 kg	 =98 kg		
	 				

Fig. Étiquette de série (Cadre de traction E)

17 Nettoyage/Désinfection



AVERTISSEMENT!

Risque de blessures en cas de déplacement accidentel du lit!

- ▶ Toujours désactiver les boutons de fonction lors du nettoyage de la zone située entre le châssis de roulement et la plateforme du matelas.



ATTENTION!

Risque de dommages matériels en raison d'un nettoyage ou d'une désinfection incorrects!

- ▶ Ne pas utiliser de machines à laver.
- ▶ Ne pas utiliser de machines nettoyantes à pression ou à vapeur.
- ▶ Suivre les instructions et observer les dosages recommandés par le fabricant du produit nettoyant.
- ▶ S'assurer que les désinfectants sont sélectionnés et appliqués par des spécialistes en hygiène qualifiés.
- ▶ **Respecter les matériaux usés durant le nettoyage et la désinfection! Pour des informations, voir le tableau qui suit.**

Composants du lit	Matériaux utilisés
Extrémités de la tête et du pied	Polypropylène + ABS
Barrières latérales	Polypropylène + ABS
Couvertures de la plateforme du matelas (Repose-cuisses, repose-mollets)	Polypropylène
Couvertures de la plateforme du matelas (relève-buste)	Polypropylène ou HEL (version rayons X)
Roulettes	Polyuréthane + Acier+ Polyamide
Structure du châssis	Acier enduit de poudre (la poudre est de l'époxy – polyester)
Colonnes	Alliage en aluminium oxydé
Couvercle du châssis	ABS
Coins des couvercles	Polypropylène
Butoirs de coins	Polypropylène
Claviers	Polyester, colles MP
Verrous des barrières latérales	Polyamide (PA6)
Leviers RCR	Polyamide (PA66)

Pour un nettoyage sûr et délicat :

- ▶ Ne pas utiliser des acides ou des bases forts (plage de pH optimal de 6 à 8).
- ▶ Utiliser exclusivement des détergents qui conviennent au nettoyage de l'équipement médical.
- ▶ Ne pas utiliser des poudres abrasives, de laine d'acier ou d'autre matériel ou produit nettoyant qui pourraient endommager le système de remplacement de matelas.
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents corrosifs ou caustiques.
- ▶ Ne jamais utiliser des détergents qui peuvent faire des dépôts de carbonate de calcium.
- ▶ Ne jamais utiliser des détergents qui contiennent des solvants qui pourraient affecter la structure et la consistance des plastiques (benzène, toluène, acétone, etc.).
- ▶ Nettoyer soigneusement les composants électriques et les laisser sécher entièrement.
- ▶ Ne pas plonger l'UCS dans l'eau ou la nettoyer à la vapeur.
- ▶ Se conformer aux directives locales en matière de contrôle des infections.
- ▶ S'assurer que tout produit nettoyant est approuvé par :
 - l'établissement dans lequel le système de matelas à air sera utilisé.
 - par le APE (Agence de protection de l'environnement) du pays dans lequel le système de matelas à air sera utilisé.

17.1 Nettoyage (Eleganza 5)

Préparer le nettoyage comme suit :

- ▶ Placer la plateforme du matelas à la position la plus élevée.
- ▶ Régler le relève-buste et le repose-cuisses de façon à ce que leur revers soit accessible.
- ▶ Désactiver les boutons de fonction sur les éléments de contrôle à l'aide du panneau du superviseur.
- ▶ Désactiver les contrôles au pied à l'aide du panneau du superviseur.
- ▶ Déconnecter le lit de l'alimentation réseau.
- ▶ Déplacer le lit à l'endroit où il sera nettoyé.
- ▶ Verrouiller les roulettes du lit.

17.1.1 Nettoyage quotidien

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- Tous les éléments de contrôle pour régler le lit.
- Toutes les poignées.
 - Poignée de relâchement RCR
- Extrémités du lit
- Barrières latérales (relevées dans la position la plus haute)
- La surface du matelas libre d'accès
- Mobi-Lift MD
- Tringles pour accessoires

17.1.2 Nettoyage avant l'arrivée d'un autre patient

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- Tous les éléments de contrôle pour régler le lit.
- Toutes les poignées.
 - Poignée de relâchement RCR
- Extrémités du lit
- Barrières latérales (relevées dans la position la plus haute)
- La surface du matelas libre d'accès
- Mobi-Lift MD
- Tringles pour accessoires
- Tous les couvercles en plastique de la plateforme du matelas
- Couvercles en plastique du châssis de roulement
- Colonnes télescopiques
- Le matelas de tous les côtés
- Les parties libres d'accès de la plateforme du matelas
- Gaines des câbles
- Manchon raccord de la potence
- Manchon raccord de porte-sérum
- Butoirs
- Roulettes
- Freins

17.1.3 Nettoyage complet et désinfection

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- Tous les éléments de contrôle pour régler le lit.
- Toutes les poignées.
 - Poignée de relâchement RCR
- Extrémités du lit
- Barrières latérales (relevées dans la position la plus haute)
- La surface du matelas libre d'accès
- Mobi-Lift MD
- Tringles pour accessoires
- Tous les couvercles en plastique de la plateforme du matelas
- Couvercles en plastique du châssis de roulement
- Colonnes télescopiques
- Le matelas de tous les côtés
- Les parties libres d'accès de la plateforme du matelas
- Gaines des câbles
- Manchon raccord de la potence
- Manchon raccord de porte-sérum
- Butoirs
- Roulettes
- Freins
- Parties intérieures (libre d'accès après avoir retiré les couvercles de la plateforme du matelas)

17.2 Nettoyage (OptiCare)

Directive générale – Couverture de série :

- ▶ Ne pas utiliser des acides ou des bases forts (plage de pH optimal de 6 à 8, ne pas dépasser un pH de 9). Certains nettoyants pour surfaces dures ont un pH en dehors de cette plage, ils ne conviennent pas à ces tissus enduits.
- ▶ Utiliser seulement des détergents qui conviennent au nettoyage de l'équipement médical et les tissus enduits.
- ▶ Ne pas utiliser des poudres abrasives, de laine d'acier ou d'autre matériel ou produit nettoyant qui pourraient endommager le matelas. Ne pas frotter la surface du matelas.
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents corrosifs ou caustiques.
- ▶ Ne jamais utiliser des détergents qui peuvent faire des dépôts de carbonate de calcium.
- ▶ Ne jamais utiliser des détergents qui contiennent des solvants qui pourraient affecter la structure et la consistance des plastiques (benzène, toluène, acétone, phénol, etc.).
- ▶ Utiliser seulement des nettoyants dont l'emploi est approuvé pour les hôpitaux et respecter les directives locales concernant le contrôle des infections.
- ▶ Toujours rincer à l'eau après le nettoyage et sécher entièrement avant usage.

Parties du matelas à nettoyer	Produits nettoyants recommandés (nettoyage général)
Couverture supérieure Tissu hautement perméable à l'humidité et à la vapeur (MVP)	Nettoyer avec des détergents standard pour hôpitaux, désinfectants à base d'alcool ou d'ammonium quaternaire, désinfectants à base de chlore contenant jusqu'à 1 000 ppm de chlore, puis rincer à l'eau et sécher entièrement avant usage.
	Décontamination : Souillures de sang/C-diff. etc. Désinfectants à base de chlore contenant jusqu'à 10 000 ppm de chlore. Temps d'attente sur la surface avec 10 000 ppm de 2 minutes, suivi d'un rinçage à l'eau et d'un séchage complet avant usage.
Couverture de base, alvéoles d'air, base de mousse	Suivre les procédures ci-dessus.

En raison de la diversité des équipements de buanderie, des produits chimiques et des conditions d'utilisation, les clients doivent s'assurer de réaliser des essais préliminaires. Il est essentiel que les pièces soient rincées à fond et séchées après toutes les procédures de nettoyage et avant leur stockage ou leur réutilisation. Les surfaces en polyuréthane sont plus vulnérables aux dommages mécaniques lorsqu'elles sont mouillées ou humides que lorsqu'elles sont sèches.

Comme mentionné ci-dessus, après avoir appliqué un nettoyant approprié, la surface doit être rincée à l'eau et séchée avant utilisation. (Même si les instructions du nettoyant indiquent que ce n'est pas nécessaire). Cela prévient l'accumulation de produits chimiques sur la surface du matelas qui pourraient être réactivés durant l'utilisation et qui pourraient affecter la biocompatibilité. Le revêtement MPV peut gonfler et changer d'apparence durant le nettoyage. Il reprendra son apparence une fois qu'il sera entièrement sec.

REMARQUE L'usage continu de désinfectants à base de chlore à forte concentration peut diminuer grandement la performance et la durée de vie d'un tissu enduit.

Type de nettoyage	Parties à nettoyer
Nettoyage et désinfection de routine	<ul style="list-style-type: none"> ■ parties exposées du matelas ■ parties exposées de l'UCS
Nettoyage complet et désinfection	<ul style="list-style-type: none"> ■ parties exposées du matelas ■ parties exposées de l'UCS ■ parties internes du matelas ■ parties internes de la couverture

17.2.1 Nettoyage et désinfection de routine

Nettoyer le matelas :

- ▶ Vérifier la couverture supérieure du matelas pour détecter les signes de dommages. Remplacer ou réparer et désinfecter entièrement la couverture supérieure du matelas si elle est endommagée.
- ▶ Vérifier l'intérieur de la couverture supérieure du matelas pour détecter la pénétration de liquide. Remplacer ou nettoyer et désinfecter entièrement la couverture supérieure du matelas si elle est humide.
- ▶ Laisser la couverture du matelas sur le matelas.
- ▶ Nettoyer avec de l'eau chaude à 140 °F et un nettoyant détergent.
- ▶ Rincer le matelas à l'eau froide.
- ▶ Laisser le matelas sécher ou l'essuyer pour le sécher.
- ▶ Essuyer le matelas avec un désinfectant.
- ▶ Rincer le matelas à l'eau froide.
- ▶ Laisser le matelas sécher ou l'essuyer pour le sécher.

Nettoyer l'UCS :

- ▶ Essuyer l'UCS avec un désinfectant.
- ▶ Laisser l'UCS sécher ou l'essuyer pour le sécher.

17.2.2 Nettoyage et désinfection complets

Nettoyer le matelas :

- ▶ Dégonfler le matelas et retirer la couverture (voir retirer la couverture du matelas)
- ▶ Vérifier la couverture supérieure et celle de la base du matelas pour détecter les signes de dommages. Remplacer ou réparer et désinfecter entièrement la couverture supérieure du matelas et celle de la base si elles sont endommagées.
- ▶ Vérifier la couverture supérieure et celle de la base du matelas pour détecter la pénétration de liquide. Remplacer ou nettoyer et désinfecter entièrement la couverture supérieure et celle de la base du matelas si elles sont humides à l'intérieur.
- ▶ Nettoyer toutes les alvéoles d'air et les tuyaux avec de l'eau chaude à 140 °F et un détergent nettoyant.
- ▶ Rincer le matelas à l'eau froide.
- ▶ Laisser le matelas sécher ou l'essuyer pour le sécher.
- ▶ Essuyer le matelas avec un désinfectant.
- ▶ Rincer le matelas à l'eau froide.
- ▶ Laisser le matelas sécher ou l'essuyer pour le sécher.

Nettoyer la couverture du matelas :

- ▶ Retirer la couverture (voir retirer la couverture du matelas).
- ▶ Si les couvertures du matelas (supérieure ou de la base) sont lavées à la machine, la température doit être augmentée durant le cycle de lavage à 65 °C/149 °F pour 10 à 15 minutes, ou à 71 °C/160 °F pour 3 à 10 minutes, en utilisant les détergents et des produits de rinçage approuvés pour les hôpitaux.

REMARQUE La température maximale de lavage ne doit pas dépasser 75 °C/167 °F.

- ▶ Sécher la couverture par culbutage à basse température.

Nettoyer le tuyau à air :

- ▶ Essuyer le tuyau à air avec un produit nettoyant ou un désinfectant.
- ▶ Laisser sécher le tuyau à air.

Nettoyer l'UCS :

- ▶ Retirer le filtre.
- ▶ Essuyer l'UCS et le filtre avec un désinfectant.
- ▶ Laisser sécher l'UCS et le filtre.
- ▶ Remettre le filtre.

17.2.3 Retirer la couverture du matelas :

- ▶ Ouvrir délicatement la fermeture éclair sous la jupe latérale de la couverture du matelas à l'extrémité du pied du lit.
- ▶ Retirer la partie supérieure de la couverture du matelas.
- ▶ Défaire les fixations à bascule qui retiennent la couverture de confort et retirer la couverture de confort. Examiner la couverture de confort et la nettoyer au besoin.
- ▶ Défaire les fixations à bascule qui retiennent la base de mousse au pont supérieur.
- ▶ Défaire l'agrafe en plastique près du tuyau d'alimentation sur la couverture de la base qui retient la base de mousse à la couverture,
- ▶ Retirer la partie inférieure de la couverture du matelas.

Après avoir nettoyé la couverture du matelas :

- ▶ Réinstaller la couverture du matelas en effectuant les opérations énumérées ci-dessus dans l'ordre inverse.
- ▶ S'assurer de remettre toutes les fixations à bascule dans leur orifice respectif.

Directive générale – Couverture glissante :

GARANTIE En raison de la composition et du classement MVP (perméabilité à l'humidité et à la vapeur) du tissu de la couverture glissante, la durée de la garantie est de 1 an. Les dommages chimiques causés par l'usage de nettoyants abrasifs ou incorrects ne sont pas couverts par cette garantie.

DURÉE DE VIE Généralement 50 cycles de nettoyage faits conformément aux instructions du fabricant.

- ▶ Ne pas utiliser des acides ou des bases forts (plage de pH optimal de 6 à 8, ne pas dépasser un pH de 9).
- ▶ Utiliser seulement des nettoyeurs dont l'emploi est approuvé pour les hôpitaux et respecter les directives locales concernant le contrôle des infections.
- ▶ Ne pas utiliser des poudres abrasives, de laine d'acier ou d'autre matériel ou produit nettoyant qui pourraient endommager le matelas. Ne pas frotter la surface du matelas. Ne laisser pas survenir des dommages mécaniques, (p.ex. piqûre d'aiguille, coupures de scalpel, de ciseaux).
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents corrosifs ou caustiques. Ne pas utiliser de nettoyeurs contenant du peroxyde.
- ▶ Ne jamais utiliser des détergents qui peuvent faire des dépôts de carbonate de calcium.
- ▶ Ne jamais utiliser des détergents qui contiennent des solvants qui pourraient affecter la structure et la consistance des plastiques (benzène, toluène, acétone, phénol, etc.).
- ▶ Utiliser seulement des nettoyeurs dont l'emploi est approuvé pour les hôpitaux et respecter les directives locales concernant le contrôle des infections.
- ▶ Toujours rincer à l'eau après le nettoyage et sécher entièrement avant usage.
- ▶ Toujours lire l'étiquette pour les instructions de lavage et le guide d'utilisation de chaque système parce qu'ils contiennent des instructions précises sur la couverture employée.

Parties du matelas à nettoyer	Produits nettoyeurs recommandés (nettoyage général)
Couverture supérieure Tissu hautement perméable à l'humidité et à la vapeur (MVP) Couverture supérieure glissante du matelas	Détergents standard pour hôpitaux ou nettoyeurs qui conviennent aux tissus enduits comme décrits ci-dessus. Désinfecter avec un produit à base jusqu'à 1 000 ppm de chlore (0,1 %), puis rincer à l'eau et sécher entièrement avant usage.
	Décontamination : Souillures de sang/C-diff. etc. Lingettes à base de chlore contenant jusqu'à 5 500 ppm de chlore (0,55 %) (ex. Lingettes Clinell Clorox). Temps d'attente sur la surface avec 5 500 ppm de 3 minutes, suivi d'un rinçage à l'eau et d'un séchage complet avant usage.

En raison de la diversité des équipements de buanderie et des conditions d'utilisation, les clients ont la responsabilité de s'assurer de suivre conformément les instructions de nettoyage des fabricants.

Comme mentionné ci-dessus, après avoir appliqué un nettoyant approprié et après un temps d'attente approprié, il est essentiel que les pièces soient rincées à fond et séchées avant utilisation. (Même si les instructions du nettoyant indiquent que ce n'est pas nécessaire). Cela préviendra l'accumulation de produits chimiques sur la surface du matelas qui pourraient être réactivés durant l'utilisation et qui pourraient affecter la biocompatibilité. Les surfaces en PU (polyuréthane) sont plus vulnérables aux dommages mécaniques lorsqu'elles sont mouillées ou humides que lorsqu'elles sont sèches. Le revêtement MPV peut gonfler et changer d'apparence durant le nettoyage. Il reprendra son apparence et sa forme originales une fois qu'il sera entièrement sec. (Sécher à l'air. Ne pas essuyer vigoureusement). Avant toute nouvelle utilisation, le couvercle doit être entièrement sec.

17.2.4 Lavage à la machine de la couverture glissante de matelas Symbosio Hi MPV

Laver à la machine la couverture supérieure avec des détergents et des produits de rinçage approuvés pour les hôpitaux. Le détergent ne doit pas contenir du chlore ou du peroxyde. Pour tuer les bactéries, durant le cycle de lavage, augmenter la température de l'eau à 71 degrés C (160 degrés F) pour 3 minutes, ou à 65 degrés C (149 degrés F) pour 10 minutes. Sécher la couverture par culbutage à basse température.

REMARQUE L'usage continu de désinfectants à base de chlore à forte concentration ou de nettoyeurs dont le PH est élevé, peut diminuer grandement la performance et la durée de vie d'un tissu enduit.

REMARQUE Les couvertures qui présentent un dommage matériel qui pourrait permettre la pénétration de liquide à l'intérieur de la couverture du matelas ne devraient pas être réutilisées et mises aux rebus cliniques.

REMARQUE Sur les couvertures à haute perméabilité à la vapeur, les vapeurs de produits chimiques avec des petites particules peuvent parfois être diffusées à travers la membrane de polyuréthane de la même manière que la vapeur d'eau. Toute souillure à l'intérieur de la couverture causée par ce type d'incident n'est pas due à une perte des propriétés de barrière microbienne du tissu. Seule l'apparence du matériel s'en trouve modifiée et ce type de souillure ne devrait pas être traitée comme une défectuosité de la couverture nécessitant son remplacement.

18 Dépannage



DANGER!

Danger réel pour la vie en cas de décharge électrique!

- ▶ Si une défaillance survient, faire réparer le moteur électrique, la boîte d'alimentation ou toute autre pièce électrique par un personnel qualifié exclusivement.
- ▶ Ne pas ouvrir les couvercles de protection du moteur électrique ou la boîte d'alimentation.

Erreur/Défectuosité	Cause	Solution
Réglage à l'aide des boutons de positionnement impossible	Le bouton GO (Aller) n'a pas été appuyé	Appuyer sur le bouton GO (Aller)
	Fonction désactivée sur le panneau de contrôle du superviseur additionnel	Activer la fonction désactivée
	Les actionneurs n'ont pas d'alimentation Actionneurs défectueux Batterie défectueuse	Vérifier les connexions à l'alimentation réseau Aviser le service de réparation
	Fiche d'alimentation mal branchée	Brancher correctement la fiche d'alimentation
	Source d'alimentation défectueuse	Aviser le service de réparation
	Élément de contrôle défectueux	Aviser le service de réparation
Réglage de l'inclinaison ou de la hauteur de la plateforme du matelas défectueux	Obstacle sur le couvercle du châssis de roulement	Retirer l'obstacle.
	Fonction désactivée sur le panneau de contrôle du superviseur additionnel	Activer la fonction désactivée
	Les actionneurs n'ont pas d'alimentation Actionneurs défectueux Batterie défectueuse	Vérifier les connexions à l'alimentation réseau Aviser le service de réparation
	Fiche d'alimentation mal branchée	Brancher correctement la fiche d'alimentation.
	Source d'alimentation défectueuse.	Aviser le service de réparation.
	Élément de contrôle défectueux.	Aviser le service de réparation.
Abaissement du relève-buste depuis la position relevée impossible.	Obstacle sous le relève-buste ou dans le mécanisme d'entraînement.	Retirer l'obstacle
	Poignée de relâchement RCR défectueuse	Aviser le service de réparation.
Réglage des barrières latérales impossible	Obstacle dans le mécanisme de relâchement des barrières latérales	Retirer l'obstacle.
	Mécanisme de relâchement de la barrière latérale défectueux	Aviser le service de réparation.
Freins défectueux	Obstacle qui bloque les freins mécaniquement	Retirer l'obstacle.
	Le mécanisme de freinage est défectueux	Aviser le service de réparation.

19 Entretien



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure lors d'un travail exécuté sur le lit!

- ▶ S'assurer que le lit est débranché de la connexion au réseau avant de procéder à l'assemblage, au désassemblage et à l'entretien.
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées avant de procéder à l'assemblage, au désassemblage ou à l'entretien.



AVERTISSEMENT!

Risque de blessures en cas d'utilisation d'un lit défectueux!

- ▶ Faire réparer immédiatement un lit défectueux.
- ▶ Si la défectuosité ne peut pas être réparée, ne pas utiliser le lit.



ATTENTION!

Dommages matériels pouvant être causés par un entretien incorrect!

- ▶ S'assurer que l'entretien est effectué exclusivement par le service à la clientèle du fabricant ou par un technicien formé par le fabricant.
- ▶ Si la défectuosité ne peut pas être réparée, ne pas utiliser le lit.

REMARQUE LINET MD recommande de fixer la notice d'entretien au lit.

Pour préserver le fonctionnement correct du lit, s'assurer que les travaux de maintenance suivants sont effectués aux intervalles prévus.

19.1 Entretien mensuel

- ▶ Vérifier l'usure de toutes les parties mobiles.

19.2 Entretien tous les 12 mois

Veillez consulter le manuel de Linet sur l'entretien régulier et préventif et la vérification de la sécurité.

19.2.1 Pièces de rechange

L'étiquette du produit est située sur la tringle longitudinale du châssis de la plateforme du matelas. L'étiquette du produit comprend les informations pour les réclamations et les commandes de pièces de rechange.

Les informations à propos des pièces de rechange sont disponibles auprès du :

- Service à la clientèle
- Ventes
- Notre service de soutien technique

19.2.2 Intégralité

- ▶ Effectuer une vérification visuelle (avec le bon de livraison au besoin).
- ▶ Faire remplacer toute pièce manquante.

19.2.3 Usure

- ▶ Vérifier et resserrer au besoin tous les boulons.
- ▶ Vérifier tous les mécanismes de verrouillage.
- ▶ Vérifier l'usure du lit, les éraflures ou les marques de frottement.
Le cas échéant, éliminer la cause.
- ▶ Faire remplacer toute pièce défectueuse.

19.2.4 Fonctionnement

- ▶ Vérifier que tous les réglages du lit permettent d'atteindre la position maximale.
- ▶ Au besoin, nettoyer, lubrifier ou remplacer toute pièce ou tout point qui porte des marques d'usure.

19.2.5 Contrôle électrique

Connexions des prises

- ▶ Remplacer les joints toriques sur les connecteurs.
- ▶ Vérifier la présence de poussières ou de saleté sur les connexions des prises. Nettoyer ou remplacer au besoin.
- ▶ Vérifier que les connecteurs des prises sont bien alignés.

Moteurs

- ▶ Vérifier les mouvements effectués par le moteur (régler les positions du lit). Vérifier si certains mouvements sont incorrects ou interrompus. Faire remplacer les moteurs au besoin.
- ▶ Vérifier les câbles pour les signes d'usure et d'enchevêtrement. Installer un nouveau câble, ou le remplacer au besoin.

Batterie

- ▶ Vérifier que la batterie fonctionne correctement (débrancher le lit de la prise de courant de secteur) Faire remplacer la batterie si nécessaire.

Fusibles

- ▶ Faire remplacer les fusibles exclusivement par des techniciens de service formés et autorisés par le fabricant.
- ▶ Utiliser uniquement les types de fusibles suivants :
 - T4.0 A L 250 V (Eleganza 5 pour entrée de 120 V)
 - T1AH (OptiCare pour entrée de 100-127 V)

19.2.6 Roulettes

- ▶ Nettoyer entièrement les roulettes.
- ▶ Graisser les roulettes au besoin (graisse Caro EP 2 de DEA ou une graisse équivalente).
- ▶ Vérifier que les roulettes fonctionnent correctement.
 - Mouvement vers l'avant
 - Mouvement libre
 - Immobilisé à l'aide des freins
- ▶ Faire régler les freins au besoin.
- ▶ Faire remplacer toute roulette défectueuse.

19.2.7 Accessoires

- ▶ Vérifier que tous les accessoires (par exemple, la potence, les barrières latérales, le porte-sérum, etc.) fonctionnent correctement.
- ▶ Remplacer les accessoires, si nécessaire.

19.3 Vérifications de sécurité



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure en cas de vérifications de sécurité incorrectes!

- ▶ S'assurer que les vérifications de sécurité sont effectuées uniquement par le service à la clientèle ou un personnel autorisé (accrédité par le fabricant).
- ▶ S'assurer que les vérifications de sécurité sont consignées dans la déclaration de service et de maintenance.



AVERTISSEMENT!

Risque de blessures en cas d'utilisation d'un lit défectueux!

- ▶ Faire réparer immédiatement un lit défectueux.
- ▶ Si la défectuosité ne peut pas être réparée, ne pas utiliser le lit.

Une vérification de sécurité du lit d'hôpital doit être effectuée au moins tous les 12 mois.

La procédure pour effectuer la vérification de sécurité est stipulée dans la EN 62353:2014.

REMARQUE Sur demande, le fabricant fournira les schémas des circuits, la liste des pièces des composants, les descriptions, les instructions pour la calibration, etc. au personnel technique pour la réparation des appareils mobiles désignés par le fabricant comme étant réparables par le personnel de service

19.4 Maintenance de l'OptiCare

Vérifier ce qui suit au moins tous les 12 mois :

- ▶ Vérifier l'intérieur et l'extérieur du matelas, ainsi que l'extérieur de l'UCS pour détecter les dommages mécaniques et les signes d'usure importante.
- ▶ Vérifier si le matelas et l'UCS sont pleinement fonctionnels.
- ▶ Effectuer les vérifications de sécurité électrique conformément aux réglementations locales de sécurité.

Vérifier ce qui suit chaque mois :

- ▶ Vérifier le filtre à air externe à l'intérieur de l'UCS pour la présence de poussières et saletés. Si des poussières et des saletés sont visibles. Remplacer le filtre.
- ▶ Remplacer immédiatement toute pièce endommagée avec des pièces de rechange d'origine uniquement.
- ▶ S'assurer que l'entretien et l'installation sont effectués seulement par un personnel qualifié qui a été formé par le fabricant.

REMARQUE LINET MD fournit un service de documentation au personnel qualifié.

Un service de technicien approuvé par le fabricant est exigé pour effectuer une vérification technique de sécurité sur le matelas tous les 12 mois.

19.5 Service de réparation Linet MD

Vous pouvez compter sur les partenaires de service de réparations de LINET MD pour vous assurer que vos équipements seront à votre disposition, prêts à fonctionner quand vous en avez besoin. Pour plus d'informations sur le service de soutien technique disponible et les offres de contrats de service, veuillez communiquer à l'adresse service@linetgroup.com et demander notre service de soutien technique. Le réseau national de LINET MD de prestataires de services hautement qualifiés est prêt à vous offrir les services de réparation et de maintenance de haute gamme pour votre appareil LINET MD.

20 Mise au rebut

20.1 Protection de l'environnement

Chez LINET MD, nous réalisons l'importance de protéger l'environnement pour les générations futures. Au sein de la société LINET, nous appliquons un système de gestion de l'environnement qui est conforme aux normes internationalement reconnues ISO 14001. L'homologation internationale ISO est fondée sur des audits externes effectués par des spécialistes de renommée internationale de la société TÜV. Les matériaux utilisés dans notre produit ont une incidence minimale sur l'environnement. Les niveaux de bruit et de vibrations sont conformes aux réglementations en vigueur dans le pays et le site d'utilisation. Le produit est fabriqué de matière recyclable. Les rebuts sont éliminés par une entreprise d'élimination agréée. Aucune des pièces en bois n'est fabriquée avec des essences de bois tropical (comme l'acajou, le bois de rose, l'ébène, le teck, etc.) ou de bois provenant de l'Amazonie ou des forêts tropicales humides. Nos produits ne contiennent pas de substances dangereuses et ne contiennent pas de métaux lourds, de l'amiante ou de diphényles polychlorés ou de CFC. Pour l'élimination des matériaux d'emballage après l'installation des lits, communiquer avec votre représentant des ventes ou le service de réparation Linet au www.linet.cz pour connaître les possibilités de reprises gratuites des emballages par une société autorisée.



20.2 Mise au rebut

Les matériaux de cet appareil sont réutilisables. Par la réutilisation, le recyclage des matériaux ou autres formes d'utilisation d'anciens appareils, vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement.

- ▶ Informez-vous auprès des autorités responsables de la protection de l'environnement pour connaître les points de collecte appropriés.
- ▶ Respecter les directives locales et nationales pour la mise au rebut.

20.2.1 Eleganza 5

Si l'Eleganza 5 est muni d'un module d'intégration, il comprend une batterie au lithium.

Dans les pays européens

Pour mettre au rebut un appareil :

- ▶ quand vous mettez votre appareil au rebut, ne le mettez pas dans les déchets ménagers.
- ▶ Envoyez l'appareil au recyclage d'appareils électriques.



Les matériaux de cet appareil sont réutilisables. Par la réutilisation, le recyclage des matériaux ou autres formes d'utilisation d'anciens appareils, vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement.

- ▶ Informez-vous auprès des autorités responsables de la protection de l'environnement pour connaître les points de collecte appropriés.

À l'extérieur de l'Europe

- ▶ Procédez à la mise au rebut du lit et de ses composants en conformité avec les lois et les règlements locaux :
 - après avoir utilisé le lit
 - avoir effectué les travaux de maintenance et d'installation,
- ▶ engager une entreprise agréée dans le traitement des déchets pour la mise au rebut.

20.2.2 OptiCare

Pour mettre l'appareil au rebut (compresseur):

- ▶ Lorsque vous mettez votre appareil au rebut (compresseur), ne le jeter pas avec les ordures ménagères
- ▶ Envoyer l'appareil (compresseur) au recyclage des appareils électriques.



21 Garantie

LINET MD sera tenue responsable de la sécurité et de la fiabilité des produits seulement s'ils ont été réparés de façon régulière, entretenus et utilisés conformément aux directives de sécurité.

En cas de survenue d'une défectuosité grave ne pouvant être réparée par le service de réparation :

- ▶ Ne pas continuer à utiliser le lit.

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie couvre toutes les défaillances et les erreurs reliées aux matériaux et à la fabrication. Les défaillances et les erreurs causées par un usage incorrect et des effets externes ne sont pas couverts. Les plaintes justifiées seront réparées sans frais durant la période de garantie. La preuve d'achat avec la date d'achat est exigée pour tout service de réparation couvert par la garantie. Nos modalités générales s'appliquent.

22 Normes et réglementations

22.1 Eleganza 5

Le lit Eleganza 5 est conforme aux normes suivantes :

- IEC 60601-1
- CAN/CSA C22.2 NO. 60601-1
- ANSI/AAMI ES60601-1
- IEC 60601-1-2
- IEC 60601-1-6
- IEC 60601-2-52
- ISO 14971

22.2 OptiCare

Le système de matelas à air OptiCare est conforme aux normes suivantes :

- IEC 60601-1
- CAN/CSA C22.2 NO. 60601-1
- ANSI/AAMI ES60601-1
- IEC 60601-1-2
- IEC 60601-1-6
- ISO 10993-5
- ISO 10993-10

22.3 Fabricant

Le fabricant adhère à un système de gestion de la qualité en conformité avec les normes suivantes :

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)